

అన్ని భాషల్లోనూ
రచయితవి

కవి
రూపాయి

మొదటి ముద్రణ : ఫిబ్రవరి, 1954

శ్రీ కొండపల్లి ముద్రాకార
రాజమండ్రి

1000
కొ ప్త లు

వి ష య సూ చి త

1. స్వార్థపదాలు	...	...	1 పేజీ
2. గురిగింజ	...	...	30 ,,
3. సిద్ధాన్నం	...	...	40 ,,
4. అతిథి	...	...	61 ,,
5. దంపతులు	...	...	74 ,,
6. పిరచాసి	...	...	93 ,,
7. వీడ్కోలు	...	...	102 ,,
8. అశ్వద్ధామ	...	...	112 ,,

స్వార్థపరులు

నాలుగైదుసార్లు తడితేనేకాని తలుపులు తెరవబడలేదు. అసలే రాత్రి పన్నెండు దాటింది. బైట చీకటి గాఢాధికారం. దానికితోడు సన్నని వానతుంపర ఆరంభమైంది. మొత్తంమీద తడవకుండానే గోపాలం ఇల్లు చేరుకోగలిగాడు. కాని తలుపులు తెరిచేలోపుగానే తాను తడిసి ముద్దయిపోతానేమో ననే భయమూ, ఆత్మతా ఆతన్ని వేధించసాగినై. ఇంతకు పూర్వంలేని తొండరంతా అతనిలో కరుడుకట్టి—పనివాడిపట్ల కోపాన్ని, విసుగునూ పెంచినయ్.

నిద్రకళ్ళతో పనివాడు తలుపులు తెరిచాడు. పెనుగా లల్లీ గోపాలం లోపలికి ఉరికాడు.

“ఎప్పుడూ నిద్రరే—వెధవనిద్రరా నువ్వును” అని పనివాడిమీద విరుచుకు పడ్డాడు.

పనివాడు చలించ లేదు. వాననీళ్ళు లోపలికిరాకుండా తలుపులు మూసేశాడు.

“తమకోసం ఎవరో వచ్చారు” అన్నాడు పనివాడు.

గోపాలం ఎలాటి ఆత్మతనూ చూపలేదు.

“నాలుగైదుసార్లు వచ్చారు” అన్నాడు పనివాడు.

గోపాలం విన్నాడు కాని వినిపించుకోనట్లే వూరుకున్నాడు. మామూలుగా వచ్చే అప్పలవాళ్ళే ఐవుంటారని

అతని పూహ! లేకపోతే నాలుగైదుసార్లు వొచ్చే ఓపిక ఎవరికుంటుంది కనుక? ఈవిధంగా తననూ, తన ఇంటిని చుట్టుముట్టే ఈ అప్పలవాళ్ళ శారినుంచి రక్షించు కునేందుకే గోపాలం ఉదయం ఆరుగంటలనుంచీ, రాత్రి పన్నెం డింటిదాకా పూరిమీద బలాదూర్లకు వెళ్తుండటాన్ని దిన చర్యగా చేసుకున్నాడు...

పనివాడు వాడలలేదు.

అన్నాడు: “కారులో వొచ్చారు—”

మళ్ళీ ఇంటాయన కోయంబత్తూరునుంచి దిగాడేమోనని గోపాలం మనస్సులో రాయిపడింది. తన అప్పలవాళ్ళల్లో కారుమీదవొచ్చే తాహతున్నవాళ్ళు ఇంటి యజమానితప్ప వేరెవ్వరూ లేరు. తాను పూహించిందే నిజమైతే, తాను ప్రశాంతంగా గడిపే ఆరుగంటలూకూడా ఏ పేప్ మెంట్ మీదనో, లేక ఏ స్నేహితుడి పంచనో గడపాల్సి వుంటుంది.

తన ఆలోచనల్లో మునిగి తేలుతున్న గోపాలం పనివాడి వంకన్నా చూడలేక పొయ్యాడు. ఐతే పనివాడు తన విద్యుత్తధర్మాన్ని మరిచిపోలేదు.

“అయన ఎర్రగా, పొడుగ్గా వున్నాడు.”

అట్లాగేతే ఇంటియజమాని కాదు. ఇంటాయన నల్లగా పొట్టిగా వుంటాడు. మరెవరై వుంటారు? తన దృష్టిపోయి నంత మేరలో తన అప్పలవాళ్ళల్లో ఎర్రగా పొడుగ్గా వుండే వాళ్ళెవ్వరూ లేరు. ఇప్పటిక్కాని గోపాలానికి ఆ వొచ్చిన వ్యక్తి ఎవరో తెలుసుకోవాలనే కుతూహలం కలగ లేదు.

“ఏ వూరట?” అన్నాడు.

“బందరటండి”

“పేరు—?”

“పాండురంగారావు గారటండి!—”

బందరులో తనకు మిత్రులెవ్వరూలేదు. యీ పాండురంగారావు వెవరో, అతనికి తనతో పనేమిటో ఎంత ఆలోచించినా గోపాలానికి అర్థంకాలేదు. ఇంకా వివరాలు తెలియ చెప్పలేని పనివాణ్ణి వేధించకుండానే పక్కమీద నడుం వాల్చాడు గోపాలం.

చాలా అలసివున్న గోపాలానికి యథాప్రకారంగా గాఢ నిద్ర రావలసిందే...తాని ఆ పాండురంగారావునుగూర్చి తీవ్రంగా ఆలోచించసాగాక, నిద్రాదేవి విరోధమవక తప్పలేదు.

ఒక విషయంమాత్రం నిర్ధారణగా తేలిపోయింది. యీ పాండురంగారావు తన అప్పులవాడు మాత్రంకాదు. మరెవరో ఎంత ఆలోచించినా తేలకుండా వుంది, నాలుగైదుసార్లు వచ్చి పోయ్యాడంటే ఏదో ముఖ్యవిషయమే ఐవుండాలి... వ్యవహారం ఏదో తనకు మేలుకలిగేదే ఐవుంటుందనే భావన గోపాలం మనస్సులో మెదిలింది.

దాంతో అతను మేలుకునే ఒక గొప్ప కలకన్నాడు. తాను మళ్ళీ ఫిలింతీసినట్లు, అది శతదినోత్సవాలవరకూ వెళ్ళినట్లు, మొదటి ఫిలింలో తానూ, తన యితర భాగస్వా

ములూ చేసిన అప్పలన్నీ తీర్చటమే గాక, తాను స్థాపించిన సంస్థ గొప్పదై సుస్థిరమైనట్టూ, తన దర్శకత్వపు ప్రతిభ దేశమంతటా పాకినట్టూ—ఆకలలో గోపాలం ప్రత్యక్షంగా చూడగలిగాడు. వింత వింత భావాలెన్నో అతని మనస్సును ఆనందపరిచినవి. రొంపిలో యిరుక్కన్నవాడికి పనికిరాని చిన్న గడ్డిపోచ దొరికినా, బైటపడేందుకు గొప్పఅవకాశం ఏర్పడిందనే దురభిప్రాయం కలిగినట్లే, గోపాలంలో యీ పాండురంగారావు ఒక మేరుపర్వతమై వెలుగొందాడు.

ఈ తీయని తలుపులతోపాటు బైటవర్షంపడుతూచేసే మృదువైనధ్వని, స్వచ్ఛమైన నీటిమీదనుంచి. వీచే సన్నని గాలి ప్రాణానికి ఎంతో హాయినిస్తున్నది. గోపాలం బడలి కంతా పోయింది. యీ రాత్రంతా ఇలాగే యీ వర్షాన్ని చూస్తూ, ఆకాశంలో వుండివుండి మెరిసే మెరుపుల్ని చూస్తూ గడపాలనే నిశ్చయం ఏర్పడింది.

కాని ఆలోచనలనేవి ఎప్పుడూ మనస్సుకు ఆనందాన్ని కలిగించే దిక్కునేసాగవు. క్రమంగా అవి రెండోదిక్కుకు మొగ్గసాగినవి. ఇంతా ఏడుస్తే ఈ పాండు రాంగారావు ఏ హిరోవేషానికన్నా పాకులాడు తున్నాడేమో? ఎర్రగా పొడుగ్గా వుంటాడనికదా పనివాడు చెప్పింది; ఏదో అంద మైనవాడే ఐవుండొచ్చు. సినిమాపిచ్చితో మెడ్రాన్ వొచ్చిన వాళ్ళల్లో ఒకడు కావొచ్చు, కాస్తో, కూస్తో వున్నావాడై తే, నొచ్చిన కొత్తలో తెచ్చుకున్న డబ్బులోనుంచి టాక్సీలెక్కి

తిరగొచ్చు. టాక్సీవల్ల కాస్త ఖర్చు కనిపించినా, అందువల్ల హోదా ఎంత పెరుగుతుంది! ఈ పాండురంగారావు ఈరకం వాడే కనుక ఐతే—

ఈ అనుమానం రాగానే గోపాలం ఒళ్ళు జలదరించింది; గొంగళిపురుగులు శరీరమంతా పాకినట్లయింది. ఆ పాండురంగారావుగాడు తన మిశ్రుజైనా. శత్రువైనా ఇంత వేధించేవాడుకాదు. వాడు ఏ పక్షంవాడో ఖచ్చితంగా తెలిసినా ఈ బాధవుండేది కాదు. ఇంతకుపూర్వం కన్న మధురస్వప్నమంతా, క్షణంలో పీడకలగా మారింది. తీవ్రపదార్థం తిన్నాక సముద్రంలో నీళ్ళు తాగినట్లయింది.

ఎంతప్రయత్నించినాపూహలు చెడును సూచించకుండా ఉండటంలేదు. రెండు రకాల ఆలోచనలూ కలిసి అతన్ని నిద్దర పోనివ్వటంలేదు. ఎంతో హాయిగా వుండే వాతావరణమే భరించరానంతగా మాద్దుచెందుతూండటంకూడా గోపాలం గమనించకపోలేదు.

ఈ పాండురంగారావు ఎవడో తెలిస్తేనే కాని తన మనస్సులోని అశాంతి చల్లారదు. అది తేలాలంటే తెల్లారాల్సిందే. కాని తెల్లారాక తను ఇంట్లోవుంటే మరికొన్ని కొత్త సమస్యల్ని ఎదుర్కోవాల్సి వుంటుంది. తనకోసం వొచ్చేవాళ్ళంతా కేవలం అప్పులవాళ్ళే కావటం పెద్ద ప్రమాదం. ఆ వొచ్చేవాళ్ళల్లో తాను తెలుసుకోవాల్సింది ఒక్క పాండురంగారావే కావటంవల్ల, అతనికోసమై మిగతావాళ్ళ బాధనుకూడా భరించాల్సి వుంటుంది...

అప్పులవాళ్ళ భరించలేకనే ఈ అడవిలో ఇల్లు తీసుకున్నాడు. ఐనాకూడా తన డేమాన్ని ఒక కంట కనిపెడుతూనేవున్న ఈ ఋణదాతలు, తన అజ్ఞాతవాసానికి భంగం కలిగించారు; మళ్ళీ ఇల్లు మారుద్దామంటే, కొత్తయింటికి ఎడ్వాన్సు కావాలాయె! ఈ పరిస్థితుల్లో తనకోసం వచ్చే వాళ్ళంటేనే గోపాలానికి పెద్ద భయ మేర్పడిపోయింది.

మరి యీ పాండురంగారావునుగూర్చి తెలుసుకోడటం ఎలా? గోపాలంలోని కుతూహలం, జ్వాలల్ని కక్కసాగింది. పోనీ ఆ పాండురంగారావు మెడ్రాస్ లో ఎక్కడ వుంటాడో తెలుస్తే, యీ అర్థరాత్రి, యీ వానలో తనే అక్కడికి పోయొచ్చేవాడు.

గడియారం రెండు దాటినా అతని ఆలోచనలు తెగ లేదు: ఆలోచనా ప్రవాహంలాగే, ధారాపాతంగా వాన పడుతోంది. మెరుపులకాంతిలో రోడ్డుమీద కాలవలుకట్టి ప్రవహించే నీరు స్పష్టంగా కనిపిస్తోంది. గాలికూడా సాగి నందువల్ల, చెట్లకొమ్మలు చేసే శబ్దం, వర్ష పాతానికి లయ కలుపుతోంది. ఏదే గోపాలం హతావరణాన్ని గమనించే స్థితిలో లేడు. అతని వూహలన్నీ ఆ పాండురంగారావునే ఆవరించి ఉన్నవి.

అతాత్తుగా దూరాన వినిపించిన కాదు హారన్ గోపాలం ఆలోచనలకు అంతరాయం కలిగించింది. ఎందుకనోకానీ, ఆ కాదు తనకోసమేనని, ఆ కాదులో ఆ పాండురంగారావు

వొస్తున్నాడనే నమ్మకం అతని కుతూహలాన్ని మిన్ను ముట్టేట్లు చేసింది. శరీరమంతా కంపించి, పక్కమీదినుంచి లేవలేని స్థితికి వచ్చాడు.

కాదు తన ఇంటివైపే వొస్తున్నసంగతి గోపాలానికి తెలియకపోలేదు. కాదు సమీపిస్తున్నకొద్దీ ఏదో వెర్రిడత్సాహం అతనిలో బయలుదేరింది... కాని ఆ కాదు తనకోసం కాకుంటే? జీవితంలో ఆశకూ నిరాశకూ వున్న పొలిమేరల్లో కొట్టుకులాడడం ఎంత బాధావహమో గోపాలానికి యీ రాత్రి బాగా అర్థమౌతోంది.

అదృష్టవశాత్తూ కాదు తన ఇంటిముందే ఆగింది. చప్పున దిగివెళ్ళి తలుపులు తీయాలనే జ్ఞానం గోపాలానికి కలగక పోలేదు; కాని అతని ఆత్మత అతన్ని కదలనివ్వలేదు.

ఇంటి తలుపు తట్టడం “గోపాలంగారూ! గోపాలంగారూ!” అని కేకలు వేయటం జరుగుతోంది. ఆ కంఠస్వరం తనకు అపరిచితమైనదే! అవతల పెద్దమనిషి వానలో తడిసి పోతూన్నాడనీ, తాను ఇంతవరకూ పూపిరి తిరగకుండా ఆలోచిస్తూన్న పాండురంగారావే ఆ పెద్దమనిషి ఐవుంటాడనీ, తలుపు తీయటం ఆలస్యమైతే, ఇక లాభంలేదని కాదులో తిరిగి వెళ్ళిపోతాడనీ గోపాలానికి తెలుస్తూనేవుంది... కాని ఆత్మత, ఆ కంపం అతని శక్తులన్నటినీ కట్టివేసింది!

పట్టబలవంతాన ఆత్మతను తగ్గించుకున్నాడు. ఈ అర్థరాత్రి, వానలో తనకోసం నొచ్చిన యీ అపరిచితవ్యక్తి,

ఒక విధంగా తన భావిజీవితంలోని గొప్ప మార్పుకు కారణ భూతుడవుతాడనె నమ్మకం గోపాలం మనసులో గాఢంగా నాటుకునిపోయింది. ఏమైనా యీ సన్నివేశాన్ని ఎదుర్కోగల శక్తిని పుంజుకునేలోగాక, పనివాడు తనముందు ప్రత్యక్షమయ్యాడు. మేలుకొన్నతను వెళ్ళి తలుపు తీసేముందే, నిద్రిస్తూన్న పనివాడు, ఆ వ్యక్తిని లోన ప్రవేశపెట్టినందుకు, గోపాలం సిగ్గుపడక తప్పలేదు.

“బాబూ! పాండురంగారావుగారు.....” అన్నాడు పనివాడు.

“వాస్తున్నాను—”

గోపాలం వొళ్ళు విరుచుకున్నాడు. బలంగా తలకాయను అటూయిటూ తిప్పాడు—ఇంతకుపూర్వం తలకాయలో పనిచేస్తున్న రకరకాల ఆలోచనల్ని విదిలించుకునేందుకు ప్రయత్నంచేసినట్లు! కొంత స్తిమ్యులేషన్ కోసమై సిగరెట్ వెలిగించాడు. తనలోతానే హెచ్చరికలు చేసుకొని మేడ మెట్లు దిగ నారంభించాడు.

పాండురంగారావు కుర్చీలో కూలబడి తడిసిన గుడ్డల్ని పరీక్షిస్తున్నాడు. మెట్లమీద చప్పుడు విని తలపైకెత్తాడు. మొదటి చూపులోనే యీ పాండురంగారావు మొహం చాలా పరిచయమైనదిగా గోపాలానికి తోచింది. ఇతే ఆ పరిచయం ఎక్కడిదో ఎంత తన్నుకున్నా అతనికి గుర్తురాలేదు.

తను అనుకున్నట్లుగా పాండురంగారావు లేచి నిలబడనూ

లేదు; తనకు నమస్కరించనూలేదు. పైపెచ్చు ఎంతో స్నేహమున్నట్లుగా చిరునవ్వుతో పలకరించాడు. గోపాలం పెద్ద యిబ్బందిలో పడ్డాడు; లాంచనంగా తనూ ఒక చిరునవ్వుతోనే జబాబుచెప్పాడు.

“ఏం జ్ఞాపకంరాలేదా?” అన్నాడు, పాండురంగారావు, గోపాలం పాండురంగారావును సఖి శిఖి పర్యంతమూ చూశాడు; కాని పోల్చుకోలేక పోతున్నాడు.

“ఆ.” అని నీళ్లునమిలాడు గోపాలం.

“నేను పాండును...గుంటూరు కాలేజీలో మనం—”

పద్నాలుగేళ్ళనాటి జీవితం గోపాలం కళ్ళముందు మెరిసింది. ఒకనాటి ప్రియమితృణ్ణి వెంటనే గుర్తుపట్టలేకపోయినందుకు గోపాలం సిగ్గుపడ్డాడు; తనను జ్ఞాపకం వుంచుకోగలిగిన పాండునుచూసి గోపాలం మరింత ముడుచుకు పోయాడు. ఐతే ఈ వికారాలేవీ పాండు గమనించకుండా ఉండేందుకు గోపాలం వ్యర్థప్రయత్నం చేయలేదు.

“మరిచి పోలేదోయ్ పాండా! నిద్రకళ్ళతో.....” అన్నాడు తాకికంగా తెలిసిన గోపాలం.

పాండు వ్యవహారం సగం తేలిపోయిం దనిపించింది గోపాలానికి. పూర్వపు స్నేహాన్ని మరిచిపోకుండా తనను చూసి పొయ్యెందుకు వచ్చి వుంటాడు. కాని ప్రస్తుత పరిస్థితుల్లో బంధువులుకానీ, మిత్రులుకానీ తనను చూసేందుకు గోపాలానికి ఒళ్ళుమంట. ఆమాటకొస్తే ఈ అజ్ఞాతవాసం తాను

ఒంటరిగానే గడుపుతున్నాడు. చివరకు భార్యా, బిడ్డల్ని కూడ అత్తవారింటికి పంపేశాడు. తనకు మంచి రోజులు వచ్చేదాకా సాధ్యమైనంతవరకూ వ్యక్తుల్ని తప్పించుకొని తిరగటం తప్పనిసరి అని ఏనాడో తేల్చుకున్నాడు. ఈ పరిస్థితుల్లో పాండురంగారావు, ఏదో అంతా ముంచుకొని పోయినట్లు ఈ అర్థరాత్రి, వానలో తనకోసం రావటం గోపాలానికి ఎంతో నిరుత్సాహాన్ని కలిగించింది. పాండుకు తన నిజస్థితి తెలుసేమోనని ఒకపక్క భయం, ఒకవేళ తెలియకపోతే, ఏవిధంగా తెలియచెప్పాలో, యెలా నటించ గలగటమో అర్థంకాని భయం వేరొకపక్క అతన్ని బాధించసాగింది.

రెండు నిమిషాలపాటు ఎవ్వరూ మాట్లాడలేదు. ఎవరి ఆలోచనల్లో వాళ్ళున్నారు. తన బుర్రలో కదుల్లాడే ఆలోచనలు పాండుకు తెలియకపోవటం గుడ్డిలోమెల్ల అనిపించింది గోపాలానికి.....

ఐతే కేవలం మితృణ్ని చూసి పొయ్యెందుకు మాత్రమే పాండు వచ్చి వుంటాడనే మాటను ఎంత ప్రయత్నించినా గోపాలం నమ్మలేకుండా వున్నాడు. మితృణ్ని చూడాలని ఎంత తపాతపాలాడినా ఇంత శ్రమపడి రానక్కర్లేదు. మరేదో విశేషం వుండివుండాలి. ఏమైనా అదేదో త్వరగా తేల్చుకోవటం మంచిది. ఆత్మతా, కుతూహలం పూర్తిగా చల్లారినవి; ఒకపక్క నిద్రకూడా ముంచుకొని వస్తోంది.

నిశ్శబ్దాన్ని పాండు భంగపరిచాడు.

“అతి ముఖ్యవిషయ మొకటి మాట్లాడాలని వాచాను.”

విషయప్రాముఖ్యతను తాను చాలానేపటికిందే గుర్తించాడు. ఆ ముఖ్యవిషయం డబ్బు అప్పుఅడగటం కాకుంటే ప్రస్తుతానికి అదే పదివేలు అనుకున్నాడు గోపాలం.

మొహం మైకెత్తి ‘చెప్ప’ అన్నట్లు పాండువైపు చూశాడు: గోపాలం మనస్సు చాలా ప్రశాంతంగా వుంది. ఏమాత్రుందో ననే ఆత్మత పూర్తిగా తగ్గిపోయి, ఆ అవబా్యేది అతిసామాన్య సంఘటనే చిన్నచూపు ఆరంభమవటం ఒక విధంగా గోపాలానికి గొప్ప మనశ్శాంతిని చేకూర్చింది.

“ఏంలేదు—పిక్కరొకటి తీద్దామని వాచాను” అన్నాడు పాండు.

చల్లారిన ఆత్మత ఒక్కసారిగా గోపాలంలో విజృంభించింది. ఇదేదో తనకు సానుకూలమయ్యే వ్యవహారంగానే తోచింది. తన దరిద్రమంతా ఈ అర్థరాత్రి తీరిపోయ్యే సూచన కనిపించింది. ఐతే ఈ సమయంలో బైటపడకుండా ఉండేందుకు గోపాలం ఎంతగానో ప్రయత్నించాడు.

“రొక్కం వుందా—లేకపోతే డిప్రీబ్యూటర్స్ మీద ఆధారపడాల్సిందేనా?” అని అడిగాడు గోపాలం; పిక్కర్ కు డబ్బేప్రాణం అనే సంగతి, మొదటి పిక్కర్ తోనే గోపాలానికి బాగా అర్థమైంది; ఆ అనుభవాన్ని గోపాలం వృథాపోనియ్యలేదు.

“రెండు లక్షల రొక్కల సరిపోదా?”

గోపాలం ఇంత పెద్ద అంకెను జీవితంలో వినివుండలేదు. రెండు లక్షల రొక్కల! యీసారి తను సమర్థుడైన డైరెక్టర్ అయ్యే అవకాశం! తనను సమ్మొకొనివున్న నిర్మలకుమారి హీరోయిన్ అయే సడవకాశం! తనరోజులు మంచివి కాక పోయినా, నిర్మలకుమారి అదృష్టమే కావొచ్చు.

“దివ్యంగా సరిపోతుంది. కాస్తోకూస్తో తరుగైనా డిప్టి బూటర్ చూసుకుంటాడు” అన్నాడు గోపాలం.

“ఈ పెట్టుబడిలో ఒక డొంకతిరుగుడు పద్ధతిని అవలంబించాలి.....”

ఈ రకం పద్ధతులు కొత్తకావు కనుక గోపాలం ఆశ్చర్యపడలేదు. పాండు చెప్పేది వినేందుకు తాను సిద్ధంగా వున్నట్లు నూచించాడు.

“ఏం లేదు.....పెట్టుబడిదారుడు నాకు స్నేహితుడు. బాగా డబ్బున్నవాడు. యుద్ధసమయంలో రకరకాల వ్యాపారాలు చేసి చాలా డబ్బు సంపాదించాడు. ఇప్పుడు వ్యాపారాల్లో అంతలాభం కనిపించినందువల్ల మానుకున్నాడు. నానాఅవస్థా పడి ఈ వ్యాపారంలోకి దింపాను” అన్నాడు పాండు.

“అయిన ప్రియురాలిని ఎవరినన్నా హీరోయిన్ చేయాలా యేం?” అని అనుమాన్ని బైటపెట్టాడు గోపాలం.

“ప్రియురాలూలేదు—పిడుగురాళ్ళూ, లేదు. ఇంకా అంత దూరం పోగలిగే సామర్థంవూ, మనిషి కాదులే. వాంపర

దృష్ట్యా పరిశీలించి చూస్తాడు. రెండు. లక్షల్లోనే పిక్కరు విపోతుడనే నమ్మకాన్ని మనం కలిగించాలి”

“కలిగిద్దాం—అదేమంత పెద్ద పనికాదు”

“కాగితంమీద కూడికలు సరిపోతే చాలు. ఆ తరువాత అవకపోయినా అంత ఇబ్బంది లేదు”

గోపాలం చిరునవ్వు నవ్వాడు; పాండు కూడా తన మనస్తత్వంవాడే ఐనందుకు అతనికి ఎంతో తృప్తికలిగింది.

“ఒక్కమాట—” అన్నాడు పాండు “యీ పిక్చర్ లో మనం కొంత సొమ్ముచేసుకోవాలి. పిక్చర్ జయాపజయాలు దైవాధీనాలే అనుకో. ఎటుపోయి ఎటువచ్చినా మనం బాగుపడాలి.”

“మరీ మంచిది. అలాగే చేద్దాం”

“చెరిసగం తీసుకుందాం—”

“అట్లాగే” అని తన అంగీకారాన్ని తెలియపరిచాడు గోపాలం.

“నిన్ను గూర్చి చాలా గొప్పగా చెప్పాను. నీ మొదటి పిక్చర్ ఫెయిల్ ఐనందుకు, నీతో సహకరించని పెట్టుబడి దార్లనూ, టెక్నిషియన్లనూ దుమ్మెత్తిపోశాను. నీవూ అదే ధోరణిలో మాట్లాడితే అతుకుతుంది.”

పిక్చర్ ఫెయిలయినందుకు, ఇప్పుడు పాండు చెప్పిన కారణాలే తనుకూడా ప్రచారంలోకి తీసుకొనిరావాలని సంవత్సరంనుంచీ ప్రయత్నిస్తూనే వున్నాడు ; కాని తాను

ఆ ప్రచారాన్ని విజయవంతంగా జరిపించాలనే నమ్మకం తనకు ఏనాడూ కలగలేదు. ఎందుకంటే ఫెయిల్ ఐన పిక్చర్ లో పనిచేసిన ప్రతివాళ్ళూ, తనుతప్ప, మిగతావాళ్ళంతా ఆ ఫెయిల్యూర్ కు కారణభూతులనే ప్రచారాన్ని సాగిస్తూనే వుంటారు—విజయవంతమైన పిక్చర్ కు తానే కారణమనే ప్రచారాన్ని సాగించినట్లు! తన పద్ధతే మిగతావాళ్ళు కూడా అవలంబించటంవల్ల, ప్రజలు ఎవ్వరిమాటా వినకుండా పొయ్యారు...పోతే యిప్పుడు యీ పాండు మాటలధోరణి చూస్తే నిజంగానే తను తప్ప, తనతో పనిచేసిన యితరులే పిక్చర్ ఫెయిలయినందుకు కారణమనే నమ్మకం తనలో గాఢంగా నాటుకుంది.

“నీవన్నమాట నిజంకూడాను” అన్నాడు గోపాలం ; యే కలలోనన్నా పాండు నమ్మకం చెడుతుండేమోనని అతని భయం.

“ఏతావాతా యీ పెట్టుబడివాణ్ణి మనం సద్వినియోగంచేసుకోవాలి. రేపుడదయమే అతన్ని నీ దగ్గరకు తీసుకొస్తాను. తెల్లారేలోగానే మన సమావేశం జరిగితిరాలి కనుకనే యిప్పుడు సరుగెత్తుకొచ్చాను” అన్నాడు పాండు.

మర్నాటి సమావేశం తనయింట్లో జరిగేందుకు వీల్లేదు ; అసలు పేరుకు ఇల్లేకాని తనువుండేంత దుకే ప్రస్తుం ప్రాప్తిలేదు.

“సమావేశం ఎక్కడ?” అన్నాడు గోపాలం.

“ఇక్కడికి తీసుకొనిరానా?”

“వాడ్లు. ఆయనదగ్గరకే వెళ్దాం...”

“సరే, ఐతే మరి మంచిది. తనను గౌరవించినట్లే భావిస్తాడు. పొద్దున్నేవస్తాను ; మరి—” అని పాండు లేచి నిలబడ్డాడు.

“తెల్లారేందుకు మరి రెండు గంటలేవుంది. యీ రెండు గంటలూ ఇక్కడే పడుకుంటే ఉదయమే వెళ్ళొచ్చుకదా!” అన్నాడు గోపాలం.

“సరే ఐతే...డ్రైవర్ కు చెప్పివస్తాను.”

ఇద్దరూ చెరోపక్కమీదా పడుకొన్నారు; లైటు అర్పివేయబడింది. ఐదునిమిషాల్లో పాండు గాఢనిద్రకు ప్రవక్రమించాడు. కాని గోపాలానికి నిద్రపోవాలనిలేదు ; నిద్రరావటమూలేదు. అతని బుర్ర విపరీతమైన వేగంతో, పదునుగా పనిచేయసాగింది.

పూర్తిగా ముణిగిపోయిన తనను యీ పాండువొచ్చి వొడ్డున పడేశాడు. ఈ సవవకాశాన్ని ఏవిధంగానూ వృథాపోనివ్వరాదు. పిక్చర్ సంగతి యెలావున్నా తనూ, పాండు తగినంతగా పుంజుకోవాలి. ఇలాటి నిశ్చితాభిప్రాయాలే తెల్లారేదాకా అతని బుర్రలో చిందులు తొక్కినయ్యే.

2

యోవుకారు సాంబయ్యకు మొదటి పరిచయంలోనే తనంటే
 మంచి అభిప్రాయం వర్పడటంతో, గ్రహాలు చాలా సాను
 కూలంగానే వున్నాయనే సమ్మతం గోపాలంబో దృఢపడింది.
 ఎక్కువ గాన్కొట్టనక్కర్లేకుండానే, మూడు రోజుల్లోగానే
 ఆఫీసుకు ఒక మంచి యిల్లు తీసుకోవటం, ఫర్నిచర్ కొన
 టం జరిగింది. తొందరపడి డబ్బేమీ అడగకూడదను
 కున్నాడు గోపాలం. కాని గోపాలం అడగకుండానే సాం
 బయ్య ఐదువందలరూపాయలిచ్చాడు. కొంత మొహమాట
 పెట్టకనే గోపాలం ఆ పైకాన్ని అంగీకరించాడు. పాండు
 చెప్పిన మాటల్నిపట్టి సాంబయ్య వౌత్తి అమాయకుడని
 గోపాలం అనుకున్నాడు ; కాని వారంరోజుల పరిచయం
 లోనే సాంబయ్యనుగూర్చిన అభిప్రాయాన్ని గోపాలం
 మార్చుకోక తప్పలేదు. సాంబయ్య మనుషుల విలువను కట్ట
 టంలో సమర్థుడు ; యీ సూత్రం తనపట్లనే వర్తించటంవల్ల
 సాంబయ్యమీది అభిప్రాయం గట్టివునాదితో దృఢపడింది.
 నిజానికి ఎక్కడన్నా తనకూ, పాండుకూ అభిప్రాయభేదం
 వూస్తే సాంబయ్య తనపక్షమే అవుతున్నాడు. దీన్నిబట్టి
 ఏళ్ళతగబడిగా తనకు తెలిసిన పాండువిలువా, వారంరోజుల
 పరిచయమున్న తనవిలువా సాంబయ్య బాగా గ్రహించ
 గలుగుతున్నందుకు గోపాలానికి ఎంతో తృప్తి కలిగింది.

ముందు తను రొంపిలోనుంచి బైటపడ్డాడు. సాంబయ్యకు సడభిప్రాయం కలగటమే గురిగా గోపాలం ప్రవర్తించ సాగాడు. ముందు యీ విధంగా సళ్ళిచ్చి, తరువాత సాంబయ్యను కీలుబొమ్మను చేసుకోవాలని గోపాలం అభిప్రాయం. అందుకనే పదిరోజుల్లోగానే నిర్మలకుమారి స్నేహాన్నికూడా సాంబయ్య సహాయించ గలిగాడు. నిప్పులాటి సాంబయ్య యింత తేలిగ్గా లొంగిపోయినందుకు పాండుకూడా ఆశ్చర్య పోయాడు. పట్టాలు తప్పకుండా సాగిపోయ్యే రైలుబండల్లే తాము వేసుకున్న ప్లాను సక్రమంగా సాగుతున్నందుకు పాండు గోపాలాన్ని అభినందించాడు.

ఐతే గోపాలం దృక్పథంలో మార్పురాక తప్పలేదు. ముందుగానే యెగుడు దిగుడు వ్యవహారమని తోస్తే సాంబయ్య ఎక్కడ విరమిస్తాడోనని మొదటి నెలంతా అతని అడుగులకు మడుగులాత్తుతూ పది ఖర్చయేచోట ఐదే ఖర్చు చేయిస్తూ, ధనాపేక్ష తనకు చాలా దూరపుబంధువని నూచిస్తూ వొచ్చిన గోపాలం, మరి మారకుంటే అసలుకే మోసమని తెలుసుకో లేనంత మూఢుడుకాదు; పరిపక్వదశ రానిదే పెడమార్గాలు ప్రమాదకరమాతవనే సిద్ధాంతాన్ని అనుసరించి ప్రవర్తిస్తున్నాడు. పైలాంఛనాలూ యేర్పాట్లూ పూర్తయ్యాక, ఆయుధాలు తీసుకొని ఆపరేషన్‌కు సిద్ధమయే జాక్వర్ స్థితికి వచ్చాడు గోపాలం.

ఐతే అతని మొదటి ప్రయోగం సాంబయ్యపట్ల జరగ లేదు. అడు గడుగునా జాగ్రత్తగా ఆలోచిస్తూన్న గోపాలం గురితప్పకుండా దెబ్బ ఎటు పడాలో పరిశీలించగలిగాడు.

సాంబయ్య తనకు పరిచయమైంది పాండుద్వారా. తాను పాండుతో కలిసి నేయబాయ్యే సత్కార్యంపట్ల పాండు సగభాగమూ ఉండనేవుంది. ఐతే చివరకు యీ అభాండమంతా తనవంటే అవుతుంది. ఎందుకంటే పాండు కేవలం నిమిత్త మాత్రుడు అమాయకుడుగా, మధ్యవర్తిగా మాత్రమే సాంబయ్యకు అర్థమౌతాడు. ఏదెలా వున్నా యీ పీడంతా తన మీదినుంచే పోకతప్పదు.

ఐతే యీ గాయానికి తాను సిద్ధంగా ఉండటంశప్ప మరో మార్గం లేదు. కాని తనతోపాటే లాభాలు పంచుకునేందుకు సిద్ధమయ్యే పాండు, నష్టానికి ఏవిధంగానూ బాధ్యుడు కాక పోవటం చాలా అన్యాయమనిపించింది. చివరకు జరిగేది ఏమిటంటే సాంబయ్య, పాండా ఒకటవుతారు; తా నొక్కడే పరాయివాడు. లోపాయికారీ వ్యవహారమంతా సాంబయ్యకు తెలియదుకనుక, చివరిదశలో తెలియచెప్పటం ఎవడి శక్త్యమూ కాదుకనుక, తనకు చెడుపేరుమాత్రం స్థిరపడటం తథ్యం.

ఈ పరిస్థితుల్లో పాండు చాలా అనవసరంగా కనిపించాడు. ఒకవిధంగా పాండు తనను పైకి తీసుకొచ్చేందుకు కారణభూతు డై నప్పటికి, చివరకు తన పతనానికికూడా

కారణభూతుడు అవకపోడు. అదీగాక మనుషుల తత్వాలు ఎప్పుడు మారినా మారవచ్చు. పాండు మనస్సుకూడా మారిందంటే, సాంబయ్య మనస్సుకూడా మారవచ్చు; కనీసం తను పాండుకు ఏదన్నా వ్యతిరేకంగా చేసినట్లయితే, అది తనకూ సాంబయ్యకూ మధ్య అగాధాలను తవ్వేందుకు సహాయపడుతుంది.

దూరం ఆలోచిస్తే తను ఎవరికి అనుకూలంగా ప్రవర్తించాలనేది కూడా తెలియదు. అభిప్రాయ భేదాలంటూ వొచ్చేట్లయితే తనుకనక పాండుపక్షం వహిస్తే—పూర్వపు గతే పడుతుంది, ఏనాటికైనా తాను సాంబయ్యను నమ్మటమే జరిగితీరాలి!

ఇందులో పుంజుకునే తృణానికో వేరొక భాగస్థుడాయె! స్వతంత్రించి తాను చేసేందుకు వీలులేకుండా యీ భాగస్థుడు అడ్డుపడుతూంటాడు. ఎప్పటికైనా యీ భాగస్థుడితో పేచీ రాకమానదు.

అలాటప్పుడు పేచీ వొచ్చినప్పుడు తను ఇరుకున పడతాడు. కనుక ఆ రాబాయ్యే పేచీని ఇప్పుడే రప్పించి గాలి తనకు అనుకూలంగా వుండేట్లు చేసుకోవటం అత్యవసరం! తన స్వార్థంకోసం పాండు సాంబయ్యను ముంచేందుకు సిద్ధపడ్డాడు, అలాటప్పుడు తను పాండును ముంచటం ఏ విధంగానూ అన్యాయంకాదు; ఆ తరువాత సాంబయ్య ముణగటం ఎటూ రాసి పెట్టేవుంది కనుక, తనలాగూ రక్షించలేడు,

ఇప్పుడిప్పుడే కొత్త ఆఫీసుకు తిరణాల చుహ్నాలు ఏర్పడినాయి. మొదటి విక్టర్ రిలీజయ్యాక తలెత్తుకోలేని తను, బుష్కోట్లువేసి పాండీ బజారులో డైరెక్టర్ ల్లా తిరుగులాడుతూ వున్నాడు. డైరెక్టర్ హోదాలోనే సినిమాజనంకూడా తనను పలకరిస్తున్నారు. అప్పుడే చాలామంది శిష్యులయ్యారు.....ఈ వేడిలోనే తాను స్వాతంత్ర్యం సంపాదించే మిగతా సమస్యలన్నీ తీరిపోతాయి. సాంబయ్య ఎట్లాగూ నిర్మలకుమారి ప్రేమపాశంలోంచి బైటపడే స్థితిలో లేడు కనుక, తన యేకైక శుక్రుడు పాండునొక్కణ్ణే వదిలించుకోవాలి.

ఎక్కువ రభస కాకుండా ఈ వ్యవహారాన్ని పరిష్కరించే పద్ధతికూడా గోపాలం ఆలోచించాడు. అబద్ధాలు ఎక్కువ చెప్పకుండానే, అసలు పాండు ఏ వృద్దేశంతో సాంబయ్యను ఇక్కడికి తీసుకొనివచ్చాడో, తనతో ఏవిధంగా సంప్రదించి పన్నాగం పన్నాడో సాంబయ్యకు తెలియచెప్పతే, తన ప్రమేయంలేకుండానే సాంబయ్యే పాండుకు ఉద్వాసన చెప్పుతాడు. దుష్కృత్యాల్లో భాగస్వాములు ఉండటం ఎప్పుడూ ప్రమాదకరమే అవుతుంది కనుక, ఆ తరువాత తానొక్కడే చివరిదాకా కళ్ళాల్ని పట్టవొచ్చు.

నాలుగైదుసార్లు వెళ్తేనే కాని సాంబయ్య నిర్మలకుమారి ఇంట్లో ఎప్పుడూ 'బిజ్'గానే ఉండటం మంచి శుభలక్షణం గానే గోపాలానికి భోధించి కాని, తనతో మాట్లాడే తీరిక

కూడా లేకుండటం కష్టమనిపించింది, ఐతే ఉత్తరోక్తా ఈ పద్ధతి చాలా అనుకూల వాతావరణానికి తోడ్పడుతుందనే తృప్తి గోపాలానికి లేకపోలేదు.

“చాలా అర్జంటుపనిమీద వొచ్చాను—” అన్నాడు గోపాలం.

“డబ్బేనా?” అన్నాడు తొందరను సూచించే కంఠ స్వరంతో సాంబయ్య.

“కాదు—” అని గోపాలం అన్నతరువాతనే సాంబయ్య స్తిమితంగా కూలబడ్డాడు.

“ఏం లేదు. మీ మేలుకోరి, కొన్ని రహస్యవిషయాలు తమకు చెప్పేందుకు వొచ్చాను—”

“చెప్పండి”

ఆ తరువాత ఆ రాత్రి పాండు తనను కలిసినప్పటినుంచీ ఈనాటివరకూ జరిగిందంతా పూసగుచ్చినట్లు చెప్పాడు గోపాలం. ఐతే పాండుతో తనుకూడా మొదట్లో చేతులు కలిపిన వ్యవహారాన్ని మాత్రం చాలా జాగ్రత్తగా, తన మీదేమీ నెపం లేకుండేట్లు అర్థంచేయాలని విశ్వప్రయత్నం చేశాడు. అంతా వింటూన్నంతసేపూ సాంబయ్య అదిరిపోతాడనీ, ఈ కుట్రకు వాణికిపోతాడనీ అనుకున్న గోపాలం డిస్పాయింట్ అయ్యాడు. ఆ జరిగే కుట్ర మరెవరిమీదనో అన్నట్లూ, ఒక కథను వింటూన్నట్లే ప్రవర్తించాడు సాంబయ్య. సాంబయ్య ఈమొత్తం వ్యవహారాన్ని ఏవిధంగా

తీసుకున్నాడో, అతని అభిప్రాయమేమిటో వినటం ఒక్కటే గోపాలానికి మిగిలివుంది.

“ఐతే మొదట్లో పాండు, మీదుకూడా నన్ను ముంచేందుకు ఒప్పుకున్నారన్నమాట?” అన్నాడు సాంబయ్య.

“మీరు యీ ప్రశ్న తప్పక వేస్తారని నాకు తెలుసు. పాండు నా మిత్రుడు. ఒక రకంగా మిత్రుడికి వుపకారం చేద్దామని మొదట్లో అనుకున్నాను...”

“మరి యెందుకు చెయ్యలేక పోయారు?”

“ఎట్లా? మొదట్లో మీరు పరాయివాళ్ళే అనుకోండి. ఆ తరువాత మీదుకూడా మిత్రులయ్యారు. ఒక మిత్రుడు వేరొక మిత్రుణ్ణి, తన స్వార్థానికి బలిచేసుకోవాలని చూస్తుంటే, మిత్రభావంవున్న నాలాటివాడు దాన్ని సహించగలడా?” అన్నాడు గోపాలం.

“ఐతే మీరు నెలరోజులుగా యీ సంగతి ఎందుకు చెప్పలేదు?” సాంబయ్య లేచి హాలులో పచార్లు ప్రారంభించాడు. అతని మనస్సులో కొంత అశాంతి బయలు దేరిందని అర్థంచేసుకోగలిగిన గోపాలానికి ఆ అశాంతిని విజృంభింప చేయాలనే కర్తవ్యం కళ్ళముందు ఆడింది.

“నిజంచెప్పాలంటే మనకు పరిచయమైన మొదటి గంట నుంచే యీ కుట్రను తమకు చెప్పే అవకాశంకోసం తహతహలాడిపోతున్నాను. కాని ఆ అవకాశం యీనాటివరకూ లభించలేదు”

“అంశే పాండుకు తెలియకుండా నాదగ్గరకు రావాలని ప్రయత్నించారు—అంతేనా?”

“అదేకాదు. నేను చెప్పేమాటలమీద మీకు గురి వుండాలి. అంటేనామీద కొంత సదభిప్రాయం మీకు కలిగే దాకా, యీ గూడుపురాణి మీతో చెప్పినా ప్రయోజనం వుండదు. మీకూ పాండుకూ యెంతో స్నేహంకదా! నేనేకదా దూరమైనవాణ్ణి. నన్నుకూడా మీరు నమ్మికలోకి తీసుకొందే, నేనుచెప్పే విషయాల నిజమైన విలువ అర్థం కాదు—”

“ఓహో!” అన్నాడు సాంబయ్య. “ఏతే యిప్పటికి మీకానమ్మకం కుదిరిందన్నమాట? కాని మీరు చెప్పిన విషయాలన్నీ నేనిప్పుడు నమ్మను అనుకోండి—?” సాంబయ్య గోపాలం మొహంలోకి తీక్షణంగా చూశాడు; ఆ వేడికి గోపాలాన్ని ఆవరించిన మంచంతా చప్పున కరిగిపోయింది. ఏం మాట్లాడాలో తెలియక, స్తరై ఒక నిమిషంపాటు తెల్ల బొయ్యాడు.

అంటే పాండుమీద ఏ అభిప్రాయాన్నయితే సాంబయ్యకు కలిగించాలని తాను ప్రయత్నించేశాడో అదే అభిప్రాయం తనకుకూడా వర్తించిందన్నమాట! పాండుమీద సాంబయ్య ప్రస్తుత అభిప్రాయమేమిటో తనకు సరిగ్గా తెలియదు; ఆ సంగతి సాంబయ్య చెప్పలేదు. పైపెచ్చు తన మాటల్ని నమ్మననే అభిప్రాయాన్ని సాంబయ్య బైటపెట్టాడు కనుక,

తనపట్ల అతని అభిప్రాయం స్ఫటికమంత స్పష్టంగా తేలిపోయింది. కథ ఇలా అడ్డంబిడుగుతుందని తనకు సూచనప్రాయంగా తెలిసినా, పాడునే భాగస్వామిగా వుంచుకొని తంటాలు పడేవాడు. ఏనా తన పట్టువీడక, గోపాలం గుంజుకోసాగాడు.

“మీరు నమ్మండి.....నమ్మకపొండి.....యదార్థం చెప్పాను. మీ మంచితనానికి. అమాయకత్వానికి—దెబ్బ తగులుతుందేమోననే భయంతో, మీకు అపకారం యరగ కూడదనే భావనతో యిదంతా చెప్పాను” అన్నాడు గోపాలం.

“హానీ యిదంతా నిజమే అనుకుందాం” అన్నాడు సాంబయ్య “అప్పుడు మీ విశ్వాసపాత్రత మాత్రం యేముంది చెప్పండి—”

“అంటే?” అన్నాడు గోపాలం అర్థంగా.

“పాండు మిమ్ము యెంతో నమ్మాడు; నన్ను ముంచేందుకే అవుగాక మీతో చేయికలిపాడుకదా! యిప్పుడు అతనికి జరిగిన అపకారం చూశారా?”

“మీ ఉద్దేశం—నేను ఈ దుష్కార్యంలోంచి బైటికి వచ్చాననా?”

“దుష్కార్యం సత్కార్యం కాదయ్యా! నిన్ను నమ్మిన మిత్రుణ్ణి ఏం చేశావు?”

“మీకు టోపీ పెట్టటంలో నేను అతనితో కలవలేదనా మీరు నేరం మోపటం?” అన్నాడు గోపాలం ఆశ్చర్య పోతూ.

“ఏదై నాకానీ .. నాకు టోపీ యో-వేరొకరికి టోపీ యో- నీవు మాత్రం మిత్రద్రోహం చేశావనేది తేలిపోయింది”

“కాని మీరు ఈ సాలెగూడులోనుంచి బైటపడేందుకు నేను చేసిన ప్రయత్నమో?”

“కావచ్చు, కాకల్సి కొట్టి గద్దలకు వేయటం ఎంత ఘర్షణ? నిన్ను నమ్మిన మిత్రుడికే ఇలా చేశావ్ కదా! అలాటి నిన్ను నేను మాత్రం ఎలా నమ్మేదీ? రేపు నాకు మాత్రం ద్రోహం జరగదనే నమ్మకం ఏమిటి? పాండ్కునైజాతోపాటు నీ నైజం కూడా బైటపడింది—”

సాంబయ్య ఇంత లోతైన మనిషని గోపాలం ఇప్పుడే తెలుసుకున్నాడు. లోతు తెలియని నీళ్ళలోకి దిగి, తీరా ప్రవాహ మధ్యంలో ఇరుక్కుపోయినట్లయింది అతని పని. ఐనా పర్యవసానంకోసం గోపాలం కాచుకొని కూర్చున్నాడు.

“ఏమైనాకానీ... నాకీ వ్యవహారాలు ఏమీ బాగాలేవు. నెలరోజుల్నుంచీ రెండు వేలదాకా ఖర్చయింది. దానికి నాకేం బాధలేదు. ఈ రెండువేలతోనే, రెండు లక్షలు పెట్టి పిక్కరు తీసినంత అనుభవం వచ్చింది...” అన్నాడు సాంబయ్య.

“అంటే మీరు వ్యాపారంనుంచి విరమిస్తున్నారా?” అన్నాడు గోపాలం జారిన గుండెల్తో.

“అఁ, మూడేళ్ళక్రితం నా భార్యపోయింది. అప్పటి నుంచీ పోయింది. అప్పటినుంచీ మనశ్శాంతి లేకనే ఏ వ్యాపారాన్నీ తలపెట్టలేదు. పోనీ యీ వ్యాపారంలోనన్నా మనశ్శాంతి దొరుకుతుందేమోనని వొచ్చాను—”

ఏమిటీ వెధవభోరణి అనుకున్నాడు గోపాలం; మనశ్శాంతికి వ్యాపారానికిగల సంబంధం ఏమిటో అతనికి అంతుబట్టలేదు.

“కాని రెండువేలతోనే మనశ్శాంతిని కొనుక్కోగలిగాను. ఇంత చౌకగా మనశ్శాంతి దొరుకుతుందని నేను ఎన్నడూ తలవలేదు. రెండు లక్షలు ఖర్చయ్యేచోట రెండు వేలే వింసంటే లక్షా తొంభై ఎనిమిదివేలు ఆదా! ఏ వ్యాపారమూ చేయకుండానే నేను ఇంత డబ్బూ సంపాదించానన్నమాట! దీనికి ఆదాయపు పన్ను బాధకూడా లేదు”

తనకు తెలియని భాషేదో వింటూన్నట్లుంది గోపాలానికి.

“ఏలే అసలు పిచ్చరే తీయరా?” అన్నాడు గోపాలం సూటిగా.

“పిచ్చరు తీయటం మానుకొని ఇరవై రోజులైంది—”

గోపాలానికి అంతా అగమ్యగోచరంగా ఉంది. తనకన్న ఘనుడెవడో వచ్చి అసలు రహస్యాన్ని ఇరవైరోజుల క్రితమే సాంబయ్యకు పూదాడేమోననే అనుమానం అతన్ని వేధించసాగింది.

“నాకు అర్థంకాలేదు—”

“చెప్పానుకదా—నేను వ్యాపారం చేసేందుకు నిశ్చయించుకొన్నది మనశ్శాంతికని? అది ఇగవైరోజులక్రితమే చూరికింది. మిగతాలోకం ఎట్లాపోయినా నాకు పట్టదు. ఈ గూడుపుతాణీలనుగూర్చి విని, ఆలోచించే తీరిక నాకులేదు!—

“అంటే?”

“మిగతా విషయాలు, మీ నిర్మల కుమారి చెప్తుంది” అని, గోపాలాన్ని మూర్ఛబాయ్యే స్థితిలోనే వదిలేసి సాంబయ్య ఇంట్లోకి వెళ్ళిపోయాడు. గోపాలం మూర్ఛలోంచి లేచుకునేప్పటికి నిర్మలకుమారి ప్రత్యక్షమైంది...తనూ పాండ్మాకాకుండా, తామిద్దరికీ ఈ నిర్మలకుమారికూడా పోటీగా వున్నదనే మెరుపులాటి తలపు గోపాలానికి కలిగింది ఎలదుకంటే యీ ముగ్గురూకూడా ఏదో విధంగా సాంబయ్యను పీడించేందుకు సిద్ధమైన జలగ లేకదా!

“ఐతే సాంబయ్యగారి మనస్సు విరిచేయగలిగావన్న మాట?” అన్నాడు గోపాలం ఉక్రోశంతో.

“కాదు...నా మనస్సునే సాంబయ్యగారు విరిచేశారు”

ఇన్ని ఏంటీ క్లయిమాక్సులున్న కథను గోపాలంఎన్నడూ ఊహించలేదు; నిత్యజీవితంలోనే అనుభవించాల్సివస్తే మనిషి తలక్కిందులుకాకుండా ఉండగల గుండెదైర్యం గోపాలానికి లేదు.

“ఏమిటి నీవనేది?” అన్నాడు గోపాలం.

“నాకు సినిమాపిచ్చి మరిలేదు. సాంబయ్యగారి పరిచయం...కాదు ... స్నేహంతో నాకు జ్ఞానోదయమైంది

శ్రీవలె జీవించటం ఒక్కటే నాకు మిగిలివుంది. అప్పుడీ బాధలూ, యెండమావులూ, ఆశాంతులూ వుండవు—’ అంది నిర్మలకుమారి.

ఏదో నాటకంలో వినే సంభాషణల్లాగు వున్నాయ్ గోపాలానికి. మనుషులు సూటిగా యెందుకు మాట్లాడరో, ఎక్కడో మొదలు పెట్టి మరెక్కడికో లాక్కునెళ్ళేందుకు యెందుకు ప్రయత్నిస్తున్నారో అతనికి ఆశ్చర్యంగావుంది.

“ఏంచేయబోతున్నావు?” అనగలిగాడు గోపాలం.

“సాంబయ్యగారిదగ్గర శాశ్వతంగా వుండబోతున్నాను” అంది నిర్మలకుమారి.

“అంటే సాంబయ్య, నీవూ కలిసి...”

“అన్నమాటే!”

“అదికాదు...మీరిద్దరూ కలిసి నన్నూ, పాండునూ యెటూకాకుండా చేశారన్నమాట!” అన్నాడు గోపాలం. ఇంతకు ముందులేని సానుభూతి పాండుపట్ల గోపాలానికి కలిగింది.

“యీ అర్ధాలన్నీ నాకు తెలియవు. సాంబయ్యగారికి నాకూ మనసులు కలిసినయ్. ఒకరికొకరు మనశ్శాంతిని ఇవ్వగలమని రుజువైంది. ఆయనకు వ్యాపారమూ అక్కర్లేదు, నాకు సినీమాలూ అక్కర్లేదు. పైవారంలో మేము బందరు వెళ్తున్నాం” అని హేళనతో కూడిన చిరునవ్వు వొలకబోసింది.

“స్వార్థపరులు!” అన్నాడు గోపాలం పళ్ళు కొడుకుతూ.

“ఎవరిస్వార్థం వాళ్ళకువుంది...తక్కువతిన్న దెవరులే!” అని తిప్పికొట్టింది నిర్మలకుమారి.

ఆ ప్రదేశంలో మరి ఊణంకూడా నిలబడలేక గోపాలం బైటపడ్డాడు. మర్నాడు ఉదయం తోకలు తెగిన నక్కలు—పాండ్లూ గోపాలం పాండిబజారులో తమ భావిజీవితాన్నంతన్నీ మట్టిపాలు చేసిన సాంబయ్యనూ, నిర్మలకుమారినీ గూర్చి దుమ్మెత్తి పోయసాగారు—

కాని వీళ్ళ ప్రచారాన్ని వినేతీరిక లేని సినిమాజనం తమ పనులమీద సాగిపోతూనేవున్నారు. చివరకు నోళ్ళు నెప్పలు పుట్టి మరికొన్నాళ్ళపాటు అజ్ఞాతవాసంలో విశ్రాంతి తీసుకునేందుకు గోపాలమూ, పాండ్లూ నిశ్చయించుకున్నారు; వీళ్ళ నిశ్చయం వాళ్ళకేగాక, చాలామంది సినిమా జనానికూడా ఆరోగ్యకరంగా పరిణమించిందని వాళ్ళను ఎరిగివున్న వాళ్ళందరికీ తెలుసు!

— జూలై, 1953

గు రి గి ం జ

సావిత్రి తీవ్రంగా, దీర్ఘంగా ఆలోచిస్తూవుంది. గతమూడు నాలుగు గంటలనుంచీ ఎంత ఆలోచించినా ఆమె ఒక నిర్ణయానికి రా లేకపోతోంది. వాతావరణంలో గాలి చేసేచిన్న శబ్దం మినహాగా. మరి ఏ ఇతర అలికిడి లేకున్నప్పటికీ, ఆమె తన పనిలో కలకలం ఆమెను ప్రశాంతంగా ఉండ నివ్వటం లేదు. ఊణఊణానికీ ఆమెను విసుగు, కోపం, చిరాకు అధిక పరిమాణాల్లో ఆవరిస్తూనే ఉన్నవి.

గోడవతలనుంచి పెద్దకేక వినిపించింది.

“శ్రీపతీ! శ్రీపతీ!”

తిరిగి కేకలు వినిపించినవి. సావిత్రి నిశ్చలత్వం భగ్నమైంది. కాని ఆమె జవాబు చెప్పలేదు; చెప్పడలచుకో లేదు—ఎందుకంటే యీ సమయంలో ఆమె దేని వైపు దృష్టిని మరల్చలేని స్థితిలోవుంది; యీ కేక ఆమెకు మరింత చిరాకు తెప్పించింది. విసుగ్గా రెంవోవైపుకు తిరిగి పడుకుంది.

బైటి వ్యక్తిపట్టువిడవకుండా మరి రెండుసార్లు కేక వేశాడు. యీ సారి అతనికి కావలసిన వ్యక్తి నిద్రనుంచి మేల్కొన్నాడు. వీధి తలుపు తెరిచిన చప్పుడైంది. సావిత్రి

బెడద వొదిలినట్టు ; నిశ్చింతగా నిట్టూర్చింది... కాని ఆమె తలచిన ప్రశాంతత భగ్నంగాక తప్పలేదు. అనతలి నూటలు చాలా స్వప్నంగా వినిపిస్తున్నవి.

“కాస్త అట్లా వెల్దామా—రహస్యం మాట్లాడాలి”

“ఎందుకురా—ఇక్కడ మాట్లాడు... అంతా నిద్ర పోతున్నాడులే” అన్నాడు శ్రీపతి.

అవతలి వ్యక్తి కంఠాన్ని సావిత్రి గుర్తించకపోలేదు. తన అన్నభాల్య స్నేహితుడు దాసు.....వీడికి యీ అర్ధరాత్రి పూటతప్ప తీరలేదు కాబోలు! మొగాళ్ళకు యీ రహస్యాలు మాట్లాడుకునేందుకు వేళా పాళా వుండదు! విశేషించి యీ సమావేశం కేవలం తన మనసును పాసు చేసేందుకే దాప రించినట్లుంది.

“సిగరెట్ కాల్పు”.

కాస్సేపు మాటల్లేవు. తావీగా సిగరెట్లు పిలుస్తున్నట్టున్నాడు! నిశ్శబ్దంగా వున్నప్పటికీ సావిత్రి మనస్సు పని చెయ్యటం లేదు. ఆ సంభాషణేదో తన ఏకాగ్రతకు భగ్నం చేస్తుందని ఆమె వూహించింది. ఆవిధంగా భగ్నమయ్యే దుకు, ఒక విధంగా తయారయిందని కూడా చెప్పొచ్చు. అందుకని, ఆమె మనస్సు బలవంతాన ఆ రాబోయ్యే సంభాషణ పైనే మళ్ళివుండ.

“చెప్పరా” అన్నాడు శ్రీపతి.

కొంచెంసేపు నిశ్శబ్దం... ఆ చెప్పబోయ్యేది ఎలా చెప్పటమా అనే ఆలోచనలో పడ్డట్టున్నాడు దాను. చిన్న దగ్గుతో ఆరంభించాడు.

“ఏంలేదురా — నారాయణరావు కూతురు—నిర్మల లేదురా—ఆ విధవ...దాని సంగతి”

“ఏమైందీ?”

“ఏంలేదు. యీ మధ్య క్షాస్త్ర సంబంధం కలిసిందిలే! ఆరు నెల్లవుతుంది. ఎట్లానైనా సంసారాయె. అంతి స్వేచ్ఛగా కలుసుకునేందుకు వీల్లేదా. ఏ అర్థరాత్రి చాకానో కాపు వెయ్యటం, చీకట్లో మొండిగోడ దూకటం, ఆమెకు సాధ్యమై, ఆమె ధైర్యంచేస్తే వీలవటం, కాకుంటే ఏ తెల్లవాడు జాముచాకానో కళ్ళల్లో నొత్తులు వేసుకొని, నిరాశతో కాళ్ళీడ్చుకుంటూ, నెత్తిన గుడ్డనుకొని కొంపకు తిరిగి రావటం— ఇదీ అనన్య! ఇకముందు, ఇదికూడా వీల్లేకుండా మీ దుకాణం కాస్తా పెద్దపాళ్ళ కళ్ళ పడింది. ఇన్సూర్ చేయని యీ శరీరానికి అపాయం కలక్కుండా బైట పడ్డాననుకో! కాని తలచుకుంటే కంపరంగావుందిరా! ఇది జరిగి నెల్లాళ్ళు పైగా అవుతుంది. అప్పట్నుంచీ ఆ వైపు వెళ్ళటంలేదు.....”

యీ సువార్తకోసమేనా అర్థరాత్రి పనిగట్టుకొని వీడు వచ్చింది? సావిత్రికి వాళ్ళు మండింది. యీ వెధవ ఆలోచనల కోసమేకాబోలు—మొగాళ్ళు రాత్రంతా వూరి

మీనికి బలాదుర్లకు వెళ్ళటం ! ఇట్లాక్కాదూ సంసార స్త్రీల పగువు ప్రశిష్టలు బజారులెక్కటం ! ఐనా మధ్యలో ఆ పాడెందుకా అనుకుంది సావిత్రి. కథ సాగించమనే సావ కాశం తనకులేకు. ఐనా మరి చెప్పకుండా దాసును ఆచగల సామర్థ్యంకూడా ఎవరికి ఉండదు ; ఎందుకంటే, ఎలాగూ చేప్పేసేందుకనే వచ్చాడు.

“నుంచిపని చేశావరా. కనుక బుద్ధి కలిగి ఇక ఆ చాయలకే పోవోక” అన్నాడు శ్రీపతి.

“నాకు నసాళం అంటింది. యీ ప్రణయఘట్టం ఇంతటితో వాడులేనేను అదృష్టవంతుణ్ణి. కాని నిర్మలమాత్రం నన్ను వొదిలేట్టులేదు—రోజూ ఉత్తరాలే ! తనను చావ బాదినా, నాపేరు చెప్పలేదట ! నన్ను కలుసుకోవాలంటూది ; తన ప్రాణాన్నయినా వొడ్డుతానంటూది. నాకు మాత్రం...”

“నీ అవస్థ నాకు తెలుసులే ! ఒరేయ్ ! యీ ప్రేమ గీమా అట్లావుంచరా. కాని యీ సారిమాత్రం దొరికావంటే, నున్నంలోకి బొమిక వుండదురా !”

“నాకు తెలుసురా ! యీ సంసార స్త్రీల జోలికి పోవటమంటే నా అవస్థలో పడ్డాక కాని బాగా తెలిసిరాదురా ! అరేయ్ ! వాళ్ళువాళ్ళు దాన్ని చితకబాడిచారా— దానికి బుద్ధోచ్చిందేమోచూడరా ! నేనంటే పడి ఛస్తానంటోంది. మొగాళ్ళమా—మనకులేని గుండె వీళ్ళకెట్లావచ్చిందిరా !

దాని ప్రేమకు నేనెప్పుడో సలాంచేశాను. ఇదివరకు వాళ్ళు వాళ్ళంటే ఎంతో భయపడేదిరా! వాళ్ళు కలిపించుకొని, ఆమెకు బడితె పూజచేశాక— ఎక్కడి ధైర్యమోకాని, మొగాణ్ని నేను సిగ్గుపడేట్టుగా ఉత్తరాలు రాస్తుందిరా!”

“అంతేరా అడజాతే అంత! అడది తెగిస్తే మనం పనికి రామురా! దానిశక్తి దానికి తెలియవంతవరకే అది మనిషిరా! ఆ శక్తిని అర్థమయేట్టుచేశామా అది తిరగ బడుతుంది; తిరగబడిందా—మనం చిత్తు కావాల్సిందే!... అది ఏంరాస్తేనేరా—నువ్వు మెదలకుండా పూరుకుంటే సరి పోతుంది!”

వీళ్ళ మాటల ధోరణిని అతి జాగ్రత్తగా అనుసరిస్తూనే వున్న సావిత్రికి మొగాడి ప్రవర్తన ఎంత నీచంగా వుంటుందో అర్థమైంది. ప్రణయభిక్షకోసం ముందడుగువేసే మొగాడు తీరా ప్రణయరంగంలో ముందుగానే జారుకొని, తన కసలు సంబంధమే లేనట్టు దూసుకునేందుకు ప్రయత్నించటం లోకానికి కొత్తకాదు. ఒక మూల పడివున్న దాన్ని రేకెత్తించటం, తీరా ఆమె తన సర్వస్వాన్నీ త్యాగంచేసేందుకు సిద్ధపడినప్పుడు, ఆమె ప్రణయాన్ని నీచంగా చూసి-తన వెంట పడినందుకు ఆసహ్యించుకోవటం యీ మొగజాతికి ఉగ్గుపాలతో పెట్టిందని ఆమె అర్థం చేసుకుంది. స్త్రీ హృదయాన్ని అర్థం చేసుకునే ప్రయత్నమన్నా చేయలేని యీ పురుషుల్ని ద్వేషించక, భూషించటం మంటే స్త్రీకి

అలవికాని విషయమని, యీ పురుషులు ఎందుకు గ్రహించరో ఆమెకు అర్థమవలేదు. పైన తన అన్నగారి సలహాలు విని ఆమె మండి పడింది. మొగజాతే అంత అనుకుంది!

“నేను పూరుకున్నా, ఆమె పూరుకోవటం లేదురా కొత్తలో పవిత్ర ప్రణయాన్ని కూర్చి కొన్ని ఉపన్యాసాలు దంచానులే! ఇప్పుడు వాటన్నిటిని ఏకదపు పెడుతుంది. నేనేం చేయమంటే అది చేస్తానంటుంది. ఏమీ చెయ్యక ద్వని రాద్ధామనుకున్నాను. ఇక ఆ ఉత్తరాలు చూస్తే గుండె తరుక్కుపోతుంది...”

“అనుకని సాహసించేవు రోయ్! వీపు చెడుతుంది”

“నాకు తెలియదట్రా! నా వీపు మీద నాకున్న ప్రేమ కన్న, నీకు ఎక్కువ వుందా ఏరా! కాని ఆమె ఉత్తరాలు చూస్తే నువ్వట్లా అనవురా! మొదట్లో ఎంతో అమాయకంగావుండేది. ప్రణయంలో ప్రవేశించాక కావ్యాలు రాయగల సామర్థ్యం ఆమెకు వచ్చింది. ఆ సౌందర్యరాశికోసం నేను పడ్డశ్రమ, పడిననష్టం—వీటికి తగిన ప్రతిఫలం ముట్టనే లేదు. ఏంచేస్తానా— అంతలో నీళ్ళధార వాదులుకోవల్సి వచ్చింది”

“ఐతే ఇంత సమస్యేం వుంది—పోయి పడుకో”

స్త్రీ ప్రేమను ఎంత తేలిగ్గా లెక్క కడతారో వీళ్ళు! ఆమె ఎంత హృదయ పూర్వకంగా, తనను తాను అర్పించుకున్నా, ఆమె ప్రణయాన్ని ఎగతాళిగా చూడటమే వీళ్ళ

విశాలత్వంకాబోలు! ఇవి ఆమె వెనుక మాట్లాడేమాటలు—
ఇక ఆమె ముందు తేనెలొలికే పలుకుల్ని కవిత్వాన్ని వర్షిం
చట చీత నవువీళ్ళకు. పాపం ఆ ఆమాయకురాలు, నిర్మల
యీ దాసుగాడివల్లో చిక్కుకుంది. ఆమెను ఎంత ఉద్రేక
పరిచాడో, ఇప్పుడంత ఎంతాళి పట్టిస్తాడు—‘నీచులు—
యీ మొగాళ్ళు’ అనుకుంది సావిత్రి.

“నేను వాదులుకున్నా ఆమె వాదులుకునేట్టు లేదురా!
మొన్న వాకిట్లో పడుకొని వుంటే. వొక్కతేవచ్చి నన్ను
లేపింది. అర్థరాత్రిపూట అరమైలు నడిచి వచ్చిన ఆశక్తిని
చూస్తే నాకు కంపరం ఎత్తింది. ఏవేవో మాటలు చెప్పి
అప్పటికే వొదిలించుకున్నాను—”

“ఏమంటుందీరా?” అన్నాడు శ్రీపతి, త్వరగా తేల్చు
మనే ధోరణిలో.

“ఏంటేదు. తనను పెళ్ళాడమంటుంది. మొదట్లో పెళ్ళి
చేసుకుంటానని అన్నావే — ఆ ఉద్రేకంలో లక్షా తొంభై
అంటాది. ఆ మాటలన్నిటినీ పాలించాల్సి వస్తే మన శక్తి
చాలుతుంది? ఇక్కడ ఎట్లాగూ సాధ్యం కాదనే విషయాన్ని
నచ్చ చెప్పాను. ఐతే ఎక్కడికన్నా లేచి వెళ్ళి దంపతుల
మధుదామంటుంది. కావలసినంత డబ్బు తెస్తానంటుంది—”

“నువ్వేమన్నావురా?”

“డబ్బు ప్రస్తావన వచ్చినప్పటినుంచీ కాస్త రెప రెపలా
డిందిరా! ఆమె మీద నన్నగిల్లిన ప్రేమ మళ్ళీ విజృంభిం
చిందంటే నమ్ము నీ సలహా ఏమిటి?”

“అరేయ్—ఆమెను ఏలాగూ పేమించావు. ప్రేమతో పాటు డబ్బుకూడా వొచ్చి పడుతోంది; ఒకే దెబ్బకు రెండు పక్షులురాలినట్టు! నామాటవిని కొన్నాళ్ళపాటు దేశాంత రంలో గడిపి రండిరా! ఆ తరువాత మీ వివాహాన్ని ఎలాగూ వాళ్ళవాళ్ళు ఒప్పకోక తప్పదు. ఒక్కగాని ఒక్క కూతుర్నితోసి పుచ్చుతాడా? ఆ తరువాత ఆ ఆస్థంతా ఇటు కలుస్తుంది”

“నేనూ అదే అనుకున్నానురా! ఆమె చూపే ధైర్యం నాకూడా కాస్త కాస్త అంటుతోంది. యీ సమాజం మీద తిరిగ బడల్సిందేరా!”

“తప్పకుండాను. మనలాటి యువకులు ధైర్యం చెయ్యక పోతే మార్పులు రావటంకష్టం. వ్యక్తిగతమైన సమస్యగా కనిపించినా, ఇలాటిది సమాజానికి సంబంధించింది!”

“నేనూ అంతే ననుకున్నానులే...ఐతేరేపు రాత్రికే తరలి పోతాం”

“ఊఁ. నాకు చేతనైన సహాయంచేస్తాగా!”

“సరే వొస్తా—”

తలుపు మూసుకున్న చప్పుడు.

సావిత్రి దీర్ఘంగా నిట్టూర్చింది. వీళ్ళు ఎంత తెలివిగా, తమ స్వార్థం కోసమై చేతులుడుతూ, దాన్ని సమాజానికి అంటగట్టారో ఆమెకు అర్థమైంది. ఆ పిచ్చిది—నిర్మల ఎంత మోసానికి గురి కాబోతోందోకూడా సావిత్రికి అర్థమైంది. రేచీ వెళ్ళి ఆమెను హెచ్చరిద్దామా అనుకుంది.

కాని వీళ్ళ సంభాషణ ఆమెను మరోవైపుకు కూడా లాక్కు వెళ్ళింది. సమాజానికి తిగగ బడటమనే విషయం మీద వాళ్ళిద్దరూ మాట్లాడిన మాటలు సహృదయంతో నై తే ఆచరించ దగ్గవే! వాళ్ళు చర్చించిన సమస్య, తమకు సంబంధించిందిగానే వాళ్ళు అపోహ పడ్డారు; కాని తన సమస్యకూడా అలాటిదే! ఒక విధంగా తనకు నోవచూ పారు!

తాను ప్రేమించిన రామ్మూర్తిలో యీ దాసుగాడిలాటి సీచాభిప్రాయాలు లేవు. తమ ప్రేమలో డబ్బు ప్రస్తావనే లేదు కనుక, దాని రంగుమారే అనకాశం అనలేలేదు, ఒకరి కోసం ఒకరు త్యాగాలు చేయాల్సిన అవసరంలేదు, పోతే తన కి కొంప నిర్బంధంగానే వుంది. విధవరికాన్ని అనుభవించటం అంతి కష్టం కాదుకాని, పుట్టింట్లోనే వుండి అనుభవించటం మాత్రం నిజంగా సరకమే! నిర్మల దాసు గాణ్ని ఏం కోరిందో, రామ్మూర్తి తననూ అదే కోరాడు. ఆమె ఆ సమస్యను తేల్చుకో లేక వేగిపోతున్న సమయంలో- తన అన్నగారూ, దాసూ మధ్య జరిగిన సంభాషణ తనలో కొత్త ఆశల్ని రేకెత్తించింది.

నెలల తరబడిగా తెగని సమస్య కొన్నిక్షణాల్లోనే తీరింది. ఆమె ఒక నిశ్చయానికి వచ్చేందుకు ఎక్కువ కాలయాపన జరగలేదు.

ఆమె పోతూ పోతూ అన్నగారికి ఒక ఉత్తరాన్ని రాసింది: “మొన్నరాత్రి మీరు సమాజంపట్ల యువకులు ప్రవర్తించాల్సిన విధానాన్ని గూర్చి చాలా గాగా చర్చించాడు. ఐతే ఒక్క యువకులేగాక, యువతులుకూడా ఆ తిరుగుబాటులో పాల్గొన వలసిన అవసరం వుంది; ఆ సంగతి మీరు ఒప్పుకోకపోరు. మీ సంభాషణ నాకు నిజంగా జ్ఞానోదయాన్ని కలగ జేసింది. మీ యీ సలహాల్ని పాటించి, మీ మాటలమీద నేను చూపే గౌరవాన్ని మీరు అపార్థం చేసుకోరని నమ్ముతున్నాను...చావిత్రీ”

తాను మహా తేలిగ్గా, ఏదో బైటవుండి, వాగిన వాగుడు విలువ, దాని శక్తి శ్రీపతికి బాగా అర్థమైంది. దాసుగాడికి చెప్పిన సలహాలు, తన చెల్లెలు లేచి పొయ్యెందుకు ఉపకరిస్తవని తాను అనుమానించి ఉన్నట్టయితే, అతని దృక్పథం పేరొక విధంగా మారి ఉండేది; కాని ఆ మార్పు రావాల్సిన సమయం దాటిపోయింది; చేతులు కాలాక ఆకులు పట్టుకుంటేనేం, మాను తేనేం?

— జూన్, 1948

సిద్ధాన్తం

ఈ వెధవవూరు వొచ్చాక వెంకట్రావుకు మతిపోయినట్లుగా వుంది—ఇక్కడ స్నేహితులు లేరనికాదు; పెద్దపెద్ద సినీమా హాల్సు, హోటల్సు లేవనీకాదు. ఇన్నాళ్ళూ పెద్దపట్టణాలో వుండి, యీ పట్టణమూకాని, పల్లెకాని వూరనికాదు— ఇక్కడ జీవించటం ఎలాగో తెలియక !

అంటే వెంకట్రావు జీవనాధారంలేక, ఈవూరు వొచ్చిన వాడు మాత్రం కాదు, ఉద్యోగంలో ట్రాన్స్‌ఫర్ ఐ వొచ్చాడు. ఇక్కడి వాతావరణానికి అలవాటుకాలేక సతమతమౌతున్నాడు.

వెంకట్రావుకు పట్టుకున్నదల్లా ఆర్థికబాధే! ఏవిధంగా చూసినా తన జీతం చాలదు; అందుకని పైయెత్తున కాస్తో కూస్తో గుంజుకోవటానికి గత పదేళ్ళనుంచీ అలవాటుపడ్డాడు. ఐతే వెంకట్రావుకు నియమాలు అంటూ లేవేమోననేందుకు వీల్లేదు. ఎందుకంటే అతను నోరుతెరిచి ఎవర్నీ, ఎప్పుడూ, ఏమీ అడగలేదు. తను కష్టపడి పనిచేసి పెడతాడు: తన కష్టాన్ని గ్రహించి ఎదుటివాడు ఇచ్చే తృణమో పణమో తీసుకుంటాడు: తక్కువైందని అతనెప్పుడూ గణగలేదు.

ఐతే ఇక్కడి మనుషులూ, వాళ్ళ అభిరుచులూ, ఆచారాలూ మొదలైనవి తనకు ఎంతో కొత్తగా వుండటంవల్ల మొదటినుంచీ చాలా జాగ్రత్తగా వున్నాడు. ఎప్పుడో వొస్తుందికదానని, ఇప్పటినుంచే ఆ వొచ్చే దానిస్థాయిలో అనుభవించటం అవివేకమని వెంకట్రావుకు తెలుసు. అదీ గాక, చేతిలో లేనిదే ఏం అనుభవించ గలుగుతాడు కనుక?

అందుకని ఖచ్చులో ఇదివరకులాగు కాకుండా వొళ్ళు దగ్గర పెట్టుకొని వున్నాడు. నిజానికి యీవూరు వొచ్చాక అనేక సౌఖ్యాలను వాడులుకున్నాడు; ఏ విధంగానైనా సంపాదనకూ, ఖర్చుకూ సరిపెట్టుకుందామని ఎంత గుంజుకున్నా సాధ్యం కావటంలేదు. జీవితం చాలా అసంతృప్తి కరంగా తోచింది. మరీ సంవత్సరాల తరబడిగా గడపిన జీవితస్థాయికి, ప్రస్తుత జీవితస్థానికి—కొండకూ, కొండకింది లోయకూ వున్నంత భేదంవుంది...తీపిపదార్థం తిన్నాక, సముద్రపునీళ్ళు తాగినట్లయింది—

ఈ సమస్యను భేదించేందుకు వెంకట్రావు గత రెండు నెలలనుంచీ తలబద్దలు కొట్టుకుంటున్నాడు. మొదట్లో ఆఫీసులో అంశరూ తననొక వింతమృగమల్లే చూశారు. తనను వాళ్ళు గౌరవించక పోయినా తనను యేవగించు కునేట్లుగా ప్రవర్తిస్తారని అతను యెన్నడూ అనుకోలేదు. రైలుపెట్టె లోకి కొత్తగా ఎక్కినవాణ్ని తగినంత ఖాళీవున్నా అంతకు

ముందున్న ప్రయాణీకులు ఆహ్వానించక పోవటంలోగల మనస్తత్వమే ఇక్కడా అతనికి ప్రత్యక్షమైంది.

రోజులు గడిచినకొద్దీ తనతోపాటే పనిచేసే ఇతర గుమాస్తాలు తనతో కలిసిపోక తప్పదనే నమ్మకం వెంకట్రావుకు లేకపోలేదు. అతడు తలచిన విధంగానే వెంకట్రావుతో మిగతావాళ్ళు కలవకపోయినా, వెంకట్రావు మిగతా వాళ్ళతో కలిసిపోయి, కొత్తదనంలోనిబాధ, ఒంటరితనం లోనిభారం చాలావరకు వొదిలించు కున్నాడు.

యీ పరిస్థితి తెచ్చుకునేందుకు వెంకట్రావు చాలా తంటాలుపడ్డాడు. గుమాస్తాలంతా తనను లెక్కచెయ్య కుండా మూతిముడుచుకొని కూర్చున్నా, వాళ్ళ పేక్స్ పియర్ మొహాలుచూసి తనమనసు మండిపడుతూన్నా వైకిమాత్రం చిరునవ్వుతో వాళ్ళను పలకరించి ఎలాగో వాళ్ళదయ కోసం పాకులాడి సాధించాడు. తాకకవ్యవహారాల్లో యీ రకం తెలివి తేటల్ని ఉపయోగించి కొంత నటించేనాసరే పని గడుపుకోవటం వెంకట్రావుకు యీనాడు కొత్తకాదు.

ఐతే మిగతా ఉద్యోగులతోడి పరిచయం కొద్దిగా స్నేహపాపందాల్చి, మరి పెరగకుండా అట్టే నిలచిపోయింది. 'ఓహో!' అనుకుంటే 'ఓహో' తోనే ఆగినదాన్ని వెంకట్రావు ఎంత ప్రయత్నించినా ముందుకు సాగించలేక పోయాడు. ఎన్నిసార్లు యీ ఉద్యోగులతో కాఫీహోటల్ కు వెళ్ళి, వాళ్ళబిల్స్ తాను చెల్లించినా మరి లాభంలేని పరిస్థితి

వర్పడింది. యీ విషయాన్ని గ్రహించాక వెంకట్రావు ఇక డమ్మడికూడా వీళ్ళకింద ఖర్చుచేయకూడదని నిశ్చయించు కున్నాడు; అసలు ఖర్చులు సరిపెట్టుకోవటం ఎలాగా అని ఛస్తూన్న వెంకట్రావుకు ముందు యీ ఖర్చును తగ్గించుకో వటం అత్యవసరమైంది.....

వెంకట్రావు ఆలోచనలు అన్ని వైపులకూ విస్తరించ సాగినవి. సూక్ష్మంగా యీ సమస్యను భేదించటం కుదర నందువల్ల, ఇక్కడివాళ్ళ వింత మనస్తత్వం ఏమిటా అని తీవ్రంగా ఆలోచించసాగాడు.

వొచ్చిన కొత్తల్లో అందరికీ నమస్కరించటం, ఏదో వాళ్ళదయవల్లనే తానిక్కడ పదికాలాలపాటు ఉద్యోగాన్ని చేసుకునేందుకు వొచ్చినట్లు సూచించటం మొదలైన నక్క వినయాలు ప్రదర్శించాడు కాని, అవి అంతగా ఫలించ లేదు...ఇతర విధానాలుకూడా విఫలమైనవి. దీని కీలకం ఏమిటి?

తను రాకపూర్వం వాళ్ళెట్లా ఉండేవాళ్లో ఆ సంగతి తనకు అనవసరంకాని ఇప్పుడు మాత్రం ప్రతి ఒక్కడికీ మిగతావాళ్ళంతా భయపడుతున్నట్లుగానే వుంటున్నారు. అంటే ఇందులో తన గొప్పలేదు; మినహాయింపూలేదు. తను కొత్తవాడు కనుక, తను ఎలాటివాడో తెలియక వీళ్ళంతా దూరదూరంగా వుంటున్నారేమోనని మొదట్లో తను అనుమానపడ్డాడు. కాని ఎన్నాళ్ళు జరిగినా తనను

కొత్తవాడుగానే వాళ్ళు పరిగణిస్తున్నారు. కాని ప్రతి వొక్కణ్ణి మిగతావాళ్ళంతా ఏదో అనుమానంతో, తమకు హానిచేస్తాడేమో ననే భయంతోనే చూడటంలో వెంకట్రావుకు కొంత తృప్తికలిగింది.

మరి యీ వింతి మనస్తత్వమేమిటి? ఇదివరకు తను పని చేసిన ఆఫీసులో గుమాస్తాలు అంతా కలిసికట్టుగా ఉండే వాళ్ళు; ఎవరైనా తప్పుచేస్తే మిగతా అందరూకలిసి వాణ్ణి రక్షించేందుకు విశ్వప్రయత్నం చేసేవాళ్ళు. వారందరిమధ్యా ఐక్యతా, సానుభూతి కనిపించాలి. గుమాస్తా జీవితంమీద రోతపుట్టినా, ఆ కష్ట సుఖాలు తెలిసిన గుమాస్తాల సానుభూతి తనకు ఉండేది.

అసలు ఆ మాటకొస్తే ఆఫీసరు-హోదాకు ఆఫీసరే ఐనా గుమాస్తాలంటే ఎంతో దయగా ఉండేవాడు. గుమాస్తాతప్పు చేస్తే దాన్ని కమ్మేందుకు ఆఫీసర్ కూడా తంటాలుపడేవాడు అన్యోన్యంగా వున్న కుటుంబంలోని వ్యక్తులల్లే హాయిగా వుండేవాళ్ళు. ఎవరెంత సంపాదించుకున్నా, ఏడవటంలేదు.

నిజానికి ఆ ఆఫీసులోకూడా మొదట్లో తనను అంటరాని వాణ్ణిగా దూరానే వుంచాడు. తనుకూడా వొళ్ళుదగ్గర పెట్టుకొని పనిచేసేవాడు. ఎవరైనా తృణమో, పణమో ముట్టజెపుతే తను అంగీకరించే వాడుకాదు...

వెంకట్రావుకు చాలా గొప్పగొప్ప ఆశయాలు ఉండేవి. ఉద్యోగంలో ప్రవేశించక పూర్వం 'లంచం' పట్టటాన్ని

అతను నిశితంగా విమర్శించేవాడు. లంచం పట్టకుండా మాడి చావటంలోనే గొప్పతనం వుందనీ, అదే దేశానికీ, ప్రజలకూ ఒక వ్యక్తి చూపగల త్యాగమనీ అతని నిశ్చితాభిప్రాయం—

కాని నిశ్చితాభిప్రాయాలనేవి ఏమనిషికైనా వేళ్ళమీద లెక్కపెట్టేవిగానే వుంటవి. వాతావరణ మహత్వ్యంవల్ల నిశ్చితాభిప్రాయం, గరిగి, తిరిగి గడ్డకట్టి వేరొక నిశ్చితాభిప్రాయంగా తయారవుతుంది. మొదటి నిశ్చితాభిప్రాయానికి రెండోదానికి పోలికే వుండదు—

వెంకట్రావు నిశ్చితాభిప్రాయంకూడా అలాగే మారి పోయింది. ఐదారు నెలలు ఎలాగో ఓర్చుకొని తన ఆశయాన్ని పట్టుకొని వేళ్ళాడగలిగాడుకాని, ఆశయానికీ, యదార్థ జీవితంలోని కష్టానికిగల భేదాన్ని చూసేటప్పటికీ, ఆశయం సడలనారంభించింది. తన ఈ విముఖత్వాన్ని మిగతా గుమాస్తాలు ఏవగించుకోసాగాడు. తనను మరింత అంటరానివాడుగా దూరాన వుంచసాగాడు. ఐనప్పటికీ వెంకట్రావు బాధ పడలేదు. ఎందుకంటే తాను ఆశయంకోసం నిలబడగలిగాడు మిగతావాళ్ళందరికన్నా తన అధికత స్పష్టంగా కనిపిస్తూనే వుంది. అందుకు తాను గర్వపడ్డాడు. విశేషించి తన ఈ పట్టుదలకు మిగతావాళ్ళు ఈర్ష్య పడసాగాడు; వాళ్ళ యీర్ష్య తన గొప్పతనాన్ని మరింతచేసింది.

తను వొచ్చిన మొదట్లో అందరూ పత్తిత్తుల్లాగానే సంచరించసాగాడు. ఎందుకనోకాని మొదటినుంచీ ఈ ఉద్యోగం

లందరూ దొంగలనీ, లంచగాళ్ళనీ వెంకట్రావుకు అనుమానం. తన అనుమానం యెంతవరకూ విజమో తెలుసుకునేందుకుగాను అతను ఒక్కొక్కరి ప్రవర్తనే జాగ్రత్తగా కనిపెడుతూవుండేవాడు. ఈవిధంగా తను కనిపెడుతున్నాడని మిగతావాళ్ళకు తెలిసి వాళ్ళు తగిన జాగ్రత్తలు పడ్డారు. 'లంచం' అనేమాట తామెప్పుడూ విననట్టే వాళ్ళు సూచించేవాళ్ళు. ఒకల్పిద్దరు లంచాన్నిగూర్చి, ఆ సీచత్వాన్నిగూర్చి వెంకట్రావుతో చర్చించారుకూడాను. వాళ్ళ అభిప్రాయాలు సరిగ్గా తన అభిప్రాయాలకు అతికినవి. ఆరోగ్యకరమైన యీ భావాలను వెంకట్రావు మెచ్చుకున్నాడుకాని. వీళ్ళు పైకిమాట్లాడేతిరులో అతనికి అనుమానం వొడలేదు. అందుకని తాను కనిపెట్టదలుచుకున్న నగ్నసత్యంకోసం మరింత పట్టుదలతో వున్నాడు.

నెలరోజులు తిరక్కముందే వెంకట్రావు సత్యాన్ని పరిశోధించగలిగాడు. తనతో లంచాన్ని సీచంగా చిత్రించిన పెద్దమనుషులే లంచంపట్టటా తను కళ్ళారా చూశాడు; ఐతే, తను చూస్తున్నట్లు వాళ్ళకు తెలిసినా లెక్కచెయ్యలేదు; తానసలు అక్కడలేనట్లుగానే వాళ్ళు చేతులు తడిచేసుకున్నారు. ఏమిటి, వీళ్ళధైర్యం! తననొక నాపకింద జమకట్టారు. వీళ్ళ సీచత్వాన్ని బహిరంగంగా ఖండించాలనిఅతను అనుకున్నాడుకాని, ధైర్యంలేక ఊరుకున్నాడు.

ఐనా వాళ్ళెలాఫస్తే తనకేం! ఇప్పుడు తనేమైనా అంటే, మిగతా లందరూ ఏకమై తనను ఒంటరివాణ్ణి చేసేస్తారు,

ఆశయం సంగతి దేవుడికెరుక—ఇంతమందితో విరోధంపెట్టుకొని తను సాధించేదేమిటి? ఈనాడు తానీ లంచగొండితనాన్ని రూపుమాపగలడా? తన తన ఆశయప్రకారం తాను కాలుజారకుండా వుండి, ఆత్మత్వప్తిని పొందగలుగుతున్నంత సేపూ, ఈ మిగతా నీచులతో తనకు సంబంధం ఏమిటి? వాళ్ళు తనను లెక్కచేయనట్లే, తనూ వాళ్ళను లెక్కచేయకుండా వుంటే—కుక్కకాటుకు చెప్పదెబ్బల్లే సరిపోతుంది.

మొదటిసారి ధైర్యంచేసి తన యెరుట లంచం పట్టిన వాళ్ళు వేసినదారి, ఇప్పుడు తిగినంత పెద్దదయింది. మిగతా వాళ్ళకూడా యధేచ్ఛగా లంచం పట్టసాగారు. ఎవడిగోల వాడిదిగా తయారైంది. కేవలం తనొక్కడూ ఈ నీచానికి పాలుపడకుండా, తన పవిత్రతను కాపాడుకుంటూ వస్తున్నాడు. ఇది మిగతావాళ్ళకు గుర్రుగాడన్నా తన ఆశయానికి మరింత బలాన్ని చేకూర్చింది. ఇంతకు పూర్వం వాళ్ళంతా తనను అంటరానివాడుగా చూస్తుంటే ఇప్పుడుతానే వాళ్ళను అంటరానివాళ్ళుగా వుంచగలిగినందుకు తనను తాను అభినందించుకున్నాడు.

తనవ్రతం చెరిపేందుకు చాలా ప్రయత్నాలు జరిగినవి. తను చూస్తూండగా మిగతావాళ్ళు డబ్బుసి, దుకోవటం యీ ప్రయత్నాల్లో మొదటిది. ఇదిచూసి తనకు పెరపెరలాడుతుందని వాళ్ళ అభిప్రాయం; కాని వాళ్ళది తప్పఅభిప్రాయమని తను రుజువుచేశాడు...ఎవే అంతటితో మిగతావాళ్ళు

వెంకట్రావును వొడలలేదు. తనను లంచంగొండిని చేసేందుకు ఎన్నో విధాలుగా తాటాలుపడ్డారు. ప్రార్థనలు దగ్గర్నొచ్చి, బెదిరించటాలవరకూ వెళ్లారు. ఈ పద్ధతి మొదలు పెట్టిన దగ్గర్నొచ్చి, వెంకట్రావు ఆశయానికి అదివరకులేని బలం, పట్టుదల అధికమైనవి.

ఏమైతేనేం—వెంకట్రావు కేవలం సామాన్యమానవుడు. మానవుడి అవసరాలు తనను వెంటాడుతూన్నంతసేపూ, జీవితం భారమవసాగాక, ఆయా సమస్యలకు లొంగకుండా వుండటమనేది తనకు సాధ్యమయ్యేదికాదనే మరో సత్యాన్ని కనిపెట్టక తప్పలేదు. నిజానికి పైకి తను మరింత పట్టుదలను సూచిస్తూ వస్తున్నాడన్న మాటేగాని, లోలోన ప్రమంగా తనకు తెలియకుండానే సడలిపోతున్నాడనేది—తను లొంగి పొయ్యేవరకూ కనిపెట్టలేక పోయాడు.

భార్యకు జబ్బుచేసి, డాక్టర్ పరీక్షకు తీసుకువెళ్లాడు; డాక్టర్ ఊయచిహ్నులు ఉన్నవని చెప్పటంతో వెంకట్రావు లోనగం మనిషి చచ్చాడు. తను ప్రాణసమానంగా చూసుకునే భార్యను మృత్యువాత పడకుండా కాపాడవలసిన తన బాధ్యత ఒకవైపు, ఏది ఏమైనా ఖరీదైన చికిత్సను ఇచ్చేందుకు తగినంత సంపాదన లేకపోయిందే అనే బాధ మరోవైపు అతన్ని ఒత్తిడి చేసినవి.

అదే మొదలు తన ఆశయం సడిలేదుకు; ఐతే అంత త్వరలో తాను దిగజారిపోతానని అతను ఎన్నడూ అనుకోలేదు. లంచాన్నిగూర్చి తిరిగి ఆలోచించసాగాడు.

తన భార్యను బతికించుకోవాలంటే తానిప్పుడు లంచం పట్టటం మినహాగా మరోమార్గంలేదు. తన ఆశయానికి ఇది భిన్నమే-కాని భార్యను చేజేతులా మృత్యుముఖంలోకి తోసెయ్యటం గొప్ప ఆశయమవుతుందా? ఆమెను బతికించుకోవటం తన కనీస ధర్మంకూడాను. వీటిని మించిన స్వార్థం ఉండనేవుంది—

మగవాళ్ళంతా నీతిగా బతుకుతూంటే, తానొక్కడే ఆ నీతిని అతిక్రమించటం కష్టం. కేవలం అంగరూ చేసే పనే తాను కూడా చేయటంవల్ల, మిగతా ఉద్యోగుల దృష్టిలో తాను తక్కువయే అవకాశంలేదు. ఆమాటకొస్తే తనను కూడా తమతో సమానంగా చేసుకోవాలని మిగతా ఉద్యోగులు తహతహలాడుతున్నారు. ఇన్నాళ్ళూ తాను బిగదీసుకొని ఉండగలిగాడుకాని, ఇప్పుడు వాళ్ళతో కలవక తప్పేట్లుగా లేదు.

విచిత్రమేమంటే యీ ఉద్యోగులు ఇంత లంచగొండులైన సంగతి ఆఫీసర్లకు తెలిసికూడా వూరుకోవటం. ఆఫీసర్లకూడా కాస్తో, కూస్తో నంజేవాడే కావటంవల్ల ఒకళ్ళ లంచగొండితనాన్ని విమర్శించగల తాహతు ఆయనకు లేదు. రాతునుబట్టి గుర్రం నడుస్తుందికదా! అలాటి రాతులో లేని ఆ నియమాల్ని ఇన్నాళ్ళూ తాను అనుసరించి కాలాన్నీ, ధానీనీకూడా వృధాచేసుకున్నాడు. ఏమైనా ఇప్పటికి మించిపోయిందిలేదు—

ఇన్ని కష్టాలూ ఒకేసారి ఎదురైతే తను మాత్రం ఏం చేయగలడు? లంచంపట్టటం పాపమే అనుకున్నా, ఆ లంచం పట్టిన ధనమంతా తనభార్య చికిత్సకోసం వినియోగించబడుతుందికనుక, ఆ పాపమంతా ఆమెదే ఐతీరాలి; తాను మాత్రం నామమాత్రంగా మధ్యవుంటాడు—అంతే!

చివరకు లంచాన్ని పట్టేందుకు నిశ్చయించుకున్నా, వెంకట్రావు ఒకపట్టాన దానికి లొంగలేదు. మరికొన్ని నియమాల్నికూడా అనుసరించేందుకు అతను నిశ్చయించుకున్నాడు. అందులో మొదటిది—భార్య ఆరోగ్యవంతురాలు కాగానే లంచంపట్టటాన్ని మానేయటం... తాను ఎవర్ని బాధించకుండా, వాళ్ళకు ఇష్టమై ఇస్తే తప్ప తీసుకోకపోవటం. ఈ రెండోపద్ధతి తన అంతరాత్మకు ఎంతో తృప్తిని ఇస్తుంది. ఎందుకంటే లంచంపట్టటం అవినీతి ఐనప్పటికీ, లంచం ఇవ్వటం కూడా అవినీతి అనకతప్పదు. ఇచ్చేవాడు ఉన్నప్పుడేకదా, తీసుకునేవాడంటూ వుండటం! కనుక అవినీతిలో సగభాగమే తనకు నర్తిస్తుంది. మొదటినియమాన్ని అతను పాటించలేకపోయాడు కాని, ఈ రెండో నియమాన్ని మాత్రం ఈనాటివరకూ పాటిస్తూనేవున్నాడు.

లంచం పట్టేందుకు మొదటిఅవకాశంకోసం వెంకట్రావు ఎక్కువకాలం వేచివుండనక్కర్లేకపోయింది. అంతకుపూర్వం లోటిగుమాస్తాలు తనకోసంగాను లంచంపట్టి తనకు ఇవ్వజోయినా నిర్ధాకరించిన వెంకట్రావు, చడిచప్పుడూ లేకుండా

వాచ్చినలంచాన్ని జేబులో వేసుకోవటంతో తోటిగుమాస్తాలు మొదట ఆశ్చర్యపడినా, వెంకట్రావు లెక్కచేయలేదు. అది మొదలూ వెంకట్రావు మిగతావాళ్ళతో కలిసి పోయాడు.

సమయానికి తనకు లంచం ఆధారమైంది. వెంకట్రావు తన నియమాన్ని దూరాన వుంచబట్టే భార్యను బతికించుకోగలిగాడు. తమాషా ఏమంటే మొదట్లో కేవలం తన అవసరం వరకే లంచం పట్టాలనుకొన్న వెంకట్రావు వొస్తున్నదాన్ని ఎందులుకోలేని ఆశక్తతకు గురయ్యాడు. డబ్బు కాస్త బాగా రాసాగాక, జీవితస్థాయికూడా పెంచాడు; చూస్తూ చూస్తూ సౌఖ్యాల్ని ఎందులుకోవటం వెంకట్రావు ఆశయాల్లో ఒకటి ఎన్నడూకాదు!

తరువాత తరువాత—వ్రతం చెడటమనేది ఒకసారి జరిగాక, మరెన్నిసార్లు జరిగినా ఒకటేననే అభిప్రాయంతో వెంకట్రావు చేతిని తిడిచేసుకోవటంలో వెనుకంజ వేయలేక పోయాడు. దూరం ఆలోచిస్తే తనకన్న పెద్దజీతగాళ్ళే పాల్పడుతున్నారు; వారు దుర్మార్గంగా, ఎదుటి వ్యక్తిని కష్టపెట్టయినాసరే తమ అవసరాలను తీర్చుకుంటున్నారు. వాళ్ళతో పోల్చుకుంటే తను చాలా నయం—పరమ దుర్మార్గడికన్న, దుర్మార్గడే నయమన్నట్లు!

—ఇంతి పూర్వ చరిత్రవున్న వెంకట్రావు ఈనాడు కఘలోపడ్డ ఈగమాదిరి ఎటూతోచక ఘస్తున్నాడు.

ఖద్దులు తగ్గించటమనేది అనుకునేటంత తేలిక కాదు. అందులోనూ ఏళ్ళతరబడి అలవాటైన జీవితంనుంచి కిందికి దిగి రావటం తన శక్తికిమించిన పని ! పోతే సంపాదనను ఏదో విధంగా పెంచటంతప్ప వేరేమార్గం లేదనేది నిర్ధారణగా తేలింది.

ఐతే యీ కొత్తవాతావరణం తన పై సంపాదనకు ఏ విధంగానూ అనుకూలంగాలేదు. మిగతావాళ్ళు ఎలా బతక గలుగు తున్నారో తనకు తెలియదు ; తెలుసుకోవాల్సిన అవసరంకూడాలేదు. బుద్ధిమంతులల్లే, లంచం అనేమాటనే ఎన్నడూ వినని పరమపవిత్రులల్లే కనిపిస్తారు. అన్నిటినీ మించి ఆఫీసరంటే గజగజా వాణుకుతారు. ఆఫీసరు చాలా కఠినుడనీ, ఏ మాత్రం తప్పు జరిగినా పూకునేవాడు కాదనీ వెంకట్రావు మొదట్లోనే గ్రహించాడు. ఆఫీసర్లుబట్టి గుమాస్తాల ప్రవర్తన వుంటుందనే సంగతి అతనికి కొత్త గాదు. తనుకూడా గుమాస్తాయే గనుక తనకూ వాళ్ళుదగ్గర ఉంచుకోవాల్సిన అవసరం తెప్పలేదు.

తన సమస్యను ఎవరితో చర్చించగలడు ? అందులోనూ ఎవరిగోలలో వాళ్ళుఉన్న ఆఫీసులో ఇది సాధ్యమయ్యేది కాదు. ఉద్యోగధర్మంలోనే కాస్త పైసంపాదనను చవి చూడగల అనకాశం ఉన్నప్పటికీ ఆఫీసర్ అంటే భయం తనకూ ఉండబట్టి మెదలకుండా పూకుకోవాల్సివచ్చింది.

ఇట్లా ఎన్నాళ్ళు ? యీ సంసారాన్ని యీదటం రోజు రోజుకూ కష్టతరమౌతోంది, తెగించి ఏమైనాచేస్తే అసలు

ఉద్యోగానికే ఎవరయ్యేట్లయితే—గుడ్డిలోమెల్ల, పరిపూర్ణమైన గుడ్డిగానే మాడుతుందేమో?

ఆలోచించగా ఆలోచించగా వెంకట్రావు ఒక నిశ్చయానికి వచ్చాడు. అమితజాగ్రత్తగావుండి, పట్టుబడేందుకు వీల్లేని పరిస్థితుల్లోనే కాస్త పుచ్చుకుందామని నిశ్చయించుకున్నాడు. పట్టుబడేతేకదా—ప్రమాదం! అందుకని తేలిగ్గా సంపాదించటం, సులువుగా దూసుకోవటమే అతని ప్రస్తుత నిశ్చయం.

దీనికి ముందు కొంత వాతావరణాన్ని సృష్టించాలి. అోటి గుమాస్తాలవలెనే తనూ షేక్స్పియర్ మొహంవేయటం, తనపని తప్ప వేరే ఆలోచనే లేనట్లు నటించటం మొదలుపెట్టాడు. దీంతో తమవలెనే వెంకట్రావుకూడాయీ కొత్త వాతావరణానికి అలవాడైన అందరూ అనుకోవాలని అతని అభిప్రాయం!

వెంకట్రావు అదృష్టంకొద్దీ ఒకనాడు ఆ అవకాశం వచ్చే సూచనలు కనిపించినవి. బట్టలు లైసెన్స్ కోసం తొందరపడే షాపుకారు తొరసిల్లాడు. ఆ షాపుకారుతో వెంకట్రావు మాటలు పెంచలేదు. 'చూస్తాను' అనిమాత్రం అన్నాడు. షాపుకారు దీనంగా, త్వరగా లైసెన్స్ ఇప్పించమని కోరాడు. తనను వేధిస్తున్నట్లుగా వెంకట్రావు కనుకున్నాడు. ఆ తరువాత, సాయిత్రిం ఆరింటికి రమ్మన్నాడు.

షాపుకారు వెళ్ళిన దగ్గర్నుంచీ ఆ లైసెన్స్ విషయంలోనే అతని బుర్ర తీవ్రంగా పనిచేసింది. ఆ కాగితాలన్నీ

బైటికిలాగి స్ఫెల్లుకెత్తి, మెల్లిగా ఆఫీసరుకు పంపాడు ఆఫీసర్ ఏ యావలో ఉన్నాడోకాని, నిమిషాలమీద పన్నై పోయింది. ఆ కాగితాన్ని జాగ్రత్తగా డ్రాయర్ లో పెట్టుకుని ఎప్పుడు ఆరవుతుందా అని వెంకట్రావు ఎదురు చూడ సాగాడు.

ఐదున్నరకు ఆఫీసర్ బైటికివెళ్ళాడు. మరో పదినిమిషాల్లో ఆఫీసులోని గుమాస్తాలందరూ బైటికివచ్చేశారు. కొంపలుమునిగే పనివున్నట్లు వెంకట్రావుమాత్రం ఏదో రాసుకుంటూ, యేం జరుగుతోందో తెలుసుకునే తీరిక కూడా లేనట్లు తలవొంచుకునే కూర్చున్నాడు. తనుతప్ప వేరెవ్వరూ ఆఫీసులో లేనట్లు గ్రహించగానే వెంకట్రావుకు ఎంతో రిలీఫ్ కలిగింది. అదృష్టంకొద్దీ అనుకూల వాతావరణం ఎర్పడినందుకు సంతోషించాడు—

ఈ బట్టలషావుకారు కాస్తముందు రాకూడదూ ? ఒక వేళ ఇంకా ఆరుకాలేదని ఆ ప్రాంతాల్లో ఎక్కడైనా తారెట్లాడుతున్నాడేమోననే అనుమానంతో వరండాలోకి ఉమ్మేసుకునేందుకు వొచ్చినట్లువొచ్చి అంతటా కలయజూచాడు. కాని అశనికి షావుకారు ఎక్కడా కనిపించలేదు... అసలు రాడేమో ? రాకపోతే సిద్ధాన్నం నేలపాలై నట్లే !... షావుకారును మనసులో లెక్కలేనన్ని తిట్లు తిట్టుకున్నాడు.

నిమిషం ఒకయుగంగా షావుకారుకోసం వెంకట్రావు ఎదురుచూడసాగాడు... ఆరుదాటిన దగ్గర్నుంచీ వెంక

ట్రావుకు ముళ్ళమీదకూర్చున్నట్లుంది. ఈ మాపుకారుతనను మోసంచేశాడనే అభిప్రాయంకూడా కలిగింది.

చివరకు ఆరుంబావుకు మాపుకారువాచ్చాడు. అతన్ని చూడగానే వెంకట్రావుకు ప్రాణంవొచ్చినట్లుంది. అంతకు పూర్వం అతని ముఖంలో కనిపించేవిషాదం, క్షణంలో ఆనందంగామారి, చిరునవ్వురూపాన బైటపడింది.

మాపుకారు దగ్గరకు రాగానే “ఇదుగోనయ్యా లై సెన్స్ ... నానాఅవస్థలూ పడి సంతకం చేయించారు” అని కాగితాన్ని అందించాడు వెంకట్రావు.

“రక్షించారు బాబూ! మీ పేరు చెప్పకుంటాను—” అంటూ మాపుకారు కాగితాన్ని అందుకున్నాడు.

ఈ పేరు చెప్పకోవటంతోనే మాపుకారు తన కృతజ్ఞత సంతోషాన్ని వెలిబుచ్చాడమోనని వెంకట్రావు గుండెల్లో రాయిపడింది. అక్షమూర్తైనా తన మాత్రం చెయ్యి జాప దలచలేదు.

కాని మాపుకారుకు యీ లాకికాలు తెలియనివికావనే సంగతి అతని జేబులోకి వెళ్ళిన చేతితోపాటు బైటికొచ్చిన వందరూపాయలనోటే చెప్పింది. వెంకట్రావు మాట్లాడకుండా ఆ నోటువైపుకు చెయ్యి జాపాడు. ఎన్నడూ ఎరగని భయం అతన్ని మలేరియారోగిలా చేసింది. వాణుకుతూన్న చేతితోనే నోటు అందుకొని, ఆశ్చర్యంతో, ఇంత తేలిగ్గా పడేనందుకు సంతోషంతో, వెంకట్రావు అట్టే నిలబడి పొయాడు.

యీ స్థితిలో షాహుకారు ఎప్పుడు వెళ్ళి పోయాడో అతనికి తెలియదు. షాహుకారు స్థానాన్ని ఆఫీసర్ ఎప్పుడు ఆక్రమించు కున్నాడో అసలే తెలియదు. తన నిజస్థితిని తెలుసుకునేప్పటికి పెద్ద భూకంపంలో తాను ఇరుక్కున్నాడు!

“ఉః, ఇదన్నమాట న్యవహారం!” అని ఆఫీసర్ ఊరి మాడు.

ఏం చెప్పేందుకూ తోచక, వెంకట్రావు చేతులు నలుపు కుంటూ వాణికిపోయాడు.

“సరే... రేపు చెపుతాను నీసంగతి...” అని వందరూషా యిల నోటులాక్కొని, నెంబరూ అదీ, వేరే కాగితంమీద వేసుకొని—ఆఫీసర్ వెళ్ళిపోయాడు.

వెంకట్రావుకు యీ ఉద్యోగం పోతే ఆత్మహత్యతప్ప వేరే శరణ్యంలేదు. యీ షాహుకారు తనపాలిట దేవతై వొచ్చి దయ్యమై విరమించాడు. వెధవబతుకు మీద అతనికి రోతిపుట్టింది. కాని ఇలా నిరాశపడటంకన్న ఆరిపాయ్యే దీపాన్ని ఏ విధంగానన్నా వెలిగించే అవకాశం వుండేమో చూడవలసిన తన కర్తవ్యం అతనికి వెంటనే గుర్తొచ్చింది.

ఆఫీసులోనుంచి బైటపడి పార్కులో ఒక మూలజేరి చాలాదూరం ఆలోచించాడు. తను లంచం తీసుకున్న సంగతి ఆఫీసర్ కు ఒక్కడికే తెలియటం కొంతనయం. పోనీ షాహుకారు ఇవ్వబోతూంటే తాను నిరాకరిస్తూండగానే అతను వెళ్ళిపోయాడని చెప్పుకుంటే? ఎట్లా? ఒక వేళ అలా

టిది నిజమేమనగా, మెడకాయమీద తలకాయ అంటూ ఉన్న వాడు ఎవడు నమ్ముతాడు? ఇక యీ ఆఫీసర్ సంగతి వేరే చెప్పక్కర్లేదు—తక్షణంగామాస్తే కళ్ళనుంచి అగ్నికణాలు పడుతవి! అందుకని అబద్ధం ఆడటంకానీ, ఆఫీసర్ కు టోపీ వేయటానికి ప్రయత్నించటంకానీ తనను మరింత అగాధం లోకి దింపుతవి. పోతే మిగిలిందల్లా కఠినమైన ఆఫీసర్ కాళ్ళమీదపడి తన యీ తప్పును కాపాడమని ప్రార్థించటమే!

దీనంగా, జాలిగా, బాధగా ఆఫీసర్ కు కష్టసుఖాలను చెప్పుకోవాల్సిన పద్ధతిని వెంకట్రావు మనసులో జాగ్రత్తగా రిహార్సల్ చేసుకున్నాడు. ఎన్నడూ వెంకట్రావు యీస్థితిలో ఎవర్నీ అర్థించలేదు.....వెధవబ్రతుకు! దీన్ని లాగాలంటే ఎన్ని వేషాలు వేయాలి!

మళ్ళీ ఎక్కువసేపు ఆలోచిస్తూ కూర్చుంటే ఆఫీసర్ నిద్రపోవచ్చు. అందుకని వెంకట్రావు వెనువెంటనే ఆఫీసర్ ఇంటికి బయలుదేరాడు. యీ పద్ధతిలో తనకు తప్పక విజయం చేకూరుతుందని వెంకట్రావు గాఢంగా నమ్మాడు. ఆఫీసర్ ఇల్లు సమీపిస్తూండగానే వెంకట్రావు మొహంలో దీన త్యాన్ని ఘనీభవింపజేశాడు. పిల్లల్లే ఆఫీసర్ ఇంటికి వెళ్ళి, ఆయనకోసం విచారించాడు.

ఆఫీసర్, గదిలో కూర్చోని చదువు కుంటూన్నవాడల్లా బైటికి వచ్చాడు. అమాంతం వెళ్ళి కాళ్ళమీద పడదామని

వెంకట్రావు అనుకున్నాడు కాని, అంతకన్న కాస్త తక్కువ లోనే వ్యవహారాన్ని తేల్చుకోవచ్చేమో చూద్దామనుకొని నమస్కరించాడు.

“ఎవరూ! వెంకట్రావా?...రా...లోపలికిరా—” అని ఆహ్వానించాడు ఆఫీసర్.

తన నమస్కారం పనిచేసినందుకు వెంకట్రావు సంతోషించాడు, తన ఆశలు పెరిగే అవకాశం వుందికనుక, ఇదే శోరణి సహాయకారిగా వుంటుందని నమ్మాడు.

గదిలోకి వెళ్ళగానే ఆఫీసర్ పడకకుర్చీలో కూలబడి, వెంకట్రావుకు ఒక కుర్చీచూపాడు. కాని వెంకట్రావు ఆత్మ గౌరవాన్ని ప్రస్తుతం ప్రకటించడలుచుకో లేదుకనుక, ఆఫీసర్ దయాధర్మాలకోసమే ఇక్కడికి సయగెత్తుకొచ్చాడని కనుక, చేతులుకట్టుకొని నిలబడివున్నాడు.

“ఏమిటి?” అన్నట్లు ఆఫీసర్ వెంకట్రావువంక చూశాడు.

“తమరు రక్షించాలి. ఏదో బుద్ధి గడ్డితిన్నది. పిల్లలు గలవాణ్ని. యీ ఉద్యోగం పోయిందంటే ఆత్మహత్యే శరణ్యం.....” ఇంకా ఇలాటివి లక్షమాటలు చెప్పాడు వెంకట్రావు. ఆ మాటల్లో తన కుటుంబంలోని ప్రతి వ్యక్తికీ తానే ప్రాతినిధ్యం వహించాడు.

ఆఫీసర్ అంతావిని “ఏతే ఏమంటావ్? నీ కుటుంబంలోని వ్యక్తులు ఎవరుకూడా నిన్ను లంచం పట్టమనలేదు. నేను కూడా ఇలాటివి మెచ్చుకుంటా ననుకున్నావా?—ఎవరి తప్పంటావ్?”

“తప్పు నాదే అనుకోండి.....కాని పరిస్థితుల వొత్తిడి వల్ల...”

“ఏం పరిస్థితులయ్యా! ఎవరిబాధలు వాళ్ళకు ఉన్నాయ్. పేరుకు ఏదొందలు జీతం నాకు వస్తోందన్న మాటేకాని నాకు చాలుతోందనుకున్నావా? మొన్న మూడో కాన్ఫరెన్సుకు అమ్మాయిని పంపాడు. ఆరొందలు ఖర్చయింది. మళ్ళీ సగవత్సరం తిరక్కుండానే ఆమె పురిటికి తయారవక పోదు...యీ పరిస్థితుల్లో సంసారాన్ని లాగాలనే సాకుమీద లంచం పట్టడాన్ని ప్రభుత్వం హర్షిస్తుందా? లేదా జీతం పెంచుతుందా?—”

వెంకట్రావు మాట్లాడ లేదు,

“చూడు మిస్టర్ వెంకట్రావ్! నేను పట్టదలచుకుంటే నెదవ వందలుకాదు—వేలుపట్టవచ్చు తెలుసా?” అన్నాడు ఆఫీసర్.

“ఎంత మాట! తమలాటివారు నీతికి కట్టుబడే వున్నారు...కాని నాలాటి అల్పులు—”

“—కనుక నాదగ్గర యీ వేమాలు పనికిరావు”

“ఈ మొదటి తప్పిదాన్ని త్షమించండి” అన్నాడు వెంకట్రావు—బలవంతంగా కళ్ళలోకి నీళ్ళను తెప్పిస్తూ.

ఆఫీసర్ ఇంకా యీ వాదనను పెరగనివ్వదలచ లేదు. అన్నాడు : “సరే—ఫో యీసారికి వాదులుతున్నాను. ఇకముందు కనక ఏమాత్రం అనుమానంతగిలినాసరే నొక్కేస్తాను—జాగ ర్త”

బతుకు జీవుడా అని వెంకట్రావు బైట పడ్డాడు. ఇలాటి బుద్ధితక్కువపని ఇంకెప్పుడూ చేయకూడదని నిశ్చయించుకున్నాడు.

ఏమో ఎటుపోయి ఎటొచ్చి ఆఫీసర్ తన అభిప్రాయాన్ని మార్చుకుంటాడేమోననే అనుమానంతో నాలుగైదురోజుల దాకా వెంకట్రావు మామూలు మనిషివలేదు. ఇక ఆఫీసర్ ఆవిషయాన్ని తేడు అనే సమ్యతం కలిగాక, వెంకట్రావు పునఃపరిశీలనలో పడ్డాడు.

ఈ ఆఫీసర్ తనను ఊమించాడు—నిజమేకాని తను చేసిన తప్పేమిటి? వందరూపాయిలూ తను పుచ్చుకున్నాడన్న మాటేకాని, గద్దలై ఆఫీసరే ఆ కాస్తా తన్నుకుపోయాడాయె! నిజానికి ఆఫీసరే నేరంచేశాడు. పైకిమాత్రం తనొక్కడే నేరస్థుడు—ఊతవ్యధాను!

తనను ఊమించిన ఆఫీసర్ — తన వందరూపాయిల నోటునూ ఇచ్చేస్తే ఎంత సంతోషించేవాడు! అప్పుడు నిజంగానే ఆయన తనను ఊమించినట్లయేదీ. ఈసంగతి ఆయనకు విశదపరిచే ధైర్యం వెంకట్రావుకు లేదు. అలా చేస్తే పోయిన వందాపోగా, తనగొయ్యి తానే తప్పుకున్న వాడవుతాడు.

అందుకని వెంకట్రావు తెలివిగా నోరుమూసుకున్నాడు. ఒకకొత్త నిశ్చయానికికూడా వచ్చాడు. ఎన్ని బాధలు పడ్డ సరే ఈ ఆఫీసర్ ఏనాసరే, తనైనాసరే బ్రాన్స్‌ఫర్ అయ్యే దాకా లంచంమాట తలపెడితేవొట్టు! అని.

అ తి థి

నేను గుంటూరులో బి. ఎ. క్లాసు చదువుతూ వున్నప్పటి సంగతి.

నేను, ఆనందమూ ఒకే గదిలో వుండే వాళ్ళం. వాడు నాకన్న ఒక క్లాసు జూనియర్ అయినా—ఇద్దరం ఒక పట్టణంలోనే, ఒక హైస్కూల్లోనే చదువుకున్నవాళ్ళ మవటం వల్ల, చదువు సంధ్యల్లో కలిసిమెలసి వుండేవాళ్ళం;

ఒకనాడు సాయంకాలం. పార్కులో భద్రం మాస్టరు కన్వించారు. మేము హైస్కూల్లో చదువుతూ వున్నప్పుడు ఆయన హిస్టరీ, జాగ్రఫీలు చెప్పేవారు: గురువర్యులు కన్వించారని చెబొక నమస్కార బాణాన్ని ప్రయోగించాము.

“ఓహో! మాస్టరు—క్షేమమా? ఎప్పుడు వచ్చారు? మనవాళ్ళు (అంటే, ఆ హైస్కూల్లోని ఇతర మాస్టర్లు, మేము ఎరిగిన ఇతర విద్యార్థి, విద్యార్థినులు) బాగున్నారా?” అంటూ ఆనందం ప్రశ్నించాడు.

మాస్టరు ఊబ్బి, తబ్బిబె—“ఓ! మీరా! ఆ, అదరూ క్షేమమే. మీరు ఇక్కడ చదువుతూ వున్న సంగతి తెలుసు కాని, రూము ఎక్కడో తెలిసింది కాదు. నేను నిన్నరాత్రి వచ్చాను—కలక్టరాఫీసులో పనివుండి ఇంకా రెండుమూడు రోజులు పట్టవచ్చు ఆపని. ప్రస్తుతం...హోటల్లోనే మకాం.” నీళ్ళు నమిలారు.

ఇక బాగుండదని ఆనందం, “మారూము వుండగా మీకు హోటల్ ఎందుకండీ?” అన్నాడు.

చిక్కిందే సందనుకున్న మా మాస్టారు—“దానికేం రూము ఎక్కడో తెలిసిందికాదు” అన్నారు.

“సరే వెళ్దాం పడండి”

“ఎంతదూరం?”

“అరండల్ పేట—పిచ్చికలగుంట దగ్గర.”

“అబ్బ! ఇవ్వాళ నడిచి, నడిచి కీళ్ళన్నీ పట్టుకుపోయాయోయ్! ఏదైనా జట్కూపిలుద్దా.”

సరే, నని జట్కూ పిలిచాం. మాస్టారు కొద్దిగా స్థూల కాయులవటంవల్ల, జట్కూలోకి మెల్లిగా ఎగబ్రాకి, తమ బొందితో సగం జట్కూను ఆక్రమించారు. మిగతా సగం చోటులోనే మేముకూడా ఎక్కాము. మాస్టారు జట్కూ హోటల్మీదుగా పోనిచ్చి, తమ సానూను జట్కూలో పెట్టించి, మెల్లిగారూము జేరుకున్నాము. జట్కూదిగి మాస్టారు తీసుగా రూముదగ్గరకు వెళ్లారు. జట్కూ అద్దెతో తమకేమీ పని లేదన్నట్టు. మాకు తప్పని సరిగా, జేబులో నుంచి పావలాతీసి జట్కూవాడికి ముడుపు చెల్లించవలసి వచ్చింది.

రూములో ప్రవేశించాక, మా మాస్టారు దర్జాగా క్యాంపు కాటుమీద శయనించి (క్షీరసముద్రంలో శ్రీమహావిష్ణువు కేవలశాయిమీద పవళించిన, బొమ్మలో లాగు) రూము

బాగానే వున్నది; కాని, బాగా చదువు తున్నారా! అసలు మీరు యిద్దరూ ఫస్టుమార్కులతో ప్యాసయ్యే విద్యార్థులు. మీరు పోయూక (అంటే చావటం కాదు!) హైస్కూల్లో, చదువులో అందె వేసిన చెయ్యే లేదోయ్!” అంటూ మమ్మల్ని ఉబ్బవెయ్యటం మొదలుపెట్టారు. ఈ మాస్టారు బోటివాళ్ళను, అదివరకు తొంభై తొమ్మిదిమందిని చూసి వున్న—ఈ కాలేజి స్టూడెంట్సుకు, మాస్టారు మాకు గ్యాస్ కొడుతూవున్న సంగతి తెలియకుండా వుందా? అదివరకు మమ్మల్ని ‘డల్ హెడ్స్’ అని పిలిచే మాస్టారు, ఇవాళ “మీరే ఇండులు మీరే చండులు” అన్నారంటే—ప్రత్యేకంగా ఆయన తెలివి తక్కువతనం బయట పడటంలా? అందులోనూ ఎండమావుల్లాంటి మా చదువు మాకు తెలియదా? “ఆ. ఆ. బాగానే చదువుతున్నాము” అని మాస్టారికి సమాధానం చెప్పాము.

ఏడుగంటలవగానే మాస్టారు. “ఇవాళ పాఠ్షాన ఎప్పుడో అన్నం తిన్నాను. హోటల్ ఇక్కడకు ఎంతదూరం?” అని సడిగారు. మాస్టారు భోజన ప్రియులని మాకు తెలుసు. అయిదుగంటలకు అయ్యర్ హోటల్లో తొక్కిన చపాతీ ఇంకా ఉదర గోళంలోనే గోలచెస్తూ వున్నా, మాస్టారికోసం మేము కూడా బయలుదేరి హోటల్ కు వెళ్ళాం.

రెండుకప్పుల ఎక్స్ట్రా పెరుగుతో సహా మాస్టారి భోజనం పూర్తయింది. భోజన మయ్యాక మాస్టారికి ఒక కిల్లీ

యిచ్చాం. దాన్నొక బుగ్గకిందికితోసి—“ఇవ్వాలి సినీమా ఏమిటోయ్ !” అన్నారు.

“సినీమా మంచిది కాదు కానండీ, స్థానంవారి సారంగ ధం వుంది—” అనందం అన్నాడు. మాస్టారు సంతోష పూర్వకంగా, చూసి చాలా రోజులయిందోయ్ ! అయితే వెళ్తాం పా,” అంటూ, “హాలు చాలాదూరం కాబోలు, అన్నం తిని పరుగెత్తుతే కడుపులో నొప్పివస్తుంది జట్కా పిలు,” అన్నారు.

ఈ మాస్టార్ని అనవసరంగా అంటించు కున్నందుకు ఆనందాన్ని లోలోపల తిట్టుకున్నాను. కాని యేమీ అనేందుకు వీలు కాని Situation అవటంవల్ల గప్ చిప్ గా వూరుకొని, జట్కాలో పడి హాలుకు జేరుకున్నాం. మళ్ళీ జట్కాకు మా చేతిడబ్బే దర్శించుకున్నాం.

మాస్టారు టిక్కెట్లు కొంటారేమో, కొంత ఖర్చున్నా కలిసివస్తుందని చూసి, ఇద్దరం కొంతసేపు మాట్లాడకుండా వూరుకున్నాం. కాని మాస్టారు మొండికి వేశారు. మొండి వాడు రాజకన్న బలవంతుడు :

“ఏం? ఇంకా బుక్కింగ్ తెరవలా!”—మాస్టారు అన్నారు.

“తెరవకేం?” నేను చిరాకుతో అన్నాను.

ఆయన అదేమీ గమనించకుండా “అయితే టిక్కెట్లు తీసుకురాండి,” అని మాస్టారు అతిధీమగా అన్నారు.

టిక్కెట్లు కొనేవాడికన్నా ఇది చెల్లుతుందో చెల్లదో అని పించింది నాకు, మాస్టారి వాలకంచూస్తే ఒత్తి ఆముదపు రాయుడిలాగ వుంది.

బాగుండదని ఆనందం, బుక్కింగు దగ్గరకు వెళ్ళి, పది నిముషాల్లో తిరిగివచ్చి, “రూపాయి బేడా టిక్కెట్లులేవు; రూపాయిపదకొండణాల టిక్కెట్లు, రెండు రూపాయిల పావ లాకు పెరిగింది.” అన్నాడు.

నేను మాట్లాడక ముందే మాస్టారు. “సరే—ఏం చేస్తాం? ఇంతదూరం వచ్చి తిరిగిపోవటం బాగుండదు సరే—కొనుక్కురా—” అన్నారు.

మాస్టారు ఈప్రియ శిష్యులమీదే తన మూఝో నేత్రం తెరిచాడు : సినిమాకు తీసుకు వెళ్ళినా సరిపోయ్యేది. డ్రామా కు తీసుకువచ్చి, లేనిపోని కూపంలో పడ్డాము. ఇదెక్కడి బంగమన్నరా, వదిలించుకుండామన్నా వదలేటట్టు లేదని, నేను మాస్టార్ని మనస్సులో తిట్టుకున్నాను.

ఆనందం తెచ్చిన ఇంటర్ క్లాసు టిక్కెట్లతో ముగ్గురం హాల్లోకి ప్రవేశించాము. వెంటనే మాస్టారు అన్నారు—

“సిగరెట్లు లేవూ?” ఒకసారి ఆనందం సిగరెట్లు కాల్చాడని క్లాసులో నానా చీవాట్లూ పెట్టిన, భద్రం మేస్టారికి యివ్వాలి సిగరెట్లు కావలసి వచ్చినందుకు, నాలో నాకే నవ్వు వచ్చింది !

“ఏం సిగరెట్లు కావాలి మాస్టారు !”

“ఇక్కడ గోల్డ్ స్టేకు దొరకమా?”

“దొరుకుతుంది”

“అయితే ఒక ప్యాకెట్టూ, ఒక అగ్గిపెట్టె. అందుకో,”
—మాస్టరు ఫర్మానా జారీచేశాడు.

నాకు మాత్రం మహా చిరాకుగా వుంది, లేనిపోని తెగ
బాటకం కొని తెచ్చు పెట్టుకున్నందుకు,

నాటకం ప్రారంభమయి, మూడు సీనులు అయ్యాయో
లేదో—మాస్టరు సిగరెట్ పెట్టె ఖాళీ చేసేశాడు.

“దాహం అవుతోందోయ్”

“సోడా తెప్పించనా సార్”

“ఎబ్బే! సోడా ఘాటుగా వుంటుంది, తాగటం కష్టం.
క్రింక్ ఏదైనా తెప్పించు.”

సరేనని ఆనందం క్రింక్ తెప్పించాడు. మాస్టరు ఒక
పైనాపిల్ తాగి. “అబ్బ దాహం ఆరలేదు. ఏదీ ఇంకోటి”
అన్నాడు.

నాకు, ఇదంతా చూస్తే మాస్టరు వ్యవహారం ఏదో
సామెత చెప్తారే—నీ...(ది) కాకపోతే గంగదాకాడేకమని.
చులాగ్గావుంది. మాస్టరు రెండు క్రింకుస్ ఏకదమ్మన పీల్చి
వేశాడు—కలియుగ అగస్త్యుణిలాగు.

ఆనందం! సిగరెట్లయిపోయాయి ఇంకో ప్యాకెట్టూ
లేదా?” ప్యాకెట్టూ. ఆటసాంతం అయ్యేప్పటికి మాస్టరు
కి సిగరెట్ పెట్టెలు, అరడజను క్రింకులు చులాగ్గా వూచే
శాసనం.

హాలులోనుంచి బయటపడ్డాక మళ్ళీ జట్కూ, మాస్టారి దర్జా జమిందార్లకన్నా వుంటుందా అని నాకు సందేహం కలిగింది. చింతమొద్దుల్లాంటి 'రెండుకాళ్ళు పెట్టుకొని, మాస్టారు నడవలేకపోవడం? పోనీ జట్కూకు తనేమన్నా ఇస్తాడా? అంతా మాకే ఖర్చు! మాగతి మొగమాటానికి పోలే నానా అవస్థ అయింది.

ఇంక రూముకు వచ్చాక—“కిందపడుకోలేనోయ్ : నా చిన్నతనంలోహాకీ ఆడుతూవుంటే—ఆ కొయ్యబంతి వచ్చి నడుముకు కొట్టుకుంది : ఆ బాపతునొప్పి ఇప్పటికూడా వస్తూ వుంటుంది. ఇవ్వాళ ఆ నొప్పి కొంచెం అధికంగా వుందోయ్ ! — మాస్టారు సహేతుకంగా చెప్పారు. ఈ లెక్కగంతా. “మీ క్యాంపుకాటు నాకు సమర్పించి, మీరు చాపలమీద పడి దొళ్ళంకోయ్—డింభకుల్లారా!” అని చెప్పటమూని నేజే చెప్పాలా?

మా మాస్టారి వాలకం చూస్తూవుంటే నాకు అరికాలి మంట నెత్తికెక్కింది “అంత బేవార్లుగా ఇక్కడ యేమీ లేవు తక్షణం ఇక్కడినుంచి దయచేయండి.” అందామన్నంత కోపం వచ్చింది. కాని, బాగుండదని పస్తాయిం చాల్సి వచ్చింది. మాస్టారు మాత్రం హాయిగా పాన్సుమీద పవళించారు ఆ రాత్రి.

మాస్టారు ‘ఇంకా రెండుమూడురోజులపని వుంద’న్నారు. ఈ రెండు, మూడు రోజుల్లోనూ మన హత మార్చేట్టుగా వున్నా డీయన అని నాకు భయంకూడా వేసింది.

మర్నాడు ఉదయం —

మాస్టారు అప్పటికింకా నిద్ర లేవలేదు. మేము, ఈ సత్త
త్రకుడు ఒక పూట వదిలినా * వదిలినేనని—అయన్ను లేప
కుండా చల్లగా కాఫీకి జారుకుంటూవున్న సమయంలో
మాస్టారు తుళ్ళిపడిలేచాడు. మళ్ళా మాఖర్మం కాల్చినందుకు
లోలోపల భగవంతుణ్ణి తిట్టుకున్నాను.

“ఎక్కడికోయ్ ! కాఫీకేనా?”

“అవును సార్”

“నేను కూడా వస్తా వుండండి.”

మాస్టారు ఎక్కడా డి. పి. లను వృధాపోనిచ్చే రకం
లాగు లేదు ! వెంటనే కాలకృత్యాలన్నీ అపివేసి, ముఖం
మాత్రం కడుక్కొని—మాస్టారు మా వెంట పడ్డారు.

మా మాస్టారి అల్పాహారం కూడా చెప్తాను ! ‘రాత్రి
ఎక్కువ సేపు నిద్రమేలుకొని వుండటంవల్ల, వేడిచేసిందోయ్!’
అంటూ ఉదయమయినా, ఒక స్లేటు ఐచ్ క్రేమ్, ఫూట్
సాలడ్, రెండు ఇడ్లీ సాంబారు—అవి తిన్నాక ఇవి బాగుం
డలేదేయ్!’ అంటూ మరో రెండు ఇడ్లీ ఫట్నీ, ఒక పెస
రట్టు, దాంట్లో నంచుకు నేందుకు ఒక స్లేటు ఉప్పా, రెండు
పూరీ కూర, రెండు డ్రింకులు—‘ఓవల్ టెన్ లేక పోతే ఫ్రీమో
షన్ అవదోయ్!’ అంటూ ఒక కప్పు ఓవల్ టెన్ను, ఈ
అల్పాహారం చూస్తే నాకు గుండె చెరువయింది ! మాస్టారు
దాదాపు తులానికి బిల్లు చేశాడు. ఈ అభినవగామావస్తా

దును ఏ జమిందార్లో పోషించాలిగాని, మాబోటి స్వాముల వార్లు పోషించలేరని వేరేచెప్పాలా? దురద గొండాకు పస కుతో ప్రారంభమయిన దురద నన్నావలించుకోవచ్చు గాని—ఈమాస్టారిని మాత్రం వదిలించుకునే వుపాయం నాకేమీ తట్టలేదు. నావెధవ మట్టిబుర్రను కొంచెంసేపు తిట్టుకున్నా, అప్పటి మా అవస్థ నాడు నక్షత్రక మహాశయ్య డితో, అడవుల్లో అవస్థపడ్డ ఆ హరిశ్చంద్రుడికి ఒక్కడికే తెలుసు! చచ్చినట్టు బిల్లు చెల్లించిబయటపడ్డాం.

మళ్లా మధ్యాహ్నం. ఎక్స్ట్రా పెరుగులతో మాస్టారి భోజనం యధాప్రకారంగా సాగింది. మాస్టారు ఒక్క కునుకు తీసి, అంతా ముంచుకుపోతూవున్నట్టు రెండు గంటలకే లేచి, ఈ వూళ్ళో పళ్ళేమీ దొరకవు?” అన్నారు. గుంటూరు వంటి పట్టణంలో పళ్లు దొరుకుతయ్యో. దొరకవో మాస్టారికి తెలియదూ? అంతా మాకు అంట కట్టేందుకు—ఈ ఎత్తు.

“దొరుకుతాయి”

“అయితే—ఒంట్లో బాగుండలేదు కాని—ఒక అరడజను బత్తాలు. నాలుగు కమలాఫలాలు, అరడజను నారింజ కాయలు, ఒక ఫైనాపిల్ టిన్నూ తెచ్చిపెట్టు; ఇదిగో; ఈ సంచీగో వేసుకు రా.”

మాస్టారు కొన్ని పళ్ళపేర్లు మఱిచి పోయినట్లుగా వుంది నాకు.

నంచి అయితే చేతికి ఇచ్చారు; కాని, పద్నెలలో నుంచి డబ్బు బయటకురాదే! 'డబ్బు నీదగ్గర వుందిగా' అన్నట్టుగా మాస్తారు ఒక కోరచూపు చూశారు.

అధమం పూటకొక తులచున్నా లేనిది మాస్తారి ఉదర గోళం పూరింప బడేట్టుగా నాకు తోచింది. మాస్తారి సుగ్రీ వాణ్ణి శిరసావహించి, దేవుణ్ణి అంటూ ఆ వాగన్ పళ్లూ తెచ్చి ఇచ్చాము. మాస్తారు ఫలహారానికి ఉపక్రమించారు. రెండు బత్తాయిలు తోలుబీసీ. కొన్నితొనల్ని మా ముందుకు తోస్తూ, "మంచి ఆరోగ్యమోయ్! మీరు కూడా రెండు తొనల్ని పుచ్చుకోండి" అంటూ మా ముందుకు కొన్ని తొనల్ని తోశారు. ఇవి కాస్తా ఇప్పుడే అయిపోవే, మఱో రూపాయి సరుక్కు దిగుమతికి ఆర్డర్ పడుతుందేమో నని భయంతో 'మాకు అక్కలేదు లెండి.' అని మేము తప్పు కున్నాము. మొగమాటంమాట తలపెట్టకుండా, మాస్తారు పళ్ళెల్లో కొన్ని ఆరగించి, మిగతావిస్తాక్ చేసుకున్నారు.

తిరిగి సాయంకాలం అయిదుగంటలకే మాస్తారు ఆరంభించారు! "అబ్బ! ఎన్నిపళ్ళు తిన్నా ఆకలి ఆరదోయ్! కాస్త కాఫీ సాయకపోతే ఆత్మారాముడు శాంతించేటట్టు లేదు; తలకాయ నొప్పికూడా వస్తుంది"—తనకు కాఫీ ఎంత అలవాటో సూచిస్తూ, మాస్తారికి ఇప్పుడు తలకాయ నొప్పివస్తే అమృతాంజనం డబ్బాకు ఆర్డరు పడుతుందని, కాఫీకే తీసుకెళ్లాము. అదిమాత్రం తక్కువా? తిరిగి ఆరణాల బిల్లు మా

నెత్తిన పడ్డది. మాస్టారి వ్యవహారం కొరివిపెట్టి నెత్తిగోళ్ళు న్నట్టుగా వుంది. అత్తవారు కొత్త శోభనపు వెళ్ళికొడుకును కూడా ఇట్లా మేపుతారో మేసరో నాకు అనుమానమే!

మళ్ళీ రాత్రి యథా ప్రకారంగా భోజనము, దాని తరువాత ఫలహారము, తాంబూలము సక్రమంగా నడిచాయి. మాస్టారు తిరిగి పాన్పుమీద శయనించి గుప్తుపెనుతూ సుఖ నిద్రపోయారు.

తెల్లనారీ వారకమునుపే మళ్ళీ కాఫీ, ఉప్పులు మగ పెళ్ళివారి ఫలహారాలను విడిదికి తెప్పించినట్లు, మాస్టారు మాచేత రూముకు తెప్పించనందుకు కొంచం సంతోషమే!

కాఫీ సేవించి రూముకు రాగానే మాస్టారు,

“ఇదిగో పోస్టాఫీసు తెరిచారా?” అని ప్రశ్నించారు. మళ్ళీ మెడకు యేదో వురి తగిలిస్తూ వున్నాడు. పుణ్యపురుషుడని నా గుండెల్లో రాయిపడ్డది.

“ఆ తెరిచే వుంటారు”

“అయితే—ఇవ్వాలే ఇంటికి వుత్తరాలు రాయాలోయ్ నాలుగు కవర్లు, నాలుగు కార్డులూ తెచ్చిపెడుదూ.”

డబ్బుమాత్రం ఇవతలకు రాదే!

ఈ మాస్టారు ఇవ్వాలే సాయింకాలానికి తోకముడుస్తే అంజనేయ స్వామివారికి అరడజను కొబ్బరికాయలు కొడతామని మనస్సులో మొక్కుకున్నాం. మాస్టార్ని, తాతముత్తాతలతో సహా ఏకరువుపెట్టి మనస్సులో తిట్టుకున్నాం—కాని వదలజే!

కార్డు కవర్లు తెచ్చిన 'ఆనక రాస్తాలే' అంటూ మాస్టారు బ్యాగ్‌లో వాటిని జాగ్రత పరిచారు. తన పరసనల్ ఎక్స్‌సిండెచర్ కూడా మాచేత పెట్టిస్తున్నాడు—మేము ఏమన్నా ఇంపీరియల్ బ్యాంకులము గిజర్వబ్యాంకులము అనుకున్నాడేమో—మహాశయ్యడు!

“ఆఫీసు పని వుందోయ్!”

పో బాబూ! సగం నన తగ్గుతుందని మనస్సులో సంతోషించాము. ఇంతలోకే “భోజనం చేసి వెళ్తాను” అన్నాడు, మళ్ళీ అరణాలు మాకు చేతిదే!

భోజనమయ్యాక జట్కా పిలవమన్నాడు జట్కాలో గొబ్బెమ్మలాగు కూర్చొన్నాడు. ఈ సారికన్నా మాకు జట్కా అద్దె తప్పింది లెమ్మనుకున్నాం.

“ఇదుగో! “ఆనందం! నా దగ్గర చిల్లరడబ్బులు లేవు. నీదగ్గరో పావలావుంటే ఇవ్వు.” అంటూ భద్రం మాస్టారు, పావుతులం క్యాషూ మా ఆనందం దగ్గర గుంజాడు. ఇలాంటి వ్యక్తి ఇన్‌సూరెన్స్ ఏజంటుగా వుంటే ఎంత బాగుండునో అనిపించింది నాకు!

ఆ సాయంకాలం—

మాస్టారు స్థూలకాయాన్ని రూముకు జేరవేశారు. వచ్చేప్పుడు నడిచే వచ్చాడు—మానవుడు! మతి మమ్మల్ని చూస్తేనేనా యీ జట్కాలు:

“ఇప్పుడు బండేమిలేదా?”

అమ్మయ్య! రాహువు వదిలి గ్రహాకాలం వదిలిపోతూ వుంది బ్రతుకు జీవుడా అనుకొని— “ఇంకో ముప్పావు గంటలో ఒక బండివుంది సార్” అన్నాము.

“అయితే ఏదీ జట్కూ?” గగ్గయ్య స్వరంలో నన్నా ఛీమా వుందా?

మాకు కోపం ఎక్కువయింది.

ఒక జట్కూవాడు మాస్టారి దిలాసాచూసి, మా రూము దగ్గరే. గుంటదగ్గర నక్కలాగు, ఎప్పుడు పిలుస్తామోనని, సెకండ్ హ్యాండ్ బీడిలు కాలుస్తూ పత్తికాయల్లాంటి మిడి గుడ్లు తిప్పకుంటూ, వేపచెట్టుకింద బిఛాణా పరిచాడు.

ఎట్లాగో మాస్టారి సామాను జట్కూలోవేసి, స్టేషన్ కు జేరవేశాం. ఏ సెకండుక్లేసు టిక్కెట్టో మాచేత కొనిపిస్తా జేమో ననుకున్నాం; కాని తనే థర్డుక్లాసు టిక్కెట్టు కొని తెచ్చుకున్నాడు. మెల్లిగా ఆ స్థూలకాయాన్ని రైలుపెట్టి లోకి తోసి సాగనంపాము. ఇల్లాంటి అతిథుల్ని ప్రసాదించ వద్దని భగవంతుణ్ణి ప్రార్థించాము.

రూముకు వచ్చి మాస్టారికింద ఖర్చయిన డబ్బంతా అంచనావేస్తే—పదిరూపాయల పావలాకు తేలింది. కరువు కాలంలో అంతడబ్బు మాచేత ఖర్చు చేయించినందుకు—భద్రం మాస్టార్ని—ఒక పావుగంట సేపు తిట్టాం—కాని ఏం లాభం?

— జనవరి, 1941

దంపతులు

(ప్రకాశరావు ఇంట్లో రాత్రి తొమ్మిది గంటలవేళే)
ప్రకాశరావు, అతనిభార్య లీలావతీ మాట్లాడుకుంటున్నారు.
లీలా—మరి ఎట్లాగండీ?

ప్రకాశ—నన్నేం చెయ్యమంటావ్ ? మందులకూ,
నూకులకూ ఖర్చు పెట్టేప్పటికే నాదుంప తెగుతోంది.

లీలా—మెళ్ళి యేమీలేకుండా బైటికి వెళ్ళటమంటే—

ప్రకాశ—మరేమీ పర్వారేదు. 'ఫలానా ఆయన
భార్య' అని ఎవరన్నా అనుకున్నా, ఆచెడుపేరు నాకేకాని,
నీకు కాదులే!

లీలా—పోనీ, మీరేమన్నాడు ? సంవత్సరం పూర్తి
కాగానే గొలుసు చేయిస్తామన్నారా ? సంవత్సరమూ
పోయింది ; మరో అర్ధ సంవత్సరంకూడా గడచిపోయింది.
ఎప్పుడు అడిగినా ఇంకా ఆగమంటారు. బంగారం ఖరీదు
పెరిగిందంటారు. ఈ యీడంతా పౌర్యాయక గొలుసులు ఏం
చేసుకోవండీ ?

ప్రకాశ—అప్పు డసలు అక్కర్లేదు. ఇప్పుడుకాస్త ఓపిక
పట్టానంటే నాలుగు వందలు ఆదాచేసిన దాని వవులావ్.

లీలా—మీరు మహా ఆదాచేస్తున్నట్టు !

ప్రకాశ—చెయ్యటంలా ? బ్యాంకు ఎక్కపుంటుచూడు.

లీలా—అన్నట్టు, జ్ఞాపకం వచ్చింది...పోనీ, శ్యాంకులో డబ్బు తియ్యరాదటంకీ ?

ప్రకాశ—ఎంత తేలిగ్గా చెప్పావ్ ! ఆడవాళ్ళ సలహాలు యీ దేశంలో అతిచౌకగా దొరుకుతయ్ ; అందులోనూ గృహిణుల సలహాలు—

లీలా—మరి ఎట్లాగండీ ? అనుభవించేందుకు కాకపోతే, యీ డబ్బు ఏం చేసుకుంటామండీ ?

ప్రకాశ—అబ్బో డబ్బు ఏం చేసుకోవాలో తెలియకనే నేను బాధపడుతున్నా ననుకున్నావా ? లేక ఖర్చు పెట్టుకోవటం తెలియక, నీసహాయాన్ని కోరుతున్నా ననుకున్నావా ? కష్టపడి, చెమటోడ్చి సంపాదించే డబ్బువిలువ—ఇంట్లో కూర్చోని, భోంచేసి, తిగినంత విశ్రాంతి తీసుకునే నీకెలా అర్థమవుతుంది ?

లీలా—అదికాదండీ ; నాకుమాత్రం ఎందుకు తెలియదూ ? ఈ సందాదన మీ కుటుంబం కోసమేగా ? అందుకు ఖర్చు పెట్టటం తప్ప యేమిటి ? మీరు వాగ్దానం చేసిందేగా ?

ప్రకాశ—ఊరుకో...గొడవ !

లీలా—మన సౌఖ్యం నాకు అక్కర్లేదన్నమాట ?

ప్రకాశ—(కోపంతో) ఆ జ్ఞానంవుంటే ఎప్పుడో బాగు పడేవాళ్ళం.

లీలా—పోనీ చెప్పండి...

ప్రకాశ—ఇదివరకు లక్షనార్లు చెప్పాను.

లీలా—సాధించక, ఇంకోసారి చెప్పరాదూ ?

ప్రకాశ—చెప్పకోవాల్సిందే—(కాస్త ఆగి) ఏం—మీ వాళ్ళను అడగరాదూ ?

లీలా—(మానం)

ప్రకాశ—ఆ మాట ఎత్తేప్పటికి మూగనోము పడుతుంది !

లీలా—(మెల్లగా) ఎలా అడగమంటారూ ? వాళ్ళు మాత్రం పోగు పోసుకు కూర్చున్నారా ?

ప్రకాశ—ఉహుం. మరి నేనే ఇక్కడ పోగుపోసుకుంది !

లీలా—అని అన్నానటండీ ?

ప్రకాశ—అనటం ఒకసారి ఖర్చు పెట్టించటం ఒక సారినా ?

లీలా—పోనీ, మీరు ఆలోచించండి...మావాళ్ళ సంసారమంతా చితికి పోయింది కదా, ఈ స్థితిలో వాళ్ళను అడిగేందుకు నోరు రావద్దండీ ?

ప్రకాశ—ఎవరి కష్టాలు వాళ్ళ కుంటయ్. మనకష్టాల్ని ఎవరితో చెప్పకుంటాం ?

లీలా—ఇ దేమంత పెద్దకష్టమండీ ?

ప్రకాశ—నీకంటికి ఇదో గొప్ప విషయమా ? మీవాళ్ళ ఇంటిదైతే గోరంతలు కొండంతలుగా కనిపిస్తయ్ కాని—

లీలా—(పొరువంగా) మాట్లాడితే మావాళ్ళ మీదికి వస్తారుకదా—

ప్రకాశ—అబ్బో! కోపంకూడా వచ్చింది కాబోలు! ఏం, మీవాళ్లు చేసినవన్నీ బాగున్నయ్యేం—నేను అంటేనే తప్పుచ్చిందన్నమాట!

లీలా—వాళ్లేం చేశారండీ?

ప్రకాశ—ఏం చేశారా? కట్నసామ్మ ఇంతవరకూ ఇవ్వరేం? ఎప్పుడు అడిగినా ఇదిగో అదుగో అని గడుపు తాడుకదా—ఏం అసలు ఇవ్వలేనివాళ్ళు మాటివ్వటం దేనికి? నాలుగేళ్ళయినా అతీగతీ లేకపోతే—!

లీలా—రోజులు కలిసివస్తే ఇవ్వరటండీ!

ప్రకాశ—‘ఇప్పించనటండీ’ అసలా-ఇంకా నయం! నువ్వుఅడగరాదూ? నాతో పోట్లాడేందుకు ఉండే నోరు— అడిగేందుకు ఉంటేగా? పుట్టిల్లంటే మహా భయపడి చస్తున్నట్టు నటన! మళ్ళీనమర్థనకూడాను! నీమూలానే అసలు యీ వ్యవహారం తెలకుండావుంది. మాట్లాడితే మీవాళ్ళను నెనకేసుకువస్తావ్. ఏదోచదువుకున్నదానివని సహించి ఊరుకుంటున్నా కాని...

లీలా—ఏమిటండీ యీధోరణి?

ప్రకాశ—ఇలాగే నన్ను రెచ్చగొడితే దేహశుద్ధి...

లీలా—(రోషంతో) ఏమిటీ - కొడతారా?

ప్రకాశ—(రెచ్చి) ఏం కొట్టక? అసలు ఆపని ఇదివరకే జరిగివున్నట్టయితే బాగుండేది; లొంగి ఉండేదానివి.

లీలా—(దుఃఖం క్రమంగా ఆవరిస్తూన్న కంఠంతో)
ఇప్పుడు ఎవరు తిరుగుతున్నానటండీ?

ప్రకాశ—కాక ఇదేమిటి?

లీలా—నా ఖర్మ! (ఏడుస్తోంది)

ప్రకాశ—ఏడుస్తావ్...ఏం రోగం?

లీలా—(ఏడుస్తూ) ఏ రోగమూ లేకపోబట్టే—

ప్రకా—దొంగ ఏడ్పులు నాకు చెలుసు. కట్టిపెట్టు...నీకే చెప్పేది...ఈవీధివాళ్లు రాత్రి మృదువైన కంఠం నుంచి వచ్చే ఏడ్పులకు ఇంకా అలవాటవలేదు. పసిపిల్లలుంటే భయపడ తారుకూడాను...మూసవే!

లీలా—నన్ను ఏడవనీయండి—(ఏడుస్తోంది)

ప్రకాశ—చావనీయొద్దూ?

లీలా—(గొంతు ఎక్కించి) చంపండి...చంపండి...

(ఇంకా పెద్దగా ఏడుస్తోంది)

[వీధి తలుపు కొట్టిన చప్పుడు]

ప్రకాశ—ఒసేయ్...ఉండవే!...ఎవరో వచ్చినట్టున్నారు

[మళ్ళీ తలుపుకొట్టిన శబ్దం]

ప్రకాశ—నీకే చెప్పేది. ఏ తేలుకుట్టినదోనని వీధివాళ్ళం దూరం నచ్చారో ఏమో? కాస్త ఆపవే...తలుపు తీస్తున్నాను (బతిమాలుతూన్నట్టు) ఇదిగో—ఆపవే?

లీలా—ఆపక ఏం చేస్తున్నా నేమిటి? (బలవంతంగా ఏడ్పు ఆపింది కాని సన్నగా ఎక్కిళ్ళతో దుంఖం వస్తూనేవుంది,)

ప్రకాశ—(తలుపు తెరిచి) ఎవరూ?

శాస్త్రి—నేనండీ—శాస్త్రిని.

ప్రకాశ—దయచెయ్యండి.

శాస్త్రి—ఇదుగో, వస్తున్నా; చుట్ట అవతల పాకేసి.

ప్రకాశ—(చప్పున ఇంట్లోకివచ్చి) లీలా! మన ఇంటి
యజమాని శాస్త్రిగారు వస్తున్నారు; ఆయనచూస్తే బాగుం
డదు... ఏడుపు ఆపవే!

లీలా—(ఆపలేక నన్నగా మూలుగుతూ) నాకు చాత
కావటం లేదండీ.

ప్రకాశ—రండి... కుర్చీమీదకు దయచెయ్యండి.

శాస్త్రి—(కూర్చుని, లేచి) ఇల్లు బాగుందండీ?

ప్రకాశ—ఓ! బాగుంది... ఎల్లాగైనా అద్దెలకోసమని
ప్రత్యేకంగా వ్యాపారదృష్టితో కట్టిన ఇళ్ళకూ, మనమే
ఉండేందుకని కట్టుకున్న ఇళ్ళకూ బోలెడంత భేదం వుంటుం
దండీ!

శాస్త్రి—ఏదే! ఆమాట మీరంటే ముఖస్తుతిగా తీసు
కోవాల్సి వుంటుంది. ఇంటి లోటుపాట్లన్నీ ఆడవాళ్ళకే తెలి
యాలి సుమండీ!... నువ్వు చెప్పమ్మా!

లీలా—(లేచి వెళ్ళబోతూన్నదల్లా కూర్చోని, ఆపు
కున్న కంఠంలాంచి ఇంకా బైటపడేందుకు ప్రయత్నించే
దూఃఖంతో) వారు చెప్పింది—నిజమే—బాబుగారూ!

శాస్త్రి—ఏమమ్మా అట్లా ఉన్నావ్?

లీలా—(బాధ దాచుకుంటూ) ఎట్లా ఉన్నానండీ?

శాస్త్రి—ఏమో!...ఉత్సాహంగా లేవు. కళ్ళు ఏదో బాధను సూచిస్తున్నయ్. అదిగో చెక్కి-శ్శమిద తడి ఆరని కన్నీరు...

లీలా—(గొంతు సరిచేసుకొని) ఎబ్బే! ఏం లేదు బాబు గారూ!

ప్రకాశ—ఏం లేదు లెండి (తడబడుతున్నాడు)

శాస్త్రి—అలాగంటే కాదుసుమండీ! నేనొక మాట చెప్పదలిచాను: ఇరుగు—పొరుగు అంటే చిన్ననాటినుంచీ వస్తూన్న స్నేహితులకన్నా రక్తస్పర్శవున్న బంధువులకన్నా అధిక మైన అనురాగంతో ఉండాలనినా అభిప్రాయం. ఒకరిసహాయాన్ని ఇంకోరు కోరకపోయినా, కనీసం ఒకరి కష్టాలకు ఒకరు సానుభూతి చూపటం ధర్మం...మీరేమంటారు?

ప్రకాశ—నిజమేనండీ..

శాస్త్రి—మరి నాదగ్గర దాచట మెందుకూ? చూడండి: మీరు వచ్చిన వేళావిశేషం ఏమిటో కాని, నాకు మహదానందంగా వుంది. నాహృదయాన్ని దాచకుండా చెప్పాలంటే—లీలమ్మ నా కన్నకుమార్తెకన్న ఎక్కువసిపిస్తుంది.

లీలా—మీరు చాలా దయగలవారు. (నవ్వేందుకు ప్రయత్నించింది)

శాస్త్రి—దయేమిటమ్మా? మీదంపతుల్ని చూస్తూంటే మీలాటివాళ్లు ప్రపంచంలో ఉండి, మీలాటి ముసలివాళ్ళకు

శాంతి ఇస్తున్నారేమో ననిపిస్తుంది. మీదాంపత్యం చూస్తే, నాకు గతించిన జీవితమంతా జ్ఞాపకం వస్తుంది...

ఇంతకూ, చెప్పమ్మా! మీ ఇద్దరి మనసుల్లోనూ ఏదో కలకలం బయలుదేరిన మాటనిజం. అది మీ ఇద్దరినీ బాధిస్తోందనేందుకు మీముఖాలే సాక్ష్యం ఇస్తున్నాయి... చెప్పరు కదూ?

(ఎవరూ మాట్లాడలేదు)

శాస్త్రీ—సన్నికా అనుమానిస్తున్నారు కదూ? (క్షణం ఆగి) పోనీ, నేను మాత్రం మిమ్ము శ్రమ పెట్టటం దేనికీ? నిజం చెప్పాలంటే—నాకు జరిగిందంతా తెలుసు; నేనంతా వింటూనే వున్నాను.

(దంపతులు ఒకరి మొహాన్ని ఒకరు చూసుకున్నారు.)

శాస్త్రీ—కాని, మీ ఇద్దరికన్నా—ఈడులోనూ, అనుభవంలోనూ పెద్దవాణ్ణి. పెద్దవాడనే గౌరవమన్నా మీరు నాకు ఇవ్వకపోరు... ఒక్కసంగతి: నా జీవితం మీకేమీ తెలియదు కదూ? నాకు బంధువులంటే మనచుట్టూ రోజూ తిరిగేవాళ్ళే సునుండి! అసలుసంగతి ఇలాటి సంఘటనలే నన్ను జీవితంలో అణగారొక్కినయ్యే... చెప్పనా?

ప్రకాశ—(నీరసంగా) ఊం

శాస్త్రీ—(బాధగా నిట్టూర్చి) అది ఇరవై సంవత్సరాల నాటిచూటమ్మా—

లీలా—ఊం.

శాస్త్రి—నాక్కూడా భార్య ఉండేది. మొదట్లో మా దాంపత్యజీవితం చాలా సౌఖ్యంగా సాగింది. కాని రాను రాను మా ఇద్దర్లోనూ అనేక భేదాభిప్రాయాలు కలిగినయ్యాయి. ఒక విషయమని చెప్పేందుకు వీలేదు; భోజనపదార్థాలదగ్గరన్నంచీ నగలదాకా—ప్రతీదీ చర్చనీయాంశమే! 'గంటకొక సారైనా ఏదో తగూ మామధ్య జరుగుతూనే వుండేది. పురుషుణ్ణి, సంపాదనాపరుణ్ణి—నామీదనే ఆమె జీవితమంతా ఆధారపడివుండనే అహంతో ఎలాగైనా ఆమె పంతాలు నెగ్గనీకుండా చూసి, అధికారాన్ని చలాయించాలని నేను ప్రయత్నించేవాణ్ణి...పాపం. ఆమెకూడా పెద్దింటి ఆడబడు చేనామో! ఎంత కాలమనినా అధికారాలకూ, దుర్వినియోగంచేసేభర్తృత్వానికీ లొంగిపడి వుండగలదు? ఇంతగా అలవాటైపోయిన ఆ కీచులాటలు మానుకోవటంకూడా నాకు పెద్దసమస్య అయిపోయింది. ఏదోవిధంగా ఆమెను బాధిస్తేనేకాని నాకు తృప్తివుండేదికాదు. ఇప్పుడు తలుచుకుంటే మానవరూపాన శత్రువునైనా అలా బాధించగలిగిఉండేవాణ్ణి అనిపిస్తూంటుంది. కాలంతోపాటే, వయస్సుతోపాటే—పెరగాల్సిన అనురాగానికి మారుగా—మా మధ్య పెరుగుతూవచ్చిన అర్థం చేసుకోలేని వ్యక్తిత్వం—మూలో కనపడని అగ్నిని క్రమంగా రగుల్కొల్పింది. కుటుంబవైరంకన్న ఘోరమైన బాధ యీ లోకంలో ఇంకోటిలేదు... 'వడ్లగింజలో బియ్యపుగింజ' తగూలను ఆమెభరించలేకపోయింది. సామాన్యస్త్రీ చూప

లేని ఎంత సహనాన్ని చూపినా ప్రయోజనం లేకపోవటం నల్ల... ఆమె చివరకు విసిగి, ఏం చేసిందనుకున్నారు?

ప్రకాశ—(ఆత్రుతతో) ఏం చేసింది ?

శాస్త్రి—(శబ్దమయ్యేట్టు నిట్టూర్చి నన్ను శిక్షించింది. ఇంకేవిధంగా శిక్షించినా నేను భరించగలిగి ఉండేవాణ్ని. కాని ఆ శిక్ష—(ఆగాడు)

లీలా—ఎలా శిక్షించింది బాబుగారూ ?

శాస్త్రి—ఎలాగేమిటి తల్లీ ? మళ్ళీ యీ జన్మానికి మా షుభ్య ఏ విధమైన పొట్లాటలూ, మాట్లాటలూ లేకుండా చేసిందమ్మా !

ప్రకాశ—అంటే ?

శాస్త్రి—మీకింకా తెలియలేదా ? నన్ను యీ లోకానికి ఒంటరివాణ్నిగా అప్పగించింది... ఈ బాధలతో తనకిక పని లేదన్నట్టు—ఆత్మ—హత్య...

ప్రకాశ, లీలా—(ఆశ్చర్యంతో) ఆఁ!

శాస్త్రి—ఏం చెప్పకోను ! (విచారంగా) తరువాత ఏ మనుకొని ఏం ప్రయోజనం ? ఆమె శవానికి ఎన్ని క్షమార్పణల్ని చెప్పకున్నాను ; ఎంత దీనంగా గొంతెత్తి ఎడ్చాను !

ప్రకాశ—తరువాత ?

శాస్త్రి—మీరు ఊహించుకోండి. ఆ స్త్రీకివున్న పట్టుదల—ఇంత పౌరుషంగా, మూతిమీదిమీసంతో ఇన్నాళ్ళ బతుకును చూచిన నాకు ఎన్నడూ కలగలేదు ! తరువాత

తలుచుకుంటే—నాఅంత దుర్మార్గుడూ. నీచుడూ, పాపీ, హంతకుడూ లోకంలోఉంటాడా ఆనిపించింది... కాస్త తప్పును, యీ విజ్ఞానంతో గంపతగా విమర్శించుకొని, ఆ బాధపడలేక, తిరగబడ్డ అభిమానాన్ని ఒక్కమార్గానే చూపుకోగలిగిన...ఆమె...వ్వు

ప్రకాశ—అంతా మీ తప్పు కాదనుకుంటాను.

శాస్త్రి—ఆమాట నేను ఎన్నడూ-కనీసం-అనుకోలేక పొయ్యాను. దంపతుల్లో ఎవరి తప్పుయినా ఉండనివ్వడి-ఎవరికివారు తమంతట తామే సద్గుణ పోవటాన్ని నేర్చుకోకపోతే ఆకాపరం సగకసమానమేనండీ! నిజంగా, ఆమెదే తప్పుయినా నేను మూఢుణ్ణి కాకపోతే సద్గుణోకూడదా? వెధవ 'అహం' నన్ను రేపి యీస్థితికి లాగింది. మీరు నమ్ముతారోలేదోకాని నావల్ల హావంశానికిచుట్టుకున్న యీకళంకం, ఒకవిధంగానేనే ఆమెహత్యకు కారణమని నన్ను బాధించే యీ కల్మషాత్మ-నాకు జీవితంలో దేనిమీదా ఇష్టంలేకుండా చేసింది. ఈఅంధ కారి జీవితంలోనే ఎలాబతకగలుగున్నానోనాకే ఆశ్చర్యంగా వుంటుంది...వెధవ చిన్న చిన్న పోట్లాటలు—ప్రణయకోప మని భ్రమపడేవి- ప్రళయకోపమై, జీవితాల్నే పాడుచేస్తూంటే.....ప్రకాశరావ్ గారూ! మీ కింకా స్త్రీ అభిమానం తెలియలేదు. స్త్రీ సాహసిస్తే...?

ప్రకాశ—నాకు బాగా అర్థమైంది!

శాస్త్రి—లీలమృతస్థి! దాంపత్యం సద్గుణ పోయ్యేందుకు వీల్లేనిదైతే, చూశావా—నాగతి ఏమైందో?

లీలా—నిజమే బాబుగారూ!... (పశ్చాత్తాపంగా) అసలు నిజం చెప్పాల్సివస్తే ఇవ్వాలి మా పోట్లాటకు - నేనే వారిని రెచ్చగొట్టానండీ—

ప్రకాశ—కాదు శాస్త్రిగారూ! అనవసరంగా నేనే ఆమెను బాధించాను—

శాస్త్రి—అంతే! అలా అనుకుంటేపోయే. (కాస్తతిగి) అబ్బ! పది ఐనట్టుంది. చాలా శ్రమపెట్టాను. మరి సెలవా? (వెళ్ళిపోయాడు)

ప్రకాశ—పాపం! జీవితంలో చాలా పెద్దదెబ్బ తిన్నాడు.

లీలా—ఎంత బాధ పడుతున్నాడో—పాపం!

ప్రకాశ—కాని, లీలా! నన్ను ఊమించు. నా తప్పు తెలిసింది.

లీలా—ఛీ! ఊరుకోండి. నేనే మిమ్ము బాధపెట్టాను.

ప్రకాశ—పోనీ. ఇవాళినుంచీ ఇద్దరమూ భేదాభిప్రాయాలకు గురికాకుండా వుంటే?

లీలా—నేను కాదన్నానటండీ? మీమాట వినేందుకు ఎప్పుడూ సిద్ధమే.

ప్రకాశ—నేనూను...లీలా! నువ్వసలు దేవతవు. నిన్ను అర్థంచేసుకోలేక...

లీలా—అలా అనకండి నేనే మిమ్ము అర్థంచేసుకోలేక...

ప్రకాశ—పోనీలే... ఇద్దరికీ ఇప్పటికన్నా జ్ఞానోదయమైంది. సరే లైటు తగ్గించు పడుకుందాం.

2

[రెండు నెలలు గడిచాక — ప్రకాశరావు యింట్లో
రాత్రి ఎనిమిది గంటలవేళ]

లీలా—(నవ్వుతోంది)

ప్రకాశ—ఏమిటే? ఇంటికి రాగానే నన్ను చూసి నవ్వుతున్నావ్? ... ఏం? నీకు నవ్వు తెప్పించే పను లేమన్నా చేశానా?... (బతిమాలుతూన్నట్టు) చెప్పవ్? ... లీలా! చెప్పవూ?... బతిమాలాలా?

లీలా—(కష్టంతో నవ్వు ఆపుకుంటూ) ఉండండి... చెప్తాను అలాకూర్చోండి... శాస్త్రిగారు మనను మోసం చేశారు—

ప్రకాశ—ఛా! ఆయన మనను కన్నబిడ్డలకన్న ఎక్కువ ప్రేమతో చూస్తాడు.

లీలా—పోనీ, ఆయన అబద్ధమాడాడు. తెలుసా?

ప్రకాశ—లీలా! అలాటినిందలు ఆయనమీద మోపటం—

లీలా—నిజమండి! నేను రుజువు చేస్తే—?

ప్రకాశ—చెయ్య;

లీలా—రెండు నెలలకింద ఆత్మ హత్య చేసుకున్న ఆయన భార్య మళ్ళీ బతికివచ్చింది.

ప్రకాశ—నాకు కథలు చెప్పున్నావా? కలలుకంటున్నావా?

లీలా—కలేమిటండీ? నేను ఆమెను చూశాను. సాయిం త్రం ఆమెతో మాట్లాడాను.

ప్రకాశ—(నవ్వి) నేను నమ్మను.

లీలా—నిజమండీ. ఆమె ఇవ్వాలే పుట్టింటినుంచి పచ్చింది:

ప్రకాశ—(అనుమానిస్తూ) మరి శాస్త్రీగారు అలా చెప్తారా?

లీలా—చెప్పారు. ఏం చెప్తే? కాని ఆయన భార్య కూడా చాలా మంచిదండీ. అన్నపూర్ణమ్మగారు నన్ను ఎంత ఆదరించిందనీ—!

ప్రకాశ—నిజమేనా?

లీలా—నిజం...నిజం. (నవ్వుతోంది)

(తలుపుకొట్టిన శబ్దం)

ప్రకాశ—కాస్తనవ్వావు. ఎవరో తలుపుకొడుతున్నాడు... తీస్తాను.

(తలుపు తెరిచాడు; శాస్త్రీ, ఆయన భార్య అన్నపూర్ణ ప్రవేశించారు.)

శాస్త్రీ—భోజనాల పిలుపుకు... ఎందుకమ్మా నవ్వుతున్నావ్?

లీలా—(నవ్వుతోంది)

అన్న—ఎందుకమ్మా ఆనవ్వు?

ప్రకాశ—ఏం లేదులేండి.

శాస్త్రి—రేపు మీదంపతులు నూ ఇంటికి భోజనానికి—

లీలా—నవ్వాపి! ఏమిటం? విశేషం?

శాస్త్రి—ఏముందయ్యూ, మీ పిన్ని మళ్ళీ బతికివచ్చింది ... (నవ్వుతున్నాడు; ప్రకాశరావు, లీలావతీకూడా కలిశారు)

అన్న—ఏమిటం? ఇలా నవ్వుతున్నారు? నేను బతికి రావట మేమట?

లీలా—(నవ్వాపి, చెప్తానుండండి పిన్నిగారూ! ... ఐతే బాబుగారూ! పోయినవాళ్ళు మళ్ళీ బతికివస్తారుటండీ?

శాస్త్రి—అయ్యో పిచ్చితల్లీ! ఎందుకు బతకరమ్మా? ఈ నెరసిన తలవెంట్రుకలు ఎన్నో చావు బతుకుల్ని చూసినవ్వు సావిత్రిపాతివ్రత్యంతో సత్యవంతుడు బతక లేడటమ్మా? మరి భర్త ఏకసతీత్వంతో భార్య ఎందుకు బతక కూడదమ్మా?

ప్రకాశ—ఈ కథ బాగుండండీ!

శాస్త్రి—కథలు రాసే ఓపికేది నాయనా? పోనీ, నేను యీ కథను ఎక్కడన్నా రాసివుంటే—అది మీ ఇద్దరూ చదవటం తటస్థించినా లాభం లేకపోయ్యేది. కాని మీరు విన్నాక—

లీలా—నిజమేనండీ బాబుగారూ! ఇన్నాళ్లూ నన్ను విసిరికొట్టేవారు కాని మీకథ విన్నాక, నన్ను గౌరవిస్తున్నారు.

ప్రకాశ—అది కాదండోయ్! ఇన్నాళ్లూ మీలమ్మాయి నన్ను అననసరంగా బాధపెట్టేది; మీ కథలో దాని గయ్యాళితనం పోయిందండీ!

శాస్త్రి—అదే నాయనా! కావాల్సింద అంతే! ముసలి వాళ్ళు. పడుచువాళ్ళకు ఇంతకన్న బోధించే దేముంటుందీ?

అన్న—ఇంతకూ నాకేమీ బోధపడటంలేదు—ఎందుకు లీలమ్మా! నవ్వుతావ్?

శాస్త్రి—నువ్వు మళ్ళీ బలికావని.

అన్న—అదే... నేను బతకటమేమిటండీ?

శాస్త్రి—నా కథలో, పోయావ్ లేవే!

అన్న—ఏమిటమ్మా?

లీలా—పోసిండి పిన్నిగారూ!

అన్న—నాకు చెప్పవ్? మీ బాబాయ్ గారు ఇలాటి అఘాయిత్యాలు చేస్తూంటారు.

లీలా—బాబుగారే చెప్తారు... కథలు బాగా చెప్పే విద్య ఆయనదగ్గరే వుంది.

అన్న—చెప్పండి.

శాస్త్రి—ఏముందీ? ఈ దంపతులు రోజూ పోట్లాడు కుంటూండేవాళ్ళు. ఒకనాడు వీరికి నేనోకథ చెప్పాను. ఆ కథలో రోజూ మనం పోట్లాడుకునే వాళ్ళు. నువ్విది భరించలేక, అచ్చగా ఆడదాని అభిమానంతో, నామీద కసితీర్చుకునేందుకు ఆత్మహత్య చేసుకున్నావ్.

అన్న—మీమీద కసికోసమా? నే నాపని ఎప్పుడూ చెయ్యను.

శాస్త్రి—చేశావో లేదో వాళ్ళను అడుగు. ఐనా నీ ఇష్టమేమిటి? నిన్ను చంపనూ గలిగాను; బతికించనూ గలిగాను.

అన్న—మంచిపని చేశాడు..... లీలమ్మా! ఆయన మాటలు నమ్మకు.

శాస్త్రి—అలా అనవోక రేపటి విందు ఆహ్వానాన్ని కూడా ఇప్పుడు నమ్మడు.

అన్న—ఊఁ. పోనీండి. అసలు సంగతే మరచి పొయ్యాను... రేపు మా ఇంట విందమ్మా! తిప్పకుండా రావాలి.

లీలా—విశేష మేమిటండీ?

అన్న—మా అబ్బాయి ఎం. ఏ. ప్యాసై రేపు వస్తున్నాడు.

లీలా—(నవ్వుతూ) బాబుగారికి కథలో కొడుకులు లేరే?

శాస్త్రి—కథకుడు కొడుకుల్ని ఎంతలో కనలేడమ్మా? ఎంతలోకి ఎం. ఏ. ప్యాసు చేయించలేడు! ఎంతమందినైనా సరే...

అన్న—అబ్బ, ఊరుకోండి!

శాస్త్రి—నాకొక్క కోర్కెవుంది లీలమ్మా!

లీలా—ఏమిటండీ?

శాస్త్రి—మీరు కీచులాడుకోవటం ఆతమామాను
పిన్నికికూడా ఒక్కసారి చూపుతే.

అన్న—చాలాగిడి. ఏమన్నా అనుకుంటారన్నాఉండాలి.

శాస్త్రి—ఏమమ్మా—ఏమన్నా అనుకుంటున్నావా?

లీలా—అనుకోము కాని...

శాస్త్రి—కాని?

లీలా—మీకోర్కె నెరవేరదండీ బాబుగారూ!

శాస్త్రి—మీ పిన్నికోసమమ్మా ... ఒక్క సారే
నమ్మా!

లీలా—నాకు చాతకాదండీ. ఓపిక ఏమన్నావుంటే
ఆయనే...!

ప్రకాశ—మంచిదానివే! నా కసలు ఆ అలవాటే
పోయింది శాస్త్రిగారూ! మళ్ళీ కాస్త గయ్యాళితనం మీ
అమ్మాయి చూపుతేనే కాని...

లీలా—ఊరి. మీలో మళ్ళీ కాస్త 'అధికారం' తలెత్తు
తేనేకాని...

శాస్త్రి—ఊరి. కానీండి, రంగం తయారైపోయింది. విని
చాలా రోజులైంది. చెవులు తుప్పు పట్టిపట్టున్నయ్.

లీలా—కాదుగాని బాబుగారూ; మీకు కోపం రాకుండా
వుంటే, నా దో కోర్కె వుంది.

శాస్త్రి—నాకేం కోపమమ్మా? చెప్పు.

లీలా—మా పోట్లాట మీరు విన్నారుకాని, మీది—
(నవ్వుతోంది)

శాస్త్రి—అమ్మో ! అమ్మాయ్ ఏమో అనుకున్నాను.
పూర్ణా ! ఇక ఇక్కడ వుంటే లాభంలేదు. పా—త్వరగా.
(భార్యను లాక్కుపోతూ) రేపు భోజనాలమాట మరవకండి.
(వెళ్ళారు)

ప్రకాశ—ముసలివాడు అఖండుడు !

లీలా—అనుభవం ఎక్కడికి పోతుంది ?

ప్రకాశ—మన కాపరాన్ని బాగుచేశాడు.

లీలా—మన దాంపత్యాన్ని స్వర్గసమానం చేశాడు!...

సరే భోజనానికి లేవండి. (నవ్వుతోంది)

ప్రకాశ—పా... రేపు వంటపని లేదనా నవ్వు ?
(నవ్వాడు)

—జనవరి, 1942

పి ర దౌ సి

[తూను గ్రామంలోని పిరదౌసి కవి జీర్ణగృహము. దీర్ఘ వ్యాధిగ్రస్తుడైన కవి వార్ధక్యంలోని బాధను అనుభవిస్తూ మంచమీద పరున్నాడు. పడహారు సంవత్సరాల కుమార్తె మోతియా - కింద చింకిచాప మీద కూర్చుని విచార వదనంతో తండ్రికి సపర్యచేస్తోంది. ఆ పగలు గతించేందుకు మరొక గంట ఆలస్యం వుంది.]

పిర——మోతియా!

మోతి——బాబా!

పిర——నేనిక బతకను తల్లీ.

మోతి——(దుఃఖిస్తూ) మీరల్లా అధైర్య పడకండి...

పిర——ఏడవకు...మోతియా! ఏడవకు...నీకు నేను ఏముద్దు తీర్చలేక పోయాను. నాజీవితంలో పాటే నీది కూడా నలిగి...వాడి పోయింది...

మోతి——కొంత సేపు శాంతంగా పడుకోండి బాబా?

పిర——(వికటంగానవ్వి) శాంతి!...మోతియా! ఆమాట విని పడమూడేళ్ళయింది. ఒకప్పుడు ప్రశాంత జీవితంకోసమే భ్రమించి-చివరకు ఆశను నిరాశగా చేసుకొన్నాను. కాని నన్ను చూచి విధి ఎప్పుడూ నవ్వలేదు తల్లీ! ఎన్ని కమ్మని కలల్నికన్నా ననుకొన్నావు? ముందేమో స్వర్గసౌఖ్యముం

వని లేనిబలంతో చేతిని జాపాను; కాని అభాగ్యుణ్ణి - నా కది లభించనేలేదు...(నిట్టూర్చాడు)

మోతి—బాబా! నిరాశపడి మీ ఆరోగ్యాన్ని చెడ గొట్టుకుంటున్నారు.

పిర—అంతకన్న నాజీవితానికి మిగిలినదేముందేదమ్మా? ఆశపెట్టుకొనీ బాధపడ్డాను...నిరాశతోనూ బాధపడుతున్నాను.....ఒకనాడు పిరదాసి కవిగజసీ పట్టణవీధుల్లో నడుస్తూంటే-ప్రజలు వంగి వంగి సలాములు చేసేవారు. అతని కవిత్వానికి అప్పుడంత విలువ ఉండే దనుకొన్నావు?

మోతి—ఇప్పటికూడా ప్రజలు 'పారిశీక కవుల్లో పిరదాసి అంతటివాడు ఇదివరకు పుట్టలేదు; ఇకముందుపుట్టబోడు' అని అంటూంటారు బాబా! పిరదాసి కవికీర్తి దిక్కుల పిక్కటిల్లు తోంది!

పిర—(నవ్వి) వెరితల్లీ! కాని, కీర్తివాయు భక్షణతో పిరదాసి కవి పొట్ట ఎన్నడూ నిండలేదు. అతను సాహిత్యానికి తీరని కళంకాన్ని చేకూర్చిన పాపి...!

మోతి—అదేమిటి బాబా?

పిర—(నిట్టూర్చి) అతను ముప్పది సంవత్సరాలు తన రక్తాన్ని సిరాగా ఉపయోగించి ఒక గ్రంథాన్ని రాశాడు. తల్లీ! ఒక్కటే గ్రంథమమ్మా! అది అరవై వేల పద్యరత్నాల్తో నింపబడ్డది! కాని దానిని ఒక నీచుడి పాదాలకు సమర్పించి పిరదాసి 'సాహిత్యద్రోహి' అయ్యాడు తల్లీ...!

మోతి—బాబా ! వింతగా మాట్లాడు తున్నారు !

పిర—నీకు తెలియ దమ్మా ! అప్పటికి నీకు మూడు సంవత్సరాల వయస్సే ! (ఉద్దేశంతో) పిరదాసి 'షానామా' గ్రంథాన్ని ఒక్కనాడు కాదు... ఒక్కవడు కాదు... ముప్పది సంవత్సరాలు రాశాడు... పాఠశాల చక్రవర్తుల చరిత్రను లోక చరిత్రకు కలిపాడు. ఆ కవితా సుధతో కటిక చీకటిలో భూగర్భంలో దాగి వున్నవారి అస్థిసంజరాలకు దేహాన్ని ఇచ్చి, ప్రాణాన్ని పోసి సకలాభరణ భూషణాలతో అలంకరించివారి పైన పండు వెన్నెలను ప్రసరింపజేశాడు. కాలచక్రాన్ని పట్ట బలవంతాన కొన్ని శతాబ్దాలు వెనక్కు తిప్పి సారశీక ఏలి కలక్త్రీ ఆచంద్రతారార్కము విలసిల్లేట్టు—సువర్ణాక్షరాల్తో 'షానామా'లో లిఖించినాడు కాని ఇదంతా ఎందుకు చేశాడో తెలుసా ? తన కవితా ప్రతిభను వెలగట్టి నడి బజారులో తెగనమ్ము కొనేందుకు ప్రయత్నించాడు. కాని వాడే మోసం చేశాడు... ఆ మోసాన్నే ఇన్నాళ్ళుగా ఇన్నేళ్ళుగా నా హృదయంలో క్షణక్షణాభివృద్ధయి మిన్ను ముట్టేట్టు జ్వాలల్ని కక్కుతోంది ఎంత కన్నీరు కార్చినా ఆ అగ్ని చల్లారదు మోతియా...

మోతి—బాబా ! నాకు అర్థమవటం లేదు.

పిర—ఎలా అర్థమవుతుంది ? లోకానికి మాత్రం ఎలా తెలుస్తుంది ? వినండి—(ఉన్మత్తునివలె) పిరదాసి కవి ఏళ్ళ పర్యంతమూ సరస్వతీదేవిని ఆరాధించాడు. ఆమె అతనికి

ఎప్పుడూ ప్రసన్నవదనగానే వుండి! కాని లక్ష్మీ ప్రసన్నతను అతను చవి చూచి ఎరుగడు. నాల్గువందల మంది ఆస్థాన కవులకు లేని గౌరవం గజనీ మహమ్మదు ఆస్థానంలో పిరదాసికి ఒక్కడికే ఉండేది. ఈ ప్రజలంతా గజనీ మహమ్మదువంటి సారస్వత పోషకుడు పారశీక భూమిని జన్మించ లేదనే నమ్మారు కదూ? అది భ్రమ! వినండి—‘షానామా’ గ్రంథ రచనలో—ఒక్కొక్కపద్యానికి ఒక్కొక్క దీనారాన్ని ఇస్తానని సుల్తాను పిరదాసి కవికి ఖురాను సాక్షిగా వాగ్దానం చేశాడు. ఆ మూఢుడు దాన్ని నమ్మి రాత్రునక, పగలనక—నిద్రాహారాలు మాని, ఏకపుత్ర శోకంలో కుములుతూ కూడా ముప్పై సంవత్సరాల కృషితో ఒక్క షానామాగ్రంథాన్ని సృష్టించ గలిగాడు. ఆ ఉద్గ్రంథాన్ని కరకుతురక పాదాలకడ బలిగొచ్చాడు అందుకు పిరదాసి కవిపొందిన శిక్ష మీకు తెలుసా? సుల్తాను నుంచి బంగారు నాణాలకు బదులు, వెండి నాణాల్ని పొందేందుకు మాత్రమే అట్టుడయ్యాడు!...ఆపద్యాలకు అదిచాలదా అని అడుగు తున్నారా? కొన్ని కోట్ల మానవులకు చేతికాని రచనావిధానంతో—అతనొక్కడే మృత చక్రవర్తులకు ప్రాణంపొయ్య గలిగాడు. కవిత్వపు విలువను లోకంలో ఎవరు చెప్ప గలరు?...మీరు పిరదాసికి ఇస్తూన్న గౌరవంలో ఏభాగాన్నీ చక్రవర్తి చూపించలేదు! ఇప్పుడు చెప్పండి—సుల్తాను గారి సాహిత్య సేవను గూర్చి—!

మోతి—(కన్నీళ్ళతో) బాబా! బాబా! అంత ఉద్రేకంగా మాట్లాడకండి.

పిర—(కాస్త ఆగి) నీకు ఎల్లా తెలుస్తుంది నా బాధ? ఆ శూన్యాకాశంలో ఎన్ని ప్రాఖ్యసాధాల్ని నిర్మించుకొన్నాను మోతియా? కాని నా జీవిత భానుడు ఏనాడో అస్తమించాడు తల్లీ! దీపాన్ని చూసి భ్రమించిన తిమిరాన్నయ్యాను. పిరదాసి కవి ఒక్క బాధకే నోచుకున్నాడు; కాని లోకం అతని కవితాప్రతిభను అనుభవించేందుకు నోచుకుంది.

మోతి—పోసిండి బాబా! ఐపోయినదాన్ని గూర్చి విచారినా, ఆ తుచ్ఛధనకోసం బాధపడకండి—

పిర—నాకు ఏ విచారమూ లేదు— మోతియా! కాని నా ప్రాణప్రదమైన కవిత్వ కన్యను చరపట్టి ఆ తుచ్ఛుడికి, నీచుడికి అర్పించి, నా జీవితాన్నే నాశనం చేసుకున్నాను. చూడు మోతియా! ఈ శిథిలకుడ్యల్లాగే నా శరీరం కూడా నశించేందుకు సిద్ధమైంది. నువ్వు లోకానికి చెప్పమ్మా—పిరదాసి కవి కూటికిమాడి చచ్చిపోయాడని! అతనికీర్తి అతని చెవులకు ఆనందాన్నిచ్చినా, అతని పొట్టలోని ఏ భాగాన్నీ తృప్తిపరచలేదని—

మోతి—బాబా! మీరు పడుకోండి; బబ్బు ఎక్కువౌతుంది—

పిర—ఇంకా నామీద ఆశ దేనికి తల్లీ! ఈ దౌర్భాగ్య మహాకవి కుమార్తెవై నందుకేగా—యీ బీదరిక శృంఖలాల శిక్ష!

మోతి—(కవి రొమ్మమీద తలపెట్టి వెక్కి వెక్కి ఏడుస్తూ) బాబా!...బాబా!

పిర—ఏడవకు మోతియో!...ఏడవకు! నీకున్న చివర వ్యక్తికూడా యీ లోకాన్ని విడిచి వెళ్ళిపోతున్నాడనా ఏడుస్తున్నావు? ఇంకెన్నాళ్ళు బలవంతాన బతికి యీ బాధల్ని అనుభవించను తలీ?

(పెద్ద దగ్గు తెరవచ్చింది ; కవి సొమ్మసిల్లాడు)

మోతి—బాబా! ఈ నీళ్ళు తాగండి (మంచి నీళ్ళు అందిచ్చింది.)

పిర—(క్షీణస్వరంతో) ఒద్దు... నాజీవితమంతా నాకు తోడు నీడై నిలిచిన...నీకు నేను కృతజ్ఞుణ్ణి...(కళ్ళు మూసు కున్నాడు.)

(వీధి తలుపు తట్టిన చప్పుడు)

మోతి—ఎవరూ?

(‘తలుపు తెరవండి’ అనేకేక. మోతియూ తలుపు తెరిచింది. ఎదురుగా రాజభటులు.)

మోతి—ఎవరు మీరు?

రాజభ—రాజభటుణ్ణి;

మోతి—అంటే?

రాజభ—సుల్తాను గజనీ మహమ్మదు గారి...

మోతి—(భయంతో ఒణుకుతూ) మీరా? మీరా? యమదూతలు! ఎందుకొచ్చారు? బాబా ఇదివింటే ప్రాణాలు

విడుస్తాడు. ఒద్దు మీ పాదాలు పట్టుకుంటాను... వెళ్ళిపోండి-
కావాలంటే నన్ను తీసుకుపోండి... బాబాను యేమీ అన
వద్దు...(కన్నీరు పెట్టింది.)

రాజభ—ఎందుకమ్మా అల్లా భయపడి కంటనీరు పెడ
తావు?—పిరదాసి కవి సార్వభౌముడికి బంగారు నాణాల్ని
తెచ్చాము—

మోతి—(పట్టలేని ఆనందంతో) నాణాలా? బంగారమా?
వెండా?

రాజభ—వెండికాదు. తల్లీ అరవై వేల బంగారు
నాణాలు?

మోతి—(దుఃఖంలో నవ్వుతూ) ఏవీ అవన్నీ?

రాజభ—అవిగో బజార్లో ఒంటెలమీద—!

మోతి—(సంతోషంతో ఎగురుతూ) సుల్తాను పంపారా?
(పెద్దగా) బాబా! బాబా! నిరాశపడ్డాడు! నీకృషి వృథాపో
లేదు బాబా! పిరదాసి కవి ప్రతిభను లోకం యీ నాటి
కై నా తెలుసుకోగలిగింది!

(కవి మంచం దగ్గరకు పరుగెత్తి) బాబా!

(సమాధానం లేదు)

మోతి— బంగారు నాణాలు బాబా! అరవై వేలు
నీకోసం—

(కవి కదలలేదు; మెదలలేదు)

మోతి—(కవి శీతల శరీరాన్ని తాకుతూ) పలుకుబాబా! ఒక్కసారి మాట్లాడు బాబా! ఎంత శుభవార్త తెచ్చాను. చనిపోయావా బాబా? నన్ను చూడవా. నాకింక యీ లోకంలో ఎవరున్నారు బాబా! బాబా! (భోరున ఏడుస్తోంది.)

రాజభ—అమ్మా! నాణాలు ఎక్కడ దింపము?

మోతి—(వికటంగా) నాణాలా? ఎవరికీ? ఎందుకూ? పిరచాసి కవి చనిపోయినాడు. అతని అమూల్యరచనకు యీ మూల్యాన్ని ఎలా అందిస్తారు?

రాజభ—అమ్మా! పోయారా? చాలావిచారకరమైన వార్త! పోనీ వారి వారసులు- యీనాణాల్ని మీరు తీసుకోండి.

మోతి—(పెద్దగా నవ్వి) నేనా! నేనా! నాకొద్దు- పిరచాసి కవి జీవితాన్ని అధఃపాతాళానికి తొక్కిన ధనమిది! అతని జీవితాన్ని కడగండ్ల పాలు చేసిన నాణాలివి! అతని ప్రాణాన్ని బలిగొన్న బంగారమిది! అతని సాహిత్య సేవకు పెట్టని ఆనకట్టయిన సువర్ణమిది!— ఈ నీచధనాన్నా నేను తీసుకోవటం? బాబా ఆత్మకు శాంతి వుండదు. బాబా భరించలేనంత దయను చూపిన మీ సుల్తాను గారికే యీ సువర్ణంతో మరొక మేడకట్టించు కోమనండి— కాలయము లారా! పొండి...పొండి...

(శబ్దమయ్యేట్టు తలుపు వేసింది)

(బాబా మంచం దగ్గరకు పరుగెత్తి) ఆ ధనాన్ని నేను తీసుకుంటా ననుకున్నావా బాబా!... నీ ఆత్మశాంతికోసం దాన్ని ముట్టలేదు! (మోకరిల్లింది) పిరచాసి కవి చనిపోయినాడు! పాశ్చాత్య దేశపు ఏకైక వీరుడు మరణించినాడు! ప్రకృతి శక్తులారా ఘోషించండి — పిరచాసి కవి సార్వభౌముడు గతించినాడు! ప్రకృతి మాతా! నువ్వైనా నాతో శృతి కలుపు తల్లీ!

(సూర్యుడు పూర్తిగా అస్తమించినాడు. దూరాన నక్క వికారంగా అరిచింది. తీతువ పట్ట కూసింది. పెనుగాలి శబ్దం చేస్తూ వీచింది)

—ఫిబ్రవరి, 1941

వీ డోక్కులు

క్రీకారణ్యము. ఆరాత్రి గడుస్తూన్న తుదియామమది. కథ జరుగుతూన్నకొద్దీ తూరుపు తెలతెలవారుతూ ఉంటుంది. శాతముడు రథంలో దీర్ఘలోచనలో ఉన్నాడు; చెన్నుడు విషాన వదనంతో రథం నడుపుతున్నాడు.]

శాతము:—(పెద్దగా) చెన్నా! రథం ఆపు.

[రథం ఆగిన శబ్దం. గుర్రాలమెడలోని మున్వలచప్పుడు]

శాత—చెన్నా! ఎంతదూర మొచ్చామయ్యా!

చెన్నుడు—దాదాపు పదిక్రోసులు నచ్చాం స్వామి!

శాత—ఈ అటవీ భాగాలే నాకు మనశ్శాంతి... గమ్య స్థానాన్ని జేరాం కదూ!

చెన్నుడు—స్వామీ!

(ఒక్కక్షణం నిశ్శబ్దం)

శాత—ఇంక నేను నడవగలను చెన్నా!

చెన్ను—స్వామీ! ఇంక ఇదేనా మీ నిశ్చయం?

శాత—ఐచారిం దేనికి చెన్నా?

చెన్ను—ప్ర—భూ!

శాత—(వికటంగా నవ్వి) ప్ర—భూ!—చెన్నా! మానవులకు మతులులేవు కాబోలు: చూడు. నాది నీలాటి మానవజన్మ కాదా? నీలాటి రక్తమాంసాలతో నిండినది కాదా—నా యీ తోలుతిత్తి? కాని, నువ్వు సారథివీ—

నేను ప్రభువునూ? చెన్నా! ఏమిటి నాలోని అధిక్యత? ఎన్నాళ్ళీ భేదం! నన్ను ప్రభువుగా ఎందుకయ్యా—సంభోధిస్తావు? ఇంక పిలు: ఓ సామాన్య మానవుడా! అని—

చెన్ను—ప్రభూ! ... ప్రభూ! మీరు ఆత్మగౌరవాన్ని కూడా లెక్కచెయ్యటంలేదు...

గౌత—ఇంతమందికి లేని గౌరవాత్మ నా కెక్కడిది? చెన్నా లోకమంతా ఏకమై తారుమారుచేసి, వివిధ వ్యక్తులకు వివిధ బిరుదాల్ని, వివిధ స్థానాల్ని ఇస్తోందీకదూ? ఒద్దు చెన్నా—నాకొద్దీ ప్రభుత్వం! నేను నువ్వుచెప్పే ప్రభువును కానేకాను. మీరు నన్ను ప్రభువుగా పరిగణిస్తున్నా నా అంతరాత్మలో ఎవరో గట్టిగా చెప్తున్నారు— నేనొక సామాన్య మానవుణ్ణి నని (వికటంగా) ప్ర...భూ!...ఇంక ఆమాట ఉచ్చరించి నన్ను బాధించబోద్దు—చెన్నా?

చెన్ను—స్వామీ! ఇంత వైరాగ్యమా? ఒక సామాన్య మానవ హృదయం భరించి నహించలేని యీ ఆత్మపరీక్ష మీ కెందుకు? ఇప్పటికైనా మించిపోయింది లేదు-రండి-తిరిగి కపిలవస్తు వెళ్ళిపోదాం, ఇదే మీపాదాల్ని తాకి చెప్తున్నాను. మీ వియోగాన్ని భరించలేని అనేక ప్రాణులు మీ కొరకు బాధపడతాయి...

గౌత—తిరిగి వచ్చేవాణ్ని ఇంతదూర మెందుకు వస్తాను చెన్నా?

చెన్ను—మీరు ఆలోచించండి: తండ్రిగారు ముసలివారై నారు ఇంక రాజ్యాన్ని పాలించే నాధుడేడి? దేశం ఆరాజక మాతుంది. ఎంతటి పుణ్యాత్ములకు లభిస్తుందిరాజరికం...?

గౌత—(అద్దగోక్తిలో—వికటంగా) రా—జరికం! చెన్నా! ఒకనాడు నేనూ నీలాగే భ్రమించాను. ఈనాడు తెలుస్తూంది—రాజరికానికున్న విలువ! ఎందు కీరాజరికం? నాకు చాలదా—ఈ విశాల విశ్వంలోని చేరడంత మేర? ఇంత చిన్న మానవుడి కెందుకయ్యా—ఆ అఖండ సామ్రాజ్యం? నేను రాజుగా ఉన్నంతకాలమూ—నాకు లోకాలు చాలు తవా?...చెన్నా! నేనుండలేనా బంధికానాలో—ఆసీతులకూ, నియమాలకూ బద్ధుణ్ణయి, రాజరిక శృంఖలాలతో బంధింపబడి. ఆరాణివాసపు ఖైదులో నా జీవిత కుసుమాన్ని వాడిపోనివ్వలేను. రాజంటే—ప్రజాపాలకుడు కాదు: ప్రజా సేవకుడు! నేను సేవించలేని అసమర్థుణ్ణి. నాకేకాదు—నా ఆగర్భశత్రువుకైనా ఒద్దీ సేవ! నన్ను అన్వేషించనీ—విముక్తిపూర్ణాన్ని, బొందిలో ప్రాణ మున్నంతకాలమూ అదేగా జీవితం! ఆ అంతరేని అనుభవంతో నాకు మొగం. మొత్తిపోయింది. ఇంతకన్న అధికమైందీ, శాశ్వతమైందీ నేరొకటి ఉండితీరాలి—

చెన్ను—స్వామీ! అది భ్రమ—

గౌత—భ్రమ! ఇది భ్రమకాదా? జీవిత గాఢాంధకారంలో దూరాన మిణుకు మిణుకుమనే ఆ దివ్యజ్యోతి వాపుకు

నన్ను పోని; భ్రమే ఐతే ఆజ్యోతిక తిమిరంలాగు ఆహ్వానై
బుగ్గవనీ, ఏదైనా—దిగి చూడందే లోతు తెలీదుగా
చెన్నా ! నాలో ఏదో గివ్యవాణి ఘోషిస్తోంది; నా అన్వే
షణ వృధాకాదని ఆ 'ఆశ' 'నిరాశ' ఐననాడే అట్టి తృప్తి
తో కపిలవస్తుకు తిరిగివస్తాను.

చెన్ను—ప్రభూ ! అన్వేషణకు ఇప్పుడే ఏమంత తొందర
వచ్చింది? ఇంత చిరుప్రాయంలోనే దేనికి మీకీ వైరాగ్యం?
మా చిన్న ప్రభువునుకూడా వదలి వెళ్తారా ?

గౌత—ఏమొచ్చిందా ? చెన్నా—ఈ లోకభారానికి
సంఘనియమాలకూ నా అల్పప్రాణం ఆవటిల్లుతోంది ! దేవ
తల తృప్తిపేరిట బలికాబడే నోరులేని జంతువుల అరపులను
ఇంక విసలేను. బాధపడే జీవుల్ని చూడలేను. కంటూన్నదీ
వింటూన్నదీ ఒక్క 'బాధ' గానే ఉంది. నాకు - నేను
బాధను అనుభవించినవాణ్ని కాకపోవటమే నాలోని పెద్ద
లోపం కాబోలు ! అంతేకాదు—చెన్నా ! ఈ పాపభూ
యిష్ట ప్రపంచరాక్షసి కోరల నడుమ నా జీవితాన్ని నాశనం
చేసుకోలేను; ఇంకొకన్నా శాంతిలోకాలు జేరేందుకు ప్రయ
త్నించాలి— దానికి తొందర కాదా మరి ?

చెన్ను—చిన్ననాటినుంచీ నేను మిమ్మల్ని పెంచాను
ప్రభూ ! ఈ చేతుల్లో ఎత్తుకుతిప్పాను; మీ సేవలోనే నాకు
అర్థంకాని ఆనందం గోచరించేది. ఇన్నాళ్ళుగామీప్రాణితో
నాప్రాణిని ఏకం చేసుకొన్నాను. బిడ్డలులేని నేను—మిమ్మే

బిడ్డగా, దైవంగా, గురువుగా. ప్రభువుగా చూచుకొన్నాను. మీమాటను మనసారా పాలించాను—యజమాని అజ్ఞగా కాదు; దైవాజ్ఞగా!—ఈనాడు ఏతుచ్ఛసేవకుడూ ఒప్పుని ఈ సారథ్యాన్ని-తమనోటివెంట మాటవచ్చినదే తడవుగా—సుగ్రీవాజ్ఞలాగు శిరసావహించాను. నామాట వినండి—ప్రభూ! తిరిగి వెళ్ళిపోదాం—ఎందుకీ అడియాస?

శాత—చెన్నా? నిన్ను కాదన్నానా? కాని, నారా కకు ఇది సమయంకాదు.

చెన్ను—నీచ సేవకుడిమాట అటుంచండి తల్లిలేనిలోటు కన్పించకుండా అల్లారుముద్దుగా పెంచి పెద్దనుచేసిన—తండ్రిని వీడిపోతారా? మీకు అంతులేని ఆనందాన్ని చేకూర్చి జీవిత మాధుర్యాన్ని చవిజూపిన యువరాణిగార్ని వదిలి వెళ్తారా? ఇంకా లోకజ్ఞానం సరిగా తెలిసి చిరుకుమాణ్ణికూడా తెక్క-చెయ్యారా? ఊహించండి ఎన్నికళ్ళు తమ రాకకోసం ఎదురుతెన్నులు చూస్తూంటాయో! మీ వియోగానికి ఎన్ని హృదయాలు విలపించి, పరితాపానికి ఆహుతవుతయ్యో...

శాత—(భగ్గు స్వరంతో) చెన్నా నన్ను మోసగించాలని వ్యర్థ ప్రయత్నం చెయ్యకు-ఇంకెన్నాళ్లా పాడు జీవితం? (కొంచెం ఆగి) ఔను చెన్నా! ద్రోహమే చేశాను. నా జన్మకు కారణమైన నాన్నగారికీ, నాజీవితపథానికి తోడునీడై వర్తించిన భార్యకూ, నారక్తస్పర్శ ఉన్న ముద్దుల పట్టికీ కూడా తీరని అన్యాయం చేశాను. వారితో చెప్పేందు

కూడా నాకు నోరాడ లేదు-చెన్నా! ఈలోకాన్ని కష్టపట్టి కూడా మరిచి అనూయకంగా గాఢనిద్రలోఉన్న దారాపు త్రులకు నేరంలేని శిక్ష విధించాను. ఇన్నాళ్ళుగా, ఇన్నేళ్ళుగా ఎరిగిన పెరిగిన వాతావరణాన్ని వీడి వెళ్ళేందుకు నాకూ కష్టంగానే ఉంది చెన్నా! ఏమైనా దృఢనిశ్చయంతో బయలుదేరాను. నన్ను మళ్ళించేందుకు ఎందుకయ్యా నీ ప్రయత్నం.

చెన్ను—స్వామీ-హృదయం లేదా మీకు ?

గాత—లేదా!.....ఉంది చెన్నా! అది ఇంతకోమల మవటంవల్లనే దానికాబుద్ధి. నాసానుభూతంతా యీనాడు ఈ రూపంలో నన్ను తరిమేస్తోంది, హృదయ దౌర్బల్యంవల్లనే ఇన్నాళ్ళూ దేన్నీ సాధించలేక—ఈ కృత్రిమ వాతావరణానికి దాసానుదాసున్నాయి, నన్ను నేనే గుర్తించుకోలేని కామాంధకారంలో జీవయాత్ర చేశాను...ఏమైనా, నాకోసం విచారించటం అజ్ఞానమూ, అకారణమూను! ఒక్కప్రాణి తక్కువైనంతమాత్రాన రాజ్యమే కొల్లపోతుందా? ఎందుకైతెగని బంధనాలు? నాకు ఎవ్వరూ లేరు చెన్నా! ఉన్నా—నా జీవితమార్గంలో కలిసిన తోడి ప్రయాణీకులు. వాగిదారి వారిది...నన్ను మాత్రం యీ నూతనమాన్దాన పోసిండ్లీ. నా గతికి మీరెవ్వరూ బాధ్యులుకాదుగా!

చెన్ను—పోసిండి—ప్రభూ! అక్కడే ఈ అన్వేషణను చేయరాదా?

శాత—(నవ్వి) అక్కడ? ఆ సంకల్పతో—ఆబంది
 శానాలోనా? ఇక్కడ—ఈ ప్రశాంతారణ్యంలో, పత్తుల
 కిలకిలారావాలమధ్య, సెలయేళ్ళ అన్యక్షమధురశబ్దాలనడుమ
 ప్రకృతిదేవి నన్ను పెంచుకోసీ! మూఢనమ్మకాల నడుమనలిగి
 పోతూన్న నా సోదర మానవుల్ని గూర్చి—సకల సౌఖ్యాల్ని
 అనుభవిస్తూఅక్కడ నేనుఆలోచించగలనా? ఒక్కస్వార్థాన్నే
 గురిగా పెట్టుకు కూర్చుంటే సత్యాన్వేషణలోని ఛాయనైనా
 నేను చూడలేను! మానవుడు, తోడి మానవుణ్ణి ప్రేమించలేక
 ఈర్ష్యతో మగ్గిపోతూన్న నౌర్యాగ్య జీవితం! ఆ పాడు
 లోకమా—నా నివాసభూమి? (పెద్దగా వికటంగా నవ్వు)

చెన్ను—ఇది మనపాలిట కాళరాత్రి!

శాత—ఔను. కాళరాత్రే! చెన్నా! ఆ గుడ్డిదీపపు
 వెలుగున దారా పుత్రుల్ని చూశాను! కుర్రాడు నిద్రలో
 నవ్వాడు; నాకు కాళ్ళాడలేదు చెన్నా! గుండె నేను లెక్క
 పెట్టలేనంత వడిగా కొట్టుకుంది—అక్కడినుంచి తప్పకొని
 తండ్రిగార్ని చూశాను; కొడుకుచేసే ద్రోహాన్ని కూడా గమ
 నించకుండా గాఢనిద్రలో ఉన్నారాయన. దూరంనుంచే
 నమస్కరించాను. కళ్ళనీళ్ళు తిరిగినయ్—తుదిసారి నా
 ఆత్మ బంధువుల్ని చూశాను—ఊపిరికూడా పీల్చానో లేదో
 తెలీసు. అంతా మరిచిపోదామని కళ్ళు గట్టిగా మూసు
 కున్నాను. నాలో ఎదో నూతనశక్తి ప్రవేశించి నన్ను
 బైటికి తరిమేసింది...నా జీవితంలో నూతన శక్తానికి 'నాంది'

అయిన రాత్రి—కాశరాత్రే చెన్నా ! ఎరలు లేని స్థలంలో చేపకున్న రక్షణను నాకు ఇచ్చిన రాత్రికదా ఇది ?— ఇంక వెళ్ళనా చెన్నా ?

చెన్ను—(ఆత్రుతతో) ప్రభూ ! రథం నడుపుతూ మానంలోనే బాధపడ్డాను. నా ఇలవేల్పు నన్ను వీడి వెళ్ళటాన్ని చిత్రించుకొన్నాను. సరక బాధను అనుభవించాను. ఇది అనుభవ మనుకొన్నాను. ఎంతచేసినా నాకు తృప్తిలేక పోయింది; ఇప్పుడు ప్రత్యక్షమైన చూడవలసివచ్చిందా— యీ దృశ్యాన్ని ? వినవలసి వచ్చింది—భాషలోని కఠిన పదజాలాన్ని ! హృదయం చీకకుపోయ్యే యీ శిక్ష నా మీదెందుకు ప్రభూ ! ఏస్వామి ఈచేతులపైన తన బాల్యాన్ని గడిపాడో—ఆస్వామికి వీడ్కోలివ్వవలసిన రోజొకటి ముందుందని నేను కలలోకూడా ఊహించలేదు. (గట్టిగా ఊపిరిపీల్చి) ప్రభూ ! పీతాంబరాల్ని ధరించే మీ కోమల శరీరానికా యీ కాషాయి వస్త్రాలు ? హంసతూలికా తల్పాలమీద హాయిగా పవ్వళించే మీరా-కాలితో తొక్కిమలినం చేసిన మట్టిలో — కటిక నేలన పడుకోనటం ? ఎంతెంత వారికి ఎంతెంత దుర్దశ ! ఇది మీరు చేతులారా తెచ్చి పెట్టుకుంటున్నారు. ప్రభూ ! ఇక్కడ-ఈ కారడవిలో మిమ్మెవరు చూస్తారుస్వామి ?

శాత—తెలీదా చెన్నా—దిక్కులేనివారికి దైవమే దిక్కుని ?

చెన్ను—(నిట్టూర్చి) పోనీండి—మిమ్మువిడచి నేనుండలేను నన్ను కూడా మీతో తీసుకుపోండి.....

గౌత—నువ్వా? చెన్నా! నువ్వాద్దు...ఎవ్వరూ వాద్దు—నేను ఏ కాకిగా తిరగాలి—నువ్వు తిరిగిపో చెన్నా!

చెన్ను—ఏముఖం పెట్టుకొని నేను కపిలవస్తుకు తిరిగి వెళ్ళను ప్రభూ? 'నాముద్దుల కొడుకేడి!' అన్న చక్రవర్తికి ఏం సమాధానం చెప్పను? 'నాభర్త వరీ?' అన్న యజమానురాలికి ఏం జవాబివ్వను? 'చెన్నా! నాన్న ఎక్కడికి వెళ్ళయా?' అని వచ్చిరాని మాటల్తో అడిగిన కుర్రవానికి ఏం చెప్పకోను? నాది-పాపం ప్రభూ! నన్ను చిన్న నాటినుంచీ కడుపులో పెట్టుకు కాపాడిన యజమాని వంశానికే ఘోరాన్యాయాన్ని చేశాను. ఎవరి ఉప్పు తిని ఈ శరీరం పెరిగిందో వారికే ద్రోహం చేశాను—నాకు ఏ శిక్షా చాలదు...నాకు నేనై మీతో పాటు ప్రవాసాన్ని అనుభవిస్తాను—

గౌత—(నవ్వి) ఒద్దు చెన్నా - నాసంగతి ఇంటి దగ్గర చెప్పేందుకైనా నువ్వు వెళ్లాలి - ఇది తప్పదు - చెన్నా తండ్రిగారికే చెప్పు - వారికి నా కడసారి నమస్కారమని. యశోధరకు చెప్పు - ఈ దౌర్భాగ్యుణ్ణి చేపట్టి ఆమె యీ కష్టాలకు గురికావలసి వచ్చిందని. నన్ను ఇందుకు క్షమించమను. కుర్రవానికి నా ముద్దులని చెప్పు చెన్నా! నాకు వారిని బాధిద్దామనిలేదు. వారు విచారపడటంకూడా-మృత శరీరానికి కార్చే కన్నీరు లాంటిదని చెప్పు - ఎన్నాళ్ళు

అనుభవించినా - యీ తీరని కోరికలకు మితి ఉంటుందా ?
(కాస్తరిగి) చూడు చెన్నా ! తెల్లగా తెల్లవారింది. తూర్పు
రేఖలు నిరుపేక్షులున్నై. ఇంక వెళ్ళు చెన్నా—

చెన్ను—(ఆత్మతతో) ప్రభూ!...ప్రభూ! మీ పాదాల
కడ నాకు చేరెడంత మేరను ఇవ్వండి—

శాత—నీకు మతిపోతోంది చెన్నా ! ఒక సామాన్య
మానవుడికి ఇంత సేవా? నీకన్నీటితో నా పాదభూమిని కడుగు
తావా! చెన్నా! మానవుడికి ఇంత హృదయ కార్పల్యం ఉండ
కూడదు. ఇదే నాకడసారిచూపు—ఇంక తిరిగి వెళ్ళుచెన్నా!
ఇది నా ఆజ్ఞ.

చెన్ను—ప్రభూ! ఇది కఠోరశిక్ష.

శాత—కాదు-నా వీడ్కోలు-

(మెల్లిగా నడిచి వెళ్ళిపోయాడు)

చెన్ను—(పెద్దగా) ప్ర-భూ!...ప్ర - భూ!...

(అడవి ప్రతిధ్వనించింది. గుర్రాలు బాధగా పిలిచినాయి.)

—ఏప్రిల్, 1941

అ శ్వ ధా మ

డోహపుథంగానికి గురయినసుయోధనుడు వైశంపాయన
మడుగు ప్రక్కన పడిఉన్నాడు. అశ్వద్ధామ, కృపాచార్యులు
కృతవర్క రథాలమీద ఆ ప్రదేశానికి వచ్చారు]

అశ్వ—కృపా; కృత:-ప్రభూ!...ప్రభూ!

దుర్యో—(మెల్లిగా కళ్ళు తెరిచి, తెలివి తెచ్చుకుంటూ)
ఎవరూ?...అశ్వద్ధామా!...కృపాచార్యా!... కృతవర్కా!
వచ్చారా?

అశ్వ—ఈ దుస్థితి...

దుర్యో—(నిర్లక్ష్యంగా నవ్వి) అవును—అశ్వద్ధామా!

అశ్వ—మహారాజుల సేవలో కాని సంచరించని ప్రభువు ఈ
నాడు దిక్కులేక ఈ కొలను ఒడ్డున పడవలసి వచ్చిందా?
బంగారు సింహాసనాలమీద, హంసతూలికా తల్పాలమీద
మేనువాల్చే ఏలిక ఈనాడు—మానవులు కాలితోతన్ని
మలినంచేసిన మట్టిలో దొర్లవలసి వచ్చిందా? సూర్యరశ్మి
ఏ క్షణానా తాకని మహారాజుశిరస్సును ఈనాడు సూర్యుడు
నవ్వుతూ చూడవలసివచ్చిందా? ఒకవైపున అనుభవంతో తల
నెరిసిన భీష్ముడు, ఇంకొకవైపున సకలాస్త్ర విద్యాపారం
గతుడు ద్రోణుడు, వేరొకవైపున ధానశూంపీరుడు కర్ణుడు,
కొలుస్తూండగా రాజతీవిని లోకానికి తెలియజేచే చక్రవర్తి

కేనా—ఈ నాడు ఒక్క ప్రకృతిమాత మాత్రమే దిక్క వటం?...

దుర్యో—ఇందులో ఆశ్చర్య మేముంది అశ్వద్ధామా? చంచలస్వభావ శ్రీ ఈ నాడు నన్ను విడిచింది. ఏ నాతో బ్రహ్మారాసిన మోడభేదములు జీవితంలో పర్యాయాలేగా; రాజులకై నా, రారాజులకై నా ప్రకృతిఒకటే! ఒకనాడు అనుకున్నాను - భూచక్రమంతా ఏకఛత్రాధిపత్యంలో ఏల గలనేమోనని, కాని విధి నాకు తన నవ్వుముఖాన్ని చూప లేదు. అశ్వద్ధామా! నా స్వార్థంకోసం కొన్నివేల ప్రాణులు బలయ్యాయి.

అశ్వ—ప్రభూ! ఇంటికి వెళ్దామా?

దుర్యో—ఇంటికా? అశ్వద్ధామా! నీ ఆవరానికి కృతజ్ఞత, నాస్థితిచూడు...ఇంక కొన్ని గడియలవరకే నేను యీ లోకంలో ఉంటాను...కాని అశ్వద్ధామా! నేను మృత్యు వ్రకు భయపడేవాణ్ని కాదు. పంచపాండవుల్లో ఒక్కభీముణ్ని మాత్రం నేను గదా యుద్ధంలో గెలువగలిగిఉంటే నాజీవితం ధన్యమయ్యేది. అందుకే నేను చిన్ననాటినుంచీ గదా యుద్ధంలో శ్రమచేశాను...ఈ నాడు ఒక్కణ్ని కలిసి పది మంది నిరుత్సాహపరుస్తూ...కృష్ణుడితోపాటు తాముకూడా భీముణ్ని ఆ ధర్మయుద్ధానికి ప్రోత్సహించి ఊరుపుధంగం చేయించారు. అశ్వద్ధామా! లోకానికి మీరు చెప్పండి— ఆ ధర్మయుద్ధంలో మాత్రమే భీముడు సుయోధనుణ్ని గెలువ

గలిగాడని. అంతతోహాక — కురుదేశ రాజ్యాభిషిక్తమైన శిరస్సును తన్నాడు! అశ్వద్ధామా, ఇంత కన్న మీ రారా జుకు పరాభవ మేముంటుంది?... కాని గురుపుత్రా! వాడు తన్నగలిగింది — నేలకూలిన శత్రువును మాత్రమే! కోరలు లేని పామునోటిలో వేలు పెట్టిన ధీరుడు! నాన్నకూ, అమ్మకూ చెప్పండి: తను ముద్దుబిడ్డడితలను, భీముడనే సామాన్యయోధుడు తన్నగలిగాడని! ఆ ధర్మ దేవత లోకమంతటా విహరిస్తున్నాడు, ఏలికలకు మాత్రం న్యాయమెక్కడుంటుంది?—

అశ్వ—(ఉద్రేకంలో) విచారించకండి ప్రభూ! నేనిదే శపథాన్ని చేస్తున్నాను — నా బొందిలో ప్రాణం ఉన్నంత వరకూ... ఏలికను అగౌరవించి, ఆ ధర్మదేవతకు ఆరాధించే ఆ పాండవులు భూమండలంలో ఎక్కడ ఉన్నా నిద్రపోలేరు, రారాజా! ఇదే దైవంతోడుగా ప్రమాణం చేస్తున్నాను. ఆ టక్కరి కృష్ణుని కళ్ళెదుట - పాండవులు బంధుమిత్రసమేతంగా అశ్వద్ధామ ఖడ్గహతికి ప్రాణహీనమైన శరీరాల్తో నేల వ్రాలటాన్ని లోకానికి విశదపరుస్తాను.

దుర్యో—(అశ్వద్ధామను దగ్గరిగా లాక్కుంటూ, వీపు తట్టి) అశ్వద్ధామా! సుప్రసాదాన్ని విశ్వాసాన్ని వెల్లడి చేశావు. నేను శపథాన్ని తిచ్చుకో నేవరకూ బలికిఉండక పోయినా — నీ శపథవాక్యాలు నాకు కర్ణామృతంగా ఉన్నాయి. నీ ప్రమాణాన్ని నిలబెట్టుకున్నప్పుడు నా ఆత్మ శాంతిలో అనంత ఆనందాన్ని అనుభవిస్తుంది.

అశ్వ—ఇన్నాళ్ళుగా, ఇన్నాళ్ళుగా నూ సంసారాన్ని కడుపులో పెట్టుకుకాపాడుతూన్న రారాజుకు ఇదొక విశ్వాస మేనా? ఎవరి ఉప్పుతిని ఈశరీరం పెరిగిందో వారికి ఈ దేహాన్ని అర్పించటంలో ఘనత ఏముంది ప్రభూ? నా దేహంలోని తుది రక్తి బిందువుకూడా 'సుయోధన చక్రవర్తిసేవ' అని భోషిస్తూ ఉంటుంది—

దుర్యో—అశ్వద్ధామా! ఇన్నాళ్ళు నిన్ను అర్థం చేసుకోలేకపోయాను. నీశక్తి, ఆత్మవిశ్వాసమూ తెలియం, నిన్ను సర్వసేనానిగా చేసేందుకు భయపడ్డాను.... ఇప్పటికైనా మించిపోయిందిలేదు, పాండవ—కౌరవయుద్ధం ఇంకా ముగియలేదు. పదకొండు అక్షౌహిణీల పై న్యానికిగాను ముగ్గురు మాత్రమే బతికిఉన్నారు. ఐనా నిరుత్సాహపడవద్దు. మిగిలిన ఇద్దరిమీదా నీవు సర్వసేనానివి. ఎక్కడైనా కౌరవరక్తం జీవకణాలతో ఉంటే దానిపైన అధికారంనీది! నీతండ్రి అర్జునుడికికూడా నేర్పని అస్త్రవిద్య నీకు నేర్పాడు. గురుకుమారా! నీవుఎర్రపడ్డకంటిని తెరిచిన ఊణాల్లో— ఆ దృష్టి ఎదుట పాండవులు వెయ్యిమందైనా దగ్ధమౌతారు! సందేహం లేదు—

కృపాచార్య! ఆకుదొన్నెతో కొలనులోని నీటిని తీసుకురండి.

(కృపాచార్యుడు తెచ్చిన నీటిని అశ్వద్ధామ తలపై చల్లి) ఇదే అశ్వద్ధామను కౌరవశేషితసేనకు సర్వసేనానిగా చేస్తు

న్నాను. కృతచర్య! కృపాచార్య! అశ్వధామ ఆజ్ఞలు
యీక్షణంనుంచీ నావిగానే భావించండి—

కృత : కృపా—చిత్తం ప్రభూ !

అశ్వ—రారాజా ! నేను ధన్యుణ్ణి (నమస్కరించాడు)

దుర్యో—నీలాటవీడుడికి ఇదొక కారనమా? అశ్వధామా
అనాడు పాండవులు కుతంత్రముతో గురువుగారియెడ చూపిన
అనాదరము, అస్త్రసన్యాసము చేసిన పూజ్యపాదుణ్ణి యుద్ధ
రంగంలో తలకొసినసంగతి మరిచావా ?

అశ్వ—(క్రోధంతో) ప్రభూ ! మరుస్తానా? హృదయం
ఉన్నవాడెవడు మరిచిపోగలడు ? దానిఫలితమే పాండవుల
మెడకు—అశ్వధామ వెయ్యబొయ్యే ముడివిడనిఉరిత్రాడు !
చక్రవర్తీ ; అశ్వధామ క్రోధాగ్నికి పాండవులు మిడుతలు
కాగలరు !...నుయోధన చక్రవర్తికి జయము తప్పదు—

దుర్యో—అందుకు సహాయపడమని దైవాన్ని ప్రార్థిస్తు
న్నాను...

అశ్వ—ప్రభువు దయారస వాహిని యీ నా డున్నాపై
పూర్తిగా ప్రవహించింది. చక్రవర్తీ ! మీకన్నా నాకు
యీలోకంలో వేరొక ఆత్మబంధువులేదు !

దుర్యో—అశ్వధామా ! ఇంకెంతసేపు నా ప్రాణాలుం
టవి ? దిక్కులేని మృత్యువు పాలవుతాననుకొన్నాను. కాని
మీలాటి యోధుల సమక్షంలో మరణించటం నాకు ఆనం
దంగానే ఉంది అమితోత్సాహంతో యుద్ధంచేసి—బంధు

పులు, మిత్రులు, పుత్రులు, భ్రాతృలు—ఇంతమంది మరణించగా—నేనొక్కణ్ణే బతికిఉండి సర్వసాఖ్యాల్ని అనుభవించటం మాత్రం ఏం ధర్మం? అతిరథమహారథులనుకోల్పోయి సర్వనాశనానికి నడుంకట్టిన నన్ను మృత్యువు మాత్రం ఏం జెదిరిస్తుంది? నా బంధుమిత్రులకు నా అభివందనాలు, అశ్వద్ధామా! లోకానికి చాలు—కౌరవ అస్తమయం కాలేదని—

అమ్మకూ, నాన్నకూ నా కడసారి నమస్కారాన్ని అందజేయ్యి... (క్షణం ఆగి) అవిగో - వీరస్వర్గకవాటాలు నాకొరకుగాను తెరుచుకుంటున్నాయి. యుద్ధంలో నేలకూలిన నా బంధుమిత్రులు నన్ను పిలుస్తున్నారు, రంభా, ఊర్వసులు నవ్యముఖంతో నన్ను ఆహ్వానిస్తున్నారు. ఆ స్వాగతగీతాల్ని అందుకుంటాను...

అశ్వ—(క్షణం ఆగి) రారాజా!

కృపా—రారాజు పరలోకాల పాలయ్యాడు.

అశ్వ—ఎంత బతుకు బతికాడు! ఎంతెంతవారికి ఎంతెంతదుర్దశ?

కృత—మృత్యువుకు చప్రదర్శనం పేమాత్రం దయచేసికీ?

అశ్వ—రారాజు అంత్యక్రియలుచేసి బయలుదేరుదాం.

కృత—ఎక్కడికీ?

అశ్వ—నా ప్రమాణాన్ని క్రియారూపన చూపే ధుకు... కౌరవనాథుని ఆజ్ఞను మరువలేదుగా?

కృత: కృపా—లేదు - సర్వసేనానీ !

2

క్రీకారణ్యము. అర్ధరాత్రి, చీకటిని వెలుగుకు మార్చలేని నక్షత్రాలు నీలాకాశంలోంచి తొంగి తొంగి తొంగి చూస్తున్నాయ్, మిణుగురుపురుగులు అక్కడక్కడ మెరుస్తున్నాయ్. రాత్రి సంచారం చేసే పక్షులు, జంతువులు రోద చేస్తున్నాయ్. వటవృక్షంకింద కృపాచారులు, కృతవర్మ డస్సి నిద్రపోతున్నాడు. అశ్వద్ధామ మేలుకొని గాఢంగా ఆలోచిస్తున్నాడు.]

అశ్వ—మామా! లే...కృతవర్మా; ఇది నిద్రకు సమయంకాదు...మేలుకో (ఇద్దర్నీ కాపాడు)

కృత—అశ్వద్ధామా! ఎందుకు మేల్కొల్పావ్ ?

కృపా—నువ్వు నిద్రపోనేలేదా ?

అశ్వ—నిర్లక్ష్యంగా నవ్వి!) నిద్రా?—కోపావేశంతో కుములుతూన్నావానికీ, తీవ్రకాంక్షతో బాధపడుతూన్నవానికి నిద్ర ఎందుకుస్తుంది?...మామా! నేనిప్పుడు ఏంచూశా ననుకున్నావు?

కృపా—నిద్రపోతూన్న మాకెలా తెలుస్తుంది ?

అశ్వ—వినుమామా! ఒక గుడ్లగూబ - యీ అర్ధ సమయానవచ్చి ఈ వృక్ష శాఖలపై నివాసంచేస్తూ - యీ రాత్రినేళ నిద్రపోతూన్న అనేక కాకాల్ని చంపింది. ఒక్క

అ శ్వ ద్భ మ

పక్షి - ఎన్ని పక్షుల ప్రాణాల్ని తియ్యగలిగిందో చూశావా మామా ?

కృపా—ఇందులో ఆశ్చర్యమేముంది అశ్వద్ధామా?

అశ్వ—అది కాదుమామా ! మానవుడు బుద్ధిహీనుడై నపుడు పక్షులు పాతాన్ని చెప్పున్నాయ్. పాండవుల్ని పుత్ర; మిత్రపైన్య సమేతంగా మట్టు పెట్టేందుకు ఇది మంచి సమయంకాదా మామా ?

కృపా—అశ్వద్ధామా ! ఏమంటున్నావు ? రాత్రి నిద్రపోతూన్న వారిని వధించ కూడదా అని అడుగుతున్నావా ?

కృత—ఈమాత్రం ఆలోచనకు అర్థరాత్రిదాకా మేలుకొని కూర్చోవాలా ?

అశ్వ—అవును. మీకు కార్యభారం లేకపోవటంచేత హాయిగా నిద్రపోతున్నాడు. పాండవుల్ని చంపి తీరుతానని రారాజు అంత్యక్షణాల్లో ప్రమాణం చేసినవాణ్ని కావటం వల్ల—నాకొక బాధ్యతవుంది.

కృపా—కాని అశ్వద్ధామా ! తొందరపడకు...ప్రతి కార్యానికీ ముఖ్యమైనవి పొరుషము, విధి అనేవి రెండు. పొరుషంగా పట్టుదలతో పోరాడే వానికి విధి అనుకూలిస్తుంది. అంతే కాదు—అన్యాయమైనవి, సజ్జనులకు హాని కలిగించేవి అయిన సనులెప్పుడూ శ్రేయస్కరంకాదు. బతికిన నాలుగు రోజులూ అక్రమ కార్యాల్ని చేసి అపకీర్తి పాలవటం చేసికీ నువ్వు యీ కోపావేశంలో అవినతి కార్యాన్ని

చేసి కృతకృత్యుడివై నా నీ గుండెల్లో భయంగానే ఉంటుంది అందుకుముందు ఎన్నో కీడులుంటవి. కోపము, లోభము, భయము—యీ మూడిటితో బాధపడుతూన్న మనస్సుతో చేసే ఏపని సత్కార్యమనదు—

అశ్వ—మరి కర్తవ్యమేమిటి మామా?

కృపా—రారాజు వివేక విహీనుడై క్రోధ లోభము లతో, హితులెన్ని చెప్పినా వినక—తన రక్త స్పర్శపున్న పాండవులకు తుదకు ఐదు ఊళ్ళనుకూడా ఇచ్చేందుకు ఒప్పకోక—దురభిమానంతో మొండి పట్టుపట్టి, అన్ని నిందలకూ, అపకీర్తులకూ, సిద్ధమై సాధుచిత్తులైన పాండు సుతులమీద కత్తిదూశాడు. అతనికి సర్వనాశనం తప్పదని ఏనాడో అందరూ అనుకున్నారు... ఆరారాజు పోనేపోయాడు. ఇక మన కర్తవ్యమంటావా?—మనం ధృతరాష్ట్రుని దగ్గరకు వెళ్ళి పరిస్థితుల్ని వినిపిద్దాం. అతడు గాంధారితోనూ ఆలోచించి విధించిన కర్తవ్యాన్ని ఆజ్ఞగా శిరసావహిద్దాం—

అశ్వ—ఇదేమి కర్తవ్యం మామా? నా హృదయం కోప శోకాలతో ప్రజ్వరిల్లుతోంది. మిన్నముట్టే ఆ జ్వాలలనడుమ పాండవులు పడితేనేకాని, అవి అరపు. నువ్వు చెప్పేదే నీకు న్యాయంగా తోస్తోంది. ఇతరుల మాటలన్నీ ఆధర్మాలకింద పరిగణిస్తావు. చిన్నవాణ్ణి నాకు నీతులు ఉపదేశించబోక మామా! ఆపదల్లో పడ్డమానవుడు—నిలకడలేని హృదయంతో తనది ధర్మ పథం కాదేమోనని భయపడటం గహజమేగా!

కృపా—ఇప్పుడు ఏమంత ప్రమాదం అశ్వద్ధామా ?

అశ్వ—ఇంకా ప్రమాదం లేదంటున్నావా మామా ?
చేతులుకాలాక ఆకులు పట్టుకొని ఏం లాభం ?... బీద ఇంట
పుట్టి కూటికికదువై అల్లాడుతూన్న మాకుటుం బాన్ని
రారాజు జేరదీసి, ఏలోపమూలేకుండా కడుపులో పెట్టుకు
కాపాడాడు. అట్టి రారాజుకోసం నేనేం త్యాగం చెయ్యకూ
డదు ? ఆ చక్రవర్తి ఎదుటచేసిన ప్రమాణాన్ని నిలబెట్టు
కోవటంకన్నా నేను అతనికి చూపవలసిన విశ్వాసమెక్కడ ?
అంతేకాదు మామా ! అస్త్రసన్నాసంచేసిన నాతండ్రి తలను
కోసి—విజయలక్ష్మిని గ్రహించాననే గర్వంతో హాయిగా
నిద్రపోతూన్న ధృష్టద్యుమ్నుణ్ణి హతమార్చకుండా నిద్ర
పోనా ? ఏకైక పుత్రుడికి ఇతకన్న అవమానం వుందా ?
నాతండ్రి అవమానాన్నికో స్వర్గంలోకూడా బాధపడుతూం
డగా—నేను గాజులు తొడిగించుకొని కూర్చుంటా నను
కున్నావా ?

కృపా—అశ్వద్ధామా ! నువ్వు చెప్పిందికాదనము. కాని
పద్ధెనిమిదిరోజులు ఏక బిగిని యుద్ధంచేసి అలసిఉన్నావు. ఆ
అలసటను తీర్చుకుంటూ రాత్రి నిద్రపో, రేపు ఉదయానే
వెళ్ళి పాండవుల్ని ఎదుర్కొందాము. ఆపనిని దేవతలుకూడా
శ్లాఘిస్తారు.

అశ్వ—ప్రాణాలమీద అంతతీపి దేనికి నూమా ? పుట్టిన
నాడే మరణం రాసిఉన్న మనం— ఆ మృత్యువును
రారాజుకే కైంకర్యం చెయ్యకూడదా?—మామా ! నువ్వు
పిరికితినాన్ని వేరొకరూపంలో చూపుతున్నావు.

కృపా— చావుకు భయపడుతున్నా ననుకున్నావా అశ్వద్ధామా? రారా జుసేనకు సిద్ధమైననాడే ఆ ఆశను వదలు కొన్నాను. కేపు ఉదయాన్నే పాండవులతో యుద్ధం చేసి—వారి నాశనాన్నో, మన నాశనాన్నో తేల్చు కుందాము.

అశ్వ—(నవ్వి) పాండవులు జాగ్రదావస్థలో శ్రీకృష్ణుని సహాయంతో ఉండగా, యా భయమంది అశ్వద్ధామలు, వంద మంది కృపులు, రెండువందలమంది కృతవర్గలూ కలిపినా— వారిలో ఒక్కరినీ మట్టుపెట్టలేరు. అందులో పదకొండొక్క హణిల పైన్యాన్ని కోల్పోయిన మనం నిరుత్సాహపడి ఉన్నాము. ఈ సౌప్తిక సమయంకాక, ఇంక ఏ ఇతరసమయాన పాండవులు మనకు అజేయలు...అంతేకాని నిద్ర పేరిట నన్ను నిరుత్సాహపరచొద్దు మానూ!

కృత—అశ్వద్ధామా! ఈమాటకూడావిను: నీకు అత్యధికకోపంలో ఒళ్ళుతెలియటంలేదు; ఇతిరులు చెప్పేదికూడా చెవిదూరటంలేదు. రారాజు ఇలా వినకనే మనకళ్ళెదుట చెడ్డాడు. నీ ప్రతిజ్ఞాపాలనానికూడా సమయాలున్నాయ్. నిద్రావస్థలో ఉన్నవారినీ, ఆయుధాల్ని సర్జించినవారినీ, వాహనవైకల్యానికి గురైన వారినీ, శరణు జొచ్చినవారినీ వధించటం ధర్మంకాదు. పాండవులు తమసేనలతో అలసి నిద్రపోతున్న సమయమిది. నిద్ర మరణంతో సమానమైంది. అట్టి మరణావస్థలో ఉన్నవారినేనా చంపి కీర్తిసంపాదించటం? మహా భారతపీఠల్లో ఒకడిపైన నీకు యీకళంకంలేదు. సూర్యునివలె ప్రకాశిస్తున్న నువ్వు—యీ

పనితో రేపు సూర్యోదయానికల్లా శాంతి విహీనుడే వాతావు—

అశ్వ—కృతవర్మా ! ఇది నిజమే ! ... కాని పాండవులు మాత్రం ఏమంతధర్మంగా ప్రవర్తించారు ? ఆ శిఖండిని అడ్డుపెట్టుకొని—సర్వజనులకు పూజనీయుడు, తమకు పితామహుడు అయిన భీష్ముణ్ణి నేలకూల్చారు. భూమిలోకి కుంభపోతూన్న రథాన్ని భుజబలంతో ఎత్తుకుంటూన్న కర్ణుని మీద అస్త్రప్రయోగంచేసి వీరస్వర్గానికి పంపటం న్యాయమా? గురువు, పూజ్యపాదుడు అయిన ద్రోణుడు అస్త్రసన్యాసుల చేసింపుడు తలనరికారే ఆసమయాన ఏ ధర్మాలు అడ్డుపడ్డయ్యాయి? ఈనాడు పంచపాండవులు చుట్టుముట్టి, కురునాథుణ్ణి నిరుత్సాహపరుస్తూ—భీముడిచేతి తొడలు విరగగొట్టించినపుడు ఏ ధర్మశాస్త్రాలు ఒప్పుకున్నాయి? అంతతో పోనిక—కురుక్షేత్ర రాజ్యాభిషిక్తమైన-సుయోధనుని మస్తకాన్ని కాలితో భీముడు తన్నటంకూడా న్యాయమేనా? హృదయం ఉన్నవాడెవడు—వీటిని న్యాయాలుగా చెప్పగలను?

(కోపావేశంతో) మామా! కృతవర్మా!

ఇక అశ్వద్ధామ ఆగలేడు. ఈ రాత్రి పాండవరక్తస్రవంతిలో హాయిగా న్నానం చేస్తేనేకాని నాకు నిద్రపట్టదు. పాండవ సంబంధమైన పీనుగుల పెంటలపై భూతాలు స్వేచ్ఛగా నృత్యం చెయ్యాలి. పాండవుల ఏనుగులు, రథములు, గుర్రములు — ఒక కేమిటి — వారి సర్వస్వమూ భూమాతపైన తెగిపడతై. ధృష్టద్యుమ్నుని యజ్ఞశకువువలె ఖండఖండాలుగా నరికి—ఆ మాంసఖండాలతో కాకులకూ

గద్దలకూ విందుచేస్తాను. అంతవరకూ అశ్వద్ధామను ఎవ్వరూ ఆపలేదు.

ఈ సమయం కాస్తా దాటిపోతే మనం పనికిరాముమామా, కృతవర్గా! మీకు ప్రాణాలమీద తీపివుంటే మీరు రానక్కరలేదు... కాని నేను మాత్రం వెళ్తున్నాను... రారాజు అంత్య ఆదేశాల్ని మరిచి పొయ్యారు కాబోలు!

కృత: కృపా—లేదు సర్వసేనానీ—

అశ్వ—సర్వసేనాని ఆజ్ఞాపిస్తున్నాడు—నెంటనే బయలుదేరండి—

కృత: కృపా—చిత్తం—

(రథాలు కదిలివెళ్తున్నాయి)

3

పెద్ద మైదానంమీద పాండవ కుటీరాలు. అందరూ నిద్రిస్తున్నారు. అలికిడి లేదు. దీపాలు తమ క్రీరాకాంతిని వెల్లడి చేసుకుంటున్నాయి. అశ్వద్ధామ, కృపాచార్య, కృతవర్గాలతో వచ్చాడు.

అశ్వ—మామా! కృతవర్గా! మీరు బైటనే ఉండండి... నిద్రలో నిమగ్నమై నావల్ని చూపని ధర్మవత్తులకనుక—లోనుంచి ఎవరైనా ప్రాణాల్లో బైటపడి తేమాత్రం—యమ సదనానికి పంపండి; లోపల నా పనిని పూర్తిచేసుకు వస్తాను.

కృత: కృపా—సరే...

(అశ్వద్ధామ ముందుకు వెళ్ళాడు)

అశ్వ—(ఆగి ఆశ్చర్యంతో) ఎవరీ సింహద్వారం దగ్గర!
...ఎక్కడిదీ భీకరాకృతి? నన్ను లోనికి పోనివ్వదా? దీని
కళ్ళనుంచి, చెవులనుంచి, ముక్కులనుంచి ఏమిటీ మిన్ను
ముట్టే హ్వాలలు! ఈ వింతనుగూర్చి నేనెప్పుడూ విననైనా
లేదే! పోరాడి దీన్ని హతమార్చి ప్రవేశిస్తాను.

(బాగాల్ని ప్రయోగిస్తున్నాడు...అలసట జెందాడు)

ఎన్ని అస్త్రశస్త్రాల్ని ప్రయోగించినా, అగ్నికి ఆహు
తయ్యే కట్టెలవలె అవుతున్నవే! నా బాహు బలమంతా
దీనిముందు ఎందుకూ పనికిరావటం లేదు!...ఆశ్చర్యం?
ఇది భూతమై ఉండదు. నన్ను పరీక్షింప వచ్చిన దేవతా
స్వరూపమేమో? . (ఆలోచించి) ఈ ఆకృతి శరీరంపైని
విభూతీ, కూరగాగాల్నీ పట్టి చూస్తే శివుడనే అనుమానం
కలుగుతోంది భూతనాథుడేకాక, వేరొకరై నట్టయితే యీ
పాటికి నాధాటికి నేలకూలేవారే!...భూతపతికి నేనేమి ఇవ్వ
గలను? ఆహుతిలో—ఆత్మోపహారంకన్నా నా భక్తి ఎల్లా
వెల్లడించగలను?

(రథాన్ని విడిచి హోమం చేశాడు. ఆ మంటల ముందు
అశ్వద్ధామ ఆకారం భయానకంగా వుంది)

అశ్వ-ఉమాపతీ! అశ్వద్ధామ భక్తిని పరీక్షిద్దామను
కున్నావా? ఇదుగో—అశ్వద్ధామ తనతలను నీ పాదాలవద్ద
ఉంచటంకన్నా చెయ్యిగల ఉపహారమేముంది?

(కత్తిని మెడపైన పెట్టాడు; శివుడు ప్రత్యక్షమైనాడు.)

శివు—అశ్వద్ధామా! ఆగు. నీ భక్తికీ, కార్యదీక్షకూ,
పట్టుదలకూ సంతోషించాను.

అశ్వ—ఎవరూ? నీలకంఠుడే!...భక్తవత్సలా! నాజన్మ తరించింది. (సాష్టాంగ నమస్కారం చేశాడు.)

శివు—నీరథమూ, అస్త్రాలూ ఎప్పటివలె వస్తవి. అశ్వ ధామా! ఇదుగో యీ కత్తిని తీసుకో. ఈరాత్రి దీనికి ముల్లోకాల్లోనూ ఎదురుండదు. సూర్యోదయానికి దీని ప్రభావం పోతుంది. నీవని నిరాటంకంగా చేసుకొని వెళ్ళేప్పుడు దీన్ని యీ ద్వారందగ్గరే వదిలేసివెళ్ళు.

అశ్వ—(కత్తి తీసుకొని) కృతార్థుణ్ణి. భూతపతికి యీ నాడు తృప్తికరమైన నైవేద్యం తప్పదు.

శివు—ఇంక వెళ్ళు.

అశ్వ—(నమస్కరించి వెళ్తున్నాడు.)

(తెర)

4

స్వ సేనాని ధృష్టమున్నుని కుటీరము. ధృష్టద్యుమును. హంసశూలికాతల్పంమీద, గుండెలపై చేయివేసుకొని హాయిగా నిద్రిస్తున్నాడు. అశ్వద్ధామ అతనిపైకి ఉరికాడు)

అశ్వ—గురుద్రోహీ! లే!

ధృష్ట—(కలత నిద్రలో) ఎవరూ? అ-శ్వద్ధా-మ!

అశ్వ—(నవ్వి) అవును; జయలక్ష్మి రాకతో అశ్వద్ధామను మరిచావు కాబోలు?

ధృష్ట—అశ్వద్ధామా! అర్ధరాత్రి నిద్రిస్తున్న వానిపైకి ఉరికటం—

అశ్వ—(నవ్వి) అస్త్రసన్యాసిపైకి ఉరికినప్పుడేమైంది ఆ ధర్మం?

ధృష్ట—పోనీ నాకు కత్తియిచ్చి పోరాడు—

అశ్వ—నీకా? నీలాటి పాపికా కత్తి? కత్తినిముట్టేం దుక్కుడా అర్హతవుందీ? అస్త్ర సన్యాసిని, గురువునూ యుద్ధరంగంలో తలకోసేందుకు కత్తి దేనికి?

ధృష్ట—పోనీ నన్ను ఒక్కచెబ్బతో స్వర్గానికి పాపు—

అశ్వ—నీలాటి పాపికా ఆ స్వర్గం? గురుద్రోహికి స్వర్గ మెక్కడరా? గురుద్రోహికి చిత్రవధ శివ! నిరక్రాన్ని కుక్కలు కూడా ముట్టవు—(చిత్రవధవేస్తూ) తండ్రీ! ఇదిగో గురుద్రోహి కన్ను! ముక్కు! చెవి! హస్తం! పుర్రె! శాంతి! తండ్రీ! శాంతి!

5

అరాత్రి స్త్రీలను తప్ప, మిగతా అందరూ అశ్వధామ ఖడ్గానికి బలయ్యారు. నిద్రనుంచి మేల్కొంటూన్నవాళ్ళ కోలాహలాల్లా, చావుకుదగ్గరే బాధపడుతూన్నవారి మూల్గులూ—వినిపిస్తున్నాయ్—]

అశ్వ—మామా! కృతవర్మా...ఇక వెళ్తాం పదంశి...

(మూడురథాలూ కదిలివెళ్లిపోయినై)

6

అగణ్యం...రథాలు ఆగినై]

అశ్వ—మామా! మనపనినిపూర్తిచేసికొన్నాము. కౌరవ బలగానికి మిగిలిన ముగ్గురమూ, రాత్రి పాండవసేనల్ని భీభత్స పరిచాము. కాని ఆ నల్లవాడు ఇదంతా కనిపెట్టే పాండవుల్ని ఎక్కడికో లాక్కుపోయాడు. గతరాత్రి పాండవులే కుటీ

రాల్లో వున్నట్టయితే—భూమాత వారి రక్తంతో స్నానం చేసివుండేది... అశృష్టవంతుల్ని చెరచగలిగేదెవరు ?

కృపా—తెలిసివుండికూడా పాపానికి ఒడిగట్టావు—

అశ్వ—కాని నేను శపథంచేశాను మామా! నేను విధిగా పగదీర్చుకోవాల్సిన ఆధృష్టద్యుమ్నుణ్ణి చిత్రవధ చేశాను. శిఖండిని యమలోకానికి పంపాను. రారాజు అంత్య కోర్కె ప్రకారం పాండవసంబంధిత రక్తాన్ని కాల్యలుగా ప్రవహింపజేశాను. ఉపపాండవుల తలలన్నీ భూమిమీద పడినై. పాండవుల ఏనుగులకాళ్ళను సరికాను; గుర్రాల మెడల్నికోశాను. కాల్బలమంతా శాశ్వతనిద్రకు గురైంది. స్త్రీలను తప్ప—ఇంకెవరీ వదలలేదు. కరుణాపతి ఆత్మకు శాంతి: స్వర్గంలోంచి రారాజు యీ దృశ్యాన్ని చూసి తృప్తిగా నవ్వి ఉంటాడు—

కృత—ఇంతకూనువ్వు సాధించిందేమిటి—అశ్వద్ధామా ?

అశ్వ—(నవ్వి) పాండవులకు మిగిలింది మాత్రమేముంది? నుహా భారతయుద్ధంలో వారు తమ బంధుమిత్రుల్లో చాలా భాగాన్ని కోల్పోయారు. ఐదుగురిపొట్టకోసం ఎన్ని జీవ రాసులు హతమయినయ్యో చూడు. ఇప్పుడు వారిని జయ లక్ష్మీ వరించినా - వారు యీ స్మశానవాటికలకు ప్రభువులు; ఆ పీనుగు పెంటలకు అధికారులు! నిర్మానుష్యమైన కరిపురానికి ఏలికలు! నిస్సారమైన భూమి, భోదన ఏడ్చే ప్రకృతి వారిదీ! ఇంక అనుభవించమను - ఆ గెల్చిన గాజ్యాన్ని !

కృపా—అశ్వద్ధామా! నీకు హృదయంలేదు... రాత్రి నువ్వు చేసినపనిని ఏ ధర్మశాస్త్రమూ ఒప్పుకోదు—

అశ్వ—అవును మామా! నేను పాపాన్నే చేశాను. దానికి ఇప్పుడు పశ్చాత్తాప పడుతున్నాను. నిద్రాముద్రిత లోకంలో ప్రళయకాలుని రూపాన విహారంచేశాను. ఇది నాకూ నావంశానికీ తీరని కళంకం! ఈ ప్రభాతంలో— నా కీర్తి పౌరుషమూ, వీరత్వమూ — అన్నీ లోకానికి విశద మాతాయ్. అశ్వధామను గూర్చి ప్రజలు చెప్పకొని నవ్వుతారు. ఇన్నాళ్ళబతుకూ పాడైంది... కాని నా సర్వస్వాన్నీ రారాజుకు త్యాగంచేశాను.

కృపా—పోనీ అశ్వధామా! ఐపోయినదాన్ని గూర్చి ఇప్పుడు విచారించి ఏం లాభం? కర్తవ్యాన్ని ఆలోచించు—

అశ్వ—ఆలోచించాను మామా! లోకమంటే నాకు విరక్తికలిగింది. ఒంటరిగా మిగిలాను. అరణ్యాలకు పోయి తపస్సు చేసుకుంటాను. తూరుపు తెల తెల నవ్వుతోంది. సూర్యోదయానికి పాండవులువచ్చి, రాత్రి జరిగిన దుర్మార్గాన్ని తెలుసుకొని మనను వెన్నంటుతారు. మీకు ప్రాణాల మీద ఆశేవుంటే మీదారి మీదు చూసుకోండి. ఇక్కడ నాలుగుదాళ్లు కలుస్తున్నవి. నేను ఉత్తరదిశవెళ్తాను—ఎంత దూరమో తెలియదు; ఎక్కడకో తెలియదు—

కృత—గొప్ప వేదాంతివయ్యావేమిటి అశ్వధామా!

కృపా—ఈపాటి ధైర్యానికేనా రాత్రి అంత అట్టహాసం చేసింది?

అశ్వ—నాకు భయంలేదు మామా ! నాతలలోని మణి
నాకు మృత్యుభయం లేకుండా చేసింది. అశ్వద్ధామ చిరం
జీవి!...ఇక పాండవులతో కూడా యుద్ధం చెయ్యడల్పుకో
లేదు. ప్రశాంతజీవితాన్ని గడపటమే నా ఆదర్శం. అందుకే
యీ పన్నాగం...

కృపా—మమ్మల్ని ఏం చెయ్యమంటావు—సర్వసేనానీ?

అశ్వ—హాస్యలాడబోక మామా! నా సర్వసేనాన
త్వము విపోయింది. మీదారి మీది—నాదారి నాదీ ! నేను
మాత్రం వెళ్తున్నాను—

(అశ్వద్ధామ రథం సాగిపోయింది)

కృ—కృతవర్మా! మనవాడు మనమెడలను ఊరితాళ్ళను
తగిలించి వాడిదారి చూసుకొన్నాడు.

కృత—పాండవులువస్తే, మనతలలు భుజాలమీదవుండే
ఆశలేదు—

కృపా—కర్తవ్యం?

కృత—అశ్వద్ధామే దారిచూపాడు. పలాయనమగ్ర
పతనంకన్న మంచిపని లేదు.

కృపా—సరే నువ్వు అటూ—నేను ఇటూ

(రెండు రథాలూ కదిలిపోయినై)

(తెర)

శ్రీ మహాభారతము: వచనము

మంత్రి లక్ష్మీనారాయణశాస్త్రి ప్రణీతము

18 పర్వములు - 16 సంపుటములు

ఆదిపర్వము		4	0	0
సభాపర్వము		1	0	0
అరణ్యపర్వము	1 వ భాగము	3	0	0
డిటా	2 వ భాగము	3	0	0
విరాటపర్వము		2	8	0
ఉద్యోగపర్వము		3	0	0
భీష్మపర్వము		3	0	0
ద్రోణపర్వము		3	0	0
కర్ణ పర్వము		2	0	0
శల్యపర్వము		1	8	0
సౌప్తికపర్వము		0	12	0
ప్రీతిపర్వము		0	8	0
శాంతిపర్వము		4	8	0
ఆనుశాసనిక పర్వము		3	0	0
అశ్వమేధపర్వము		1	8	0
అశ్రమవాస, మాసల, మహాప్రస్థానిక, ద్వైపాయన పర్వములు		1	4	0

పూర్తి శ్లోకములు 37-8-0

శ్రీ మునిమాణిక్యం నరసింహారావుగారి రచనలు

కాంతం కై ఫీయతు	1 0	నేనూ మాకాంతం	1 0
మునిమాణిక్యం నాటికలు	1 0	మునిమాణిక్యం కథలు	1 0
ఉపాధ్యాయుడు	1 0	కాంతం కాపురం	1 0
శరద్రాత్రులు	1 0	దీక్షితులు	1 0
రుక్మతల్లి	1 0	తగూ నెంబరు శ్రీ	1 0
యథార్థ దృశ్యాలు	1 0	వినోదవ్యాసములు	1 0
కాంతం	1 0	నా స్నేహితులు	1 0
హాస్యకథలు	1 0	దాంపత్యజీవితము	1 0
తల్లిప్రేమ	1 0	రేడియో నాటికలు	1 0
కథానికలు	1 0	రాధబాబు	1 0
జిరుమాళిగ	1 0	మేరీ కహానీ	1 0

శ్రీ భమిడిపాటి కామేశ్వరరావుగారి రచనలు

కాలక్షేపం 1 వ భా॥	1 0	మాయలమాలొకం	1 0
డిటా 2 వ భా॥	1 0	అవును	1 0
గుసగుస పెళ్ళి	1 0	నిజం	1 0
ఇప్పుడు	1 0	మాటవరస	1 0
అప్పుడు	1 0	తనలో	1 0
అన్నీ తగాదాలే	1 0	మేజువాణి	1 0
రెండు రెళ్ళు	1 0	మన తెలుగు	1 0
పెళ్ళి ట్రెయినింగ్	1 0	లోకోభిన్నరుచి	1 0
రాక్షసగ్రహణం	1 0	చెప్పలేం ?	1 0
వసంత సేన	1 0	ఈడూజోడూ	1 0
ప్రణయరంగం	1 0	వినయప్రభ	1 0

శ్రీ సత్యనారాయణ బుక్ డిపో, రాజమండ్రి. శి

శ్రీ ధనికొండ హనుమంతరావుగారి రచనలు

తీర్పు	1 0	ప్రణయాన్వేషి	1 0
పవిత్రులు	1 0	దేవకన్య	1 8
ఇలవేల్పు	1 8	అనాధ	1 8
జ్ఞాని	1 0	అపనిండ	1 0
బుద్ధిశాలి	1 0	చక్రి	1 0
ప్రమాదాలు	1 0	స్వార్థపరులు	1 0
కుక్కతోక	1 0	యుద్ధభైదీ	1 0
ప్రియురాలు	1 0	గొడ్డాలు	1 0
సంజీవి	1 0	ఎర్రబుట్టలు	1 8
గర్వభంగం	1 0	సేవిక	1 0
పరిశోధన	1 0	శిక్ష	1 0
కాముకి	1 0	మధురకల్యాణం	1 0
లోక చరిత్ర	1 8		

శ్రీ చందూరి నాగేశ్వరరావుగారి రచనలు

భానుమూర్తి భార్య	1 0	మహాబలిపురం	1 0
మాంగుళూరు మెయిల్	1 0	నట్టింట దీపం	1 0
అంతేనా	1 0	భాష	1 0
ఆఖరుకోరిక	1 0	కొన్ని గ్రంథాలు	1 0
కాఫీ మానెయ్యడం	1 0	పరిచయంచేసిన	
ఎక్కడికి కమలా?	1 0	పుస్తకాలు	1 0
అన్యాయం	1 0	మనకీ ఒక కారు	1 0
శివరావు	1 0	క్రొత్తలోకాలు	1 0
కలడో లేడో	1 0	నీతతో సినిమాకి	1 0
రాధ నవ్వింది	1 0		

శ్రీ జి. జాషువాకవిగారి ఖండకావ్యములు

ఖండకావ్యము 1వ భా||	1	0	ముంటాజమహల్	1	0
డిటా 2 వ భా||	1	0	నాకథ (జీవితం)	1	8
డిటా 3 వ భా||	1	0	Xబ్బిలము 1 వ భా||	1	0
డిటా 4 వ భా||	1	0	డిటా 2 వ భా||	1	0
డిటా 5 వ భా||	1	0	పిరదాసి	1	0
నేతాజీ	1	0	స్వయంవరము	1	0
బాపూజీ	1	0	తెర చాటు—కల్పిత		
కాందిశీకుడు	1	0	నాటకము	1	8
స్వప్నకథ	1	0	వీరాబాయి—చరి		
రాష్ట్రపూజ	0	5	త్రాత్మక నాటకము	1	8

శ్రీ మాధవపెద్ది బుచ్చిసుందరరామశాస్త్రిగారి

ఖండకావ్యములు

ఉమర్ ఖయాం	1	0	శబరి	1	0
పంచవటి	1	0	మృత్యుంజయం	1	0
బృందావనము	1	0	శృంగారచాటువులు	1	0
సుభాషితము	1	0			

శ్రీ వి శ్వ నా ద స త్య నా రా య ణ గా రి

ఆంధ్రపాదమము (పద్యకావ్యము) 1—0—0

వేగుజుక్క గ్రంథమండలి, (బిరంపురం) వారి

అపరాధ పరిశోధక నవలలు

వాడేపీడు 1 వ భాగము 1—8—0

శ్రీ సత్యనారాయణ బుక్ డిపో, రాజమండ్రి. 5

నేనే	2 వ భాగము	1—8—0
కాలూరాయి	3 వ భాగము	1—8—0

(ఈ పై మూడును కలిసి జమిలియా కథ యగును.)

వేంకట్రావు	1—8—0
కోటిశుభనయ	1—8—0
విద్యార్థివిపత్తు - (కర్లపాలెం కృష్ణారావుగారు)	1—0—0

ఆంధ్రప్రచారిణీ గ్రంథమండలివారి నవలలు

నీతారామరాయలు	2 0	పూర్ణానందము	2 0
రాజసింహ	2 0	దృఢప్రతిజ్ఞ	1 8
మృగ్మయి	1 8	వసుమతీవసంతము	2 0
సంపూర్ణ శ్రీకృష్ణ చరిత్ర		అపరాధిని	1 8
1 వ భా॥	1 8	ప్రణయచాంచల్యం	1 8
డిటా 2 వ భా॥	1 8	రజని	1 0
అపరాజిత	1 8	వంగవిజేత	1 8
మధుర	1 8	నౌకాభంగం 1 వ భా॥	2 0
మృణాలిని	1 8	డిటా 2 వ భా॥	2 0
విషవృక్షము	1 8	నూర్జహాను	2 0
కృష్ణకాంతుని మరణ		అల్లాహా అక్బరు	1 8
శాసనము-పరిశోధక		జమీందారు -	
నవల	1 8	రామరాజు	1 8
కమలాకాంతుడు	0 6	క్షమార్పణ	2 0
శకుంతల	1 0		

కళాప్రపూర్ణ చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహం

పంతులుగారి నవలలు

అహల్యాబాయి	1	8	మహాపురుషుల జీవిత	
రాజరత్నం	1	8	చరిత్రలు 3 వ భా||	1 8
కృష్ణ వేణి	0	12	రామకృష్ణ పరమహంస	
హేమలత	1	4	Life and Teachings |	0
కర్పూరమంజరి 1వ భా||	1	8	ప్రహసనమంజరి	1 0
డిటా 2 వ భా||	1	8	నవ్యలగని 1 వ భా||	1 8
రామచంద్రవిజయం	1	4	డిటా 2 వ భా||	1 0
సాందర్యతిలక 1వ భా||	1	8	నానక్ చరిత్ర	0 12
డిటా 2 వ భా||	1	8	గురుగోవింద చరిత్ర	0 12
వినోదములు 1 న భా||	1	0	సిద్ధార్థ చరిత్ర-గౌతమ	
డిటా 2 వ భా||	1	0	బుద్ధుని జీవితం	1 0
Tales of Rajasthan అను			రఘుకులచరిత్ర -	
రాజస్థానకథావళి 1 భా||	1	8	రఘువంశం	0 10
డిటా 2 వ భా||	1	8	సుధాశరచ్చంద్రము 300 పే||	
మణిమంజరి	0	8	Lake of Palms	2 0
సువర్ణగుప్తుడు	0	6	గణపతి హాస్యనవల 1 భా||	1 8
చమత్కారమంజరి 1 భా||	1	0	డిటా 2 వ భా||	1 8
డిటా 2 వ భా||	1	0	నందచరిత్ర	0 6
Lives of Great men			కృపాంభోనిధి (భక్త చింతా	
మహాపురుషుల జీవిత చరిత్రలు			మణిలో వలెనే భక్తిరస	
1 వ భా||	1	8	పద్యములు కలవు)	0 4
డిటా 2 వ భా||	1	8	భారతకథామంజరి	0 8

శ్రీ కే త వ ర పు రా మ కృష్ణ శాస్త్రి గారి
వ రి శో ధ క న వ లి లి

భీషణ ప్రతిహింస	1	8	0
ఘోరప్రతిక్రియ	1	8	0
బలవంతరావు	1	8	0

అ వ రా ధ వ రి శో ధ క న వ లి లి

వలపులరాణి	1	0	ర క్తవాహిని		
అగ్నిరాముడు	1	0	(5 హత్యలా!)	1	0
భయంకరుడు 1 భా	1	0	ఇంద్రజాలము	1	0
నరేంద్రుడు 2 భా	1	0	రాజద్రోహి	1	0
రమేశబాబు	0	12	అర్ధరాత్రి వింత		
సర్కిల్ రంగనాథన్	1	0	(3 హత్యలు)	1	0
శకుంతల బి. ఎ.	1	0	దురాశ 1 భా	1	0
నీవేనా ?	1	0	డిటా 2 భా	1	0
శక్తికుమార్	1	0	దొంగలనాయకుడు	1	0
పంజాబు మెయిలు	1	0	మోహపిశాచం		
కన్నపుదొంగ 1 భా	1	0	(270 పే॥)	1	8
పగటిచుక్క 2 భా	1	0	కాలసర్పము 1 భా	1	0
డిటా 3 భా	1	0	డిటా 2 భా	1	0
(యీ 3 మూడుభాగములు			అనందభవనము	1	0
చదివిన కథ పూర్తియగును.)			మిస్ మధురిక	1	0
రమాసుందరి 1 భా	1	0	వ్యామోహము	1	0
డిటా 2 భా	1	0	విషహృదయం	1	4

8 కొండపల్లి వీరవెంకయ్య అండ్ సన్స్

నేనంతులంట్లా	1, 8	హాతింతాయి	0 1
ఛాందసుడు	0 12	మగడుకాని మగడు	1
అల్లరిపిల్ల	0 12		

తల్లా వరుల శివశంకరశాస్త్రిగారి

జీవనసంధ్య అను		చదువుకున్నభార్య	1
తేజసింగు	1 8	ధర్మరాజు	1
జీవనప్రభాతము అను		నే నెవరి భార్యను	1
రఘునాథజీ	1 0	నే నెవరి భర్తను	1
లవంగలత	1 8		

శ్రీ వత్సవాయి రాయజగపతి వర్మగారి

మోడరన్ మేరేజిస్ 1 8 (

శ్రీ పొక్కులూరి రామచంద్ర శర్మగారి

హిందీ తెలుగు కోశ్ 6 0 (

వలయువారు:—

కొండపల్లి వీరవేంకయ్య అండ్ సన్స్

శ్రీ సత్యనారాయణ బుక్ డిపో. రాజమండ్రి

